ФЕДЕРАЛЬНАЯ СЛУЖБА ПО НАДЗОРУ В СФЕРЕ ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

**ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ НАУЧНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ**

**«ФЕДЕРАЛЬНЫЙ ИНСТИТУТ ПЕДАГОГИЧЕСКИХ ИЗМЕРЕНИЙ»**

**Методические материалы для председателей и членов предметных комиссий субъектов Российской Федерации**

**по проверке выполнения заданий с развернутым ответом экзаменационных работ ЕГЭ 2020 года**

**ФРАНЦУЗСКИЙ ЯЗЫК**

**(Раздел «Письмо»)**

**Москва**

**2020**

Авторы: М.В. Вербицкая, К.С. Махмурян, Т.М. Фоменко

Методические материалы для председателей и членов предметных комиссий субъектов Российской Федерации по проверке выполнения заданий с развернутым ответом экзаменационных работ ЕГЭ 2020 г. по французскому языку (письменная часть) подготовлены в соответствии с Тематическим планом работ Федерального государственного бюджетного научного учреждения «Федеральный институт педагогических измерений» на 2020 г. Пособие предназначено для подготовки экспертов по оцениванию выполнения заданий с развернутым ответом, которые являются частью контрольных измерительных материалов (КИМ) единого государственного экзамена (ЕГЭ) по французскому языку.

Цель пособия – подготовка экспертов предметных комиссий ЕГЭ по иностранным языкам. Данная цель достигается путем решения следующих задач:

* ознакомить педагогов с ключевыми положениями нормативно-правовых и программных материалов, раскрывающих содержательные, структурные и организационные особенности ЕГЭ как формы государственной итоговой аттестации;
* сформировать компетенции учителей в сфере современных технологий тестирования и оценивания;
* обеспечить высокое качество усвоения содержательного компонента курса путем формирования у учителей рефлексивных умений.

В результате изучения курса у слушателей формируются:

* знание содержания нормативных документов и методических рекомендаций Рособрнадзора, регламентирующих проведение ЕГЭ, в том числе определяющих функции, права и обязанности председателя и экспертов предметной комиссии;
* владение понятийным аппаратом ЕГЭ: ЕГЭ, спецификация, кодификатор, демонстрационный вариант КИМ, коммуникативная компетенция, уровни коммуникативной компетенции, стратегии общения, тестирование, стандартизированные тесты, формы и виды контроля, формы и виды оценивания, параметры и критерии оценивания, коммуникативное задание, коммуникативная задача и т. п.;
* знания формата и процедуры организации, проведения и оценивания ЕГЭ;
* навыки и умения проведения письменной части экзамена;
* умения работать с инструментами, определяющими процедуру проверки и оценивания ответов выпускников на задания с развернутым ответом;
* умения оформлять бланк протокола проверки ответов на задания 39 и 40, соблюдая технические требования;
* навыки и умения анализа коммуникативных заданий, входящих в КИМ ЕГЭ;
* навыки и умения анализа и корректировки типичных ошибок экспертов в области письма;
* способности к самоанализу своей работы в качестве эксперта;
* рефлексия, открытость к педагогическим инновациям.

В качестве конечного результата достижения цели пособие предусматривает формирование способности и готовности учителей работать в качестве экспертов предметной комиссии ЕГЭ по французскому языку.

Авторы будут благодарны за замечания и предложения по совершенствованию пособия.

© Вербицкая М.В., Махмурян К.С., Фоменко Т.М., 2020

© Федеральный институт педагогических измерений, 2020

**СОДЕРЖАНИЕ**

[РАЗДЕЛ I. ТЕОРЕТИЧЕСКИЕ ОСНОВЫ ПРОВЕДЕНИЯ ТЕСТИРОВАНИЯ. ФОРМАТ ЗАДАНИЙ И ТЕХНОЛОГИИ ОЦЕНИВАНИЯ ПИСЬМЕННОЙ ЧАСТИ ЭКЗАМЕНА 7](#_Toc32924685)

[Тема 1. ЕГЭ как итоговая форма контроля иноязычной коммуникативной компетенции 7](#_Toc32924686)

[КОНТРОЛЬНЫЕ ВОПРОСЫ 19](#_Toc32924687)

[РЕФЛЕКСИЯ 19](#_Toc32924688)

[Тема 2. Структура, содержание и критерии оценивания выполнения заданий раздела «Письмо» 20](#_Toc32924689)

[КОНТРОЛЬНЫЕ ВОПРОСЫ 38](#_Toc32924690)

[РЕФЛЕКСИЯ 38](#_Toc32924691)

[РАЗДЕЛ II. ПРАКТИКУМ ПО ОЦЕНИВАНИЮ ВЫПОЛНЕНИЯ ЗАДАНИЙ ПО ПИСЬМУ 39](#_Toc32924692)

[Тема 1. Технология оценивания задания по письму «Личное письмо» 39 39](#_Toc32924693)

[КОНТРОЛЬНЫЕ ВОПРОСЫ 53](#_Toc32924694)

[РЕФЛЕКСИЯ 53](#_Toc32924695)

[Тема 2. Технология оценивания выполнения задания по письму 40 («Письменное высказывание с элементами рассуждения» – «Ваше мнение») 54](#_Toc32924696)

[КОНТРОЛЬНЫЕ ВОПРОСЫ 65](#_Toc32924697)

[РЕФЛЕКСИЯ 66](#_Toc32924698)

[ПРИЛОЖЕНИЯ 67](#_Toc32924699)

[Приложение 1*.* Критерии оценивания выполнения задания 39 базового уровня сложности 67](#_Toc32924700)

[Приложение 2. Критерии оценивания выполнения задания 40 высокого уровня сложности 68](#_Toc32924701)

[Приложение 3. Дополнительная Схема оценивания задания 39 «личное письмо» (ANAÏS) 70](#_Toc32924702)

[Дополнительная Схема оценивания задания 39 «личное письмо» (Louise) 71](#_Toc32924703)

[Приложение 4. «Дополнительная Схема оценивания задания 40 моЕ МНЕНИЕ» 72](#_Toc32924704)

[Приложение 5. Дополнительная Схема оценивания задания 39 – «личное письмо» 73](#_Toc32924705)

[Приложение 6. Порядок определения процента текстуальных совпадений в задании 40 74](#_Toc32924706)

[Приложение 7. Порядок подсчета слов в ответах на задания раздела «Письмо» по французскому языку 75](#_Toc32924707)

[Приложение 8. Указания по оцениванию развернутых ответов на задания ПИСЬМЕННОЙ части единого государственного экзамена по иностранным языкам ФРАНЦУЗСКИЙ ЯЗЫК 76](#_Toc32924708)

**ВВЕДЕНИЕ**

До недавнего времени в обучении школьников иностранным языкам письму как виду речевой деятельности уделялось мало внимания. Основной целью было овладение техникой письма на раннем этапе обучения и орфографией на более продвинутом этапе. Письменные по форме задания носили репродуктивный характер (спиши, вставляя пропущенные буквы; перепиши текст от 1-го лица; выпиши слова/предложения и т. п.) и не были направлены на формирование умений письма как вида речевой коммуникации. Продуктивный по своей природе вид речевой деятельности превращался, таким образом, в средство обучения другим видам речевой деятельности и развития языковых (лексических, грамматических) навыков.

Изменение общественно-политической ситуации, развитие международ­ных контактов во всех сферах, вовлеченность в эти контакты все большего числа россиян, международная интеграция привели к росту роли и значения умений и навыков реального иноязычного общения. Изменилось и само понимание этого общения в языковой педагогике и шире – в образовании в целом.

Сегодня мы говорим о **коммуникативной компетенции**[[1]](#footnote-1), включающей **речевую компетенцию**, т. е. способность эффективно использовать изучаемый язык как средство общения и познавательной деятельности; **языковую/лингвистическую компетенцию**, т. е. овладение языковыми средствами в соответствии с темами и сферами общения и умение оперировать ими в коммуникативных целях; **социокультурную компетенцию** (включающую социолингвистическую), т. е. знания о социо­куль­турной специфике страны/стран изучаемого языка, умение строить свое речевое и неречевое поведение адекватно этой специфике, умение адекватно понимать и интерпретировать лингвокультурные факты; **компенсаторную компетенцию,** т. е. умение выходить из положения при дефиците языковых средств в процессе иноязычного общения; **учебно-познавательную компетенцию** – дальнейшее развитие специальных учебных умений, позво­ляющих совершенствовать владение иностранным языком и использовать его для продолжения образования и самообразования[[2]](#footnote-2).

Не будет преувеличением утверждать, что коммуникативная компетенция в широком смысле лежит в основе всей человеческой деятельности. На нынешнем этапе развития информационного общества, с возникновением новых средств коммуникации мы способны по-новому оценить роль и значение коммуникативной компетенции, которая все более становится основой социально-экономического развития общества и интеллектуально-эмоционального развития индивида.

Эта связь между формированием коммуникативной компетенции и развитием личности подчеркивается и в Федеральном компоненте государственного стандарта общего образования 2004 г., где наряду с целью овладения коммуникативной компетенцией ставится и другая цель, а именно: **«развитие и воспитание** способности к личностному и профессиональному самоопределению, социальной адаптации; формирование активной жизненной позиция гражданина и патриота, а также субъекта межкультурного взаимодействия; развитие таких личностных качеств, как культура общения, умение работать в сотрудничестве, в том числе в процессе межкультурного общения; развитие способности и готовности к самостоятельному изучению иностранного языка, к дальнейшему самообразованию с его помощью в разных областях знания; приобретение опыта творческой деятельности, опыта проектно-исследовательской работы с использованием изучаемого языка, в том числе в русле выбранного профиля».

Коммуникативная компетенция является, с одной стороны, предметной компетенцией: иноязычная коммуникативная компетенция принадлежит предметной области «иностранный язык»; коммуникативная компетенция в родном языке принадлежит предметной области «русский язык» (точнее, даже «русская словесность»). С другой стороны, это ключевая межпредметная компетенция, без которой невозможно непосредственное и опосредован­ное общение ни в одной области, невозможно хранение, передача и приращение научного и бытового знания. Вне коммуникативной компетенции невозможно существование человеческой цивилизации и самого человека как homo sapiens.

Еще в программном документе «Концепция модернизации российского образования до 2010 года» ясно формулировалась задача: «общеобразовательная школа должна формировать новую систему универсальных знаний, умений, навыков, а также опыт самостоятельной деятельности и личной ответственности обучающихся, т. е. современные ключевые компетенции»[[3]](#footnote-3).

К сожалению, в реальной школьной практике этот тезис в применении к коммуникативной компетенции (как, впрочем, и к другим ключевым компетенциям) осуществляется не всегда и не везде. Тем важнее становятся формирование коммуникативных умений письменной речи в практике обучения иностранным языкам и соответствующие формы контроля.

С самого начала эксперимента по введению ЕГЭ принципиальная позиция ФГБНУ «ФИПИ» помогла избежать ошибок, характерных для национального экзамена по иностранному языку в некоторых других странах, где экзамен является бланковым тестом, т. е. включает задания только закрытого типа. Задания открытого типа с развернутыми ответами составляют чрезвычайно важную часть экзаменационной работы, так как именно в этих заданиях проверяются продуктивные умения и навыки. Они значительно увеличивают дифференцирующую способность контрольно-измерительных материалов и тем самым помогают выявить выпускников и абитуриентов, имеющих наиболее высокий уровень языковой подготовки. Включение подобных заданий в структуру ЕГЭ делает совершенно безосновательными высказывания его критиков о возможности получения высоких результатов при механическом выполнении заданий методом случайного угадывания.

Заметим, что для гуманитарных дисциплин в целом задания со свободно конструируемым ответом имеют особое значение, так как позволяют прове­рить качественное овладение содержанием соответствующих курсов и сформированность сложных интеллектуально-коммуникативных умений. К их числу относятся умения создать связное письменное высказывание; формулировать, логично и последовательно излагать свои мысли; приводить аргумен­ты и контраргументы; делать выводы и подкреплять их примерами.

Раздел «Письмо» ЕГЭ по иностранному языку включает два задания со свободно конструируемым ответом: задание 39 – личное письмо и 40 – развернутое письменное высказывание с элементами рассуждения. Оба задания 39 и, 40 базируются на тематике общения, составляющей основу школьной программы. Это социально-бытовая сфера (общение в семье и школе, межличностные отношения с друзьями и знакомыми); социально-культурная сфера (досуг молодежи; страны изучаемого языка; вклад России и стран изучаемого языка в развитие науки и культуры); учебно-трудовая сфера (современный мир профессий, рынок труда; возможности продолжения образования в высшей школе в России и за рубежом; новые информационные технологии)[[4]](#footnote-4).

Задание 39 – это задание базового уровня, и за его выполнение обучающийся может максимально получить 6 баллов; задание 40 – это задание высокого уровня, и за его выполнение обучающийся может максимально получить 14 баллов. Таким образом, раздел «Письмо» в целом оценивается максимально в 20 баллов. Вследствие изменений, внесенных в спецификацию ЕГЭ 2013/14 г. (включение раздела «Говорение»), удельный вес раздела «Письмо», как и других разделов работы, составляет в 2019/20 г.г. 20% от максимального тестового балла (100 баллов).

Эти изменения повышают важность раздела «Письмо» как раздела, содержащего задания со свободно конструируемым ответом, и повышают ответственность экспертов-экзаменаторов, которым предстоит оценивать выполнение экзаменуемыми этих заданий.

Предлагаемое учебное пособие содержит методические рекомендации по оцениванию выполнения заданий раздела «Письмо», в нем анализируются реально выполненные письменные работы, выявляются типичные ошибки обучающихся.

# РАЗДЕЛ I. ТЕОРЕТИЧЕСКИЕ ОСНОВЫ ПРОВЕДЕНИЯ ТЕСТИРОВАНИЯ. ФОРМАТ ЗАДАНИЙ И ТЕХНОЛОГИИ ОЦЕНИВАНИЯ ПИСЬМЕННОЙ ЧАСТИ ЭКЗАМЕНА

#### Тема 1. ЕГЭ как итоговая форма контроля иноязычной коммуникативной компетенции

**Основные вопросы темы**

1. Цели и задачи обучения французскому языку в общеобразовательной организации.
2. Документы, регламентирующие процесс обучения в общеобразовательной организации.
3. Основные понятия и категории содержания обучения иностранному языку в общеобразовательной организации.
4. Основные понятия и категории ЕГЭ.
5. Критерии и параметры контроля и оценивания в ЕГЭ.
6. Тестирование как особая форма контроля.
7. Тест, виды тестов.

**Основная литература**

* 1. Демонстрационный вариант КИМ ЕГЭ по французскому языку 2020 г. – <http://fipi.ru/ege-i-gve-11/demoversii-specifikacii-kodifikatory>.
  2. Итоговая аттестация в 11 классах. – Вестник образования, № 4, 2007 г.
  3. Кодификатор элементов содержания и требований к уровню подготовки выпускников образовательных организаций для проведения единого государственного экзамена по французскому языку 2020 г. – <http://fipi.ru/ege-i-gve-11/demoversii-specifikacii-kodifikatory>.
  4. Примерные программы по иностранным языкам. В кн.: Новые государственные стандарты школьного образования по иностранному языку. 2–11 классы. Образование в документах и комментариях. – М.: АСТ, Астрель, 2004.
  5. Общеевропейские компетенции владения иностранным языком: изучение, преподавание, оценка. – М.: МГЛУ, 2003.
  6. Спецификация контрольных измерительных материалов для проведения в 2020 году единого государственного экзамена по иностранным языкам. – – <http://fipi.ru/ege-i-gve-11/demoversii-specifikacii-kodifikatory>.
  7. Федеральный компонент государственных образовательных стандартов начального общего, основного общего и среднего (полного) образования. В кн.: Новые государственные стандарты школьного образования по иностранному языку. 2–11 классы. Образование в документах и комментариях. – М.: Астрель, 2004.
  8. Азимов Э.Г., Щукин А.Н. Словарь методических терминов. – Санкт-Петербург: Златоуст, 1999.
  9. Коккота В.А. Лингводидактическое тестирование. – М.: Высшая школа, 1989.
  10. Макнамара Т. Языковое тестирование. OUP – Relod, 2005.
  11. Сафонова В.В. Коммуникативная компетенция: современные подходы к многоуровневому описанию в методических целях. – М.: Еврошкола, 2004.
  12. Соловова Е.Н. Методика обучения иностранным языкам. Базовый курс лекций. – М.: Астрель, 2008.
  13. Фоменко Т.М. Тесты как форма контроля. Французский язык: кн. для учителя.– М.: Просвещение, 2008.
  14. Alderson J,Charles., Clapham Caroline., Wall Dianne. Language Test Construction and Evaluation. Cambridge: CUP, 1995.
  15. Bachman Lyle F., Palmer Adrian S. Language Testing in Practice. Oxford: OUP, 2004.

«Изучение иностранного языка в основной школе направлено на достижение следующих **целей**:

* **развитие** иноязычной **коммуникативной компетенции** в совокупности ее составляющих, а именно:

– **речевая компетенция** – развитие коммуникативных умений в четырех основных видах речевой деятельности (говорении, аудировании, чтении, письме);

– **языковая компетенция** – овладение новыми языковыми средствами (фонетическими, орфографическими, лексическими, грамматическими) в соответствии c темами, сферами и ситуациями общения, отобранными для основной школы; освоение знаний о языковых явлениях изучаемого языка, разных способах выражения мысли в родном и иностранном языке;

– **социокультурная компетенция** – приобщение к культуре, традициям и реалиям стран/страны изучаемого языка в рамках тем, сфер и ситуаций общения, отвечающих опыту, интересам, психологическим особенностям обучающихся основной школы на разных ее этапах; формирование умения представлять свою страну, ее культуру в условиях межкультурного общения;

– **компенсаторная компетенция** –развитие умений выходить из положения в условиях дефицита языковых средств при получении и передаче информации;

– **учебно-познавательная компетенция** – дальнейшее развитие общих и специальных учебных умений; ознакомление с доступными учащимся способами и приемами самостоятельного изучения языков и культур, в том числе с использованием новых информационных технологий;

* **развитие и воспитание** школьников средствами иностранного языка»[[5]](#footnote-5).

Единый государственный экзамен (ЕГЭ) представляет собой форму государственной итоговой аттестации, проводимой в целях определения соответствия результатов освоения обучающимися основных образовательных программ среднего общего образования соответствующим требованиям федерального государственного образовательного стандарта или образовательного стандарта. Для указанных целей используются контрольные измерительные материалы (КИМ), представляющие собой комплексы заданий стандартизированной формы.

ЕГЭ проводится в соответствии с Федеральным законом «Об образовании в Российской Федерации» от 29.12.2012 № 273-ФЗ и Порядком проведения государственной итоговой аттестации по образовательным программам среднего общего образования, утверждённым приказом Минпросвещения России и Рособрнадзора от 07.11.2018 № 190/1512.

ЕГЭ по иностранным языкам является экзаменом по выбору. В отличие от традиционного экзамена по иностранному языку ЕГЭ обеспечивает **объективное** выявление у обучающихся уровня сформированности умений **всех** видов речевой деятельности и способности учиться в высшем учебном заведении.

КИМ по иностранным языкам носят деятельностный характер и построены на коммуникативно-когнитивном и компетентностном подходах. Они проверяют, не то, **что знает экзаменуемый о языке**, а насколько он **реально владеет иностранным языком**.Содержание КИМ, требования, предъявляемые выпускникам школы в рамках ЕГЭ, уже оказали значительное влияние на содержание обучения иностранным языкам в школе. Наиболее яркий пример в этом отношении – задания по аудированию, введению которых в ЕГЭ оказывалось сильное сопротивление, прежде всего потому, что в школе мало занимались аудированием и боялись плохих результатов выполнения заданий этого раздела. Действительно, в первые годы эксперимента результаты были низкими, но уже 2005 г. дал повышение среднего уровня выполнения заданий по аудированию на 9%. Главное же – аудирование прочно вошло в практику преподавания иностранных языков в школе, этому виду речевой деятельности стало уделяться гораздо больше внимания. Нечто подобное происходит сейчас и в области письма.

**СПЕЦИФИКАЦИЯ**

**КИМ для проведения в 2020 г. ЕГЭ по иностранным языкам   
(выдержки)**

**Структура КИМ ЕГЭ**

Экзаменационная работа содержит письменную и устную части. Письменная часть в свою очередь включает четыре раздела: «Аудирование», «Чтение», «Грамматика и лексика» и «Письмо». Для дифференциации экзаменуемых по уровням владения иностранным языком в пределах, сформулированных в Федеральном компоненте государственного стандарта среднего (полного) общего образования по иностранным языкам, во все разделы включаются наряду с заданиями базового уровня задания более высоких уровней сложности.

В работу по иностранным языкам включены 38 заданий с кратким ответом и 6 заданий открытого типа с развернутым ответом.

В экзаменационной работе предложены следующие разновидности заданий с кратким ответом:

* задания на выбор и запись одного или нескольких правильных ответов из предложенного перечня ответов;
* задания на установление соответствия позиций, представленных в двух множествах;
* задания на заполнение пропуска в связном тексте путем преобразования предложенной начальной формы слова в нужную грамматическую форму;
* задания на заполнение пропуска в связном тексте путем образования родственного слова от предложенного опорного слова.

Ответ на задания с кратким ответом дается соответствующей записью в виде цифры или последовательности цифр, записанных без пробелов и разделительных символов; слова (в том числе в его аналитической форме, записанной без пробелов и разделительных символов).

Уровень сложности заданий определяется уровнями сложности языкового материала и проверяемых умений, а также типом задания.

Базовый, повышенный и высокий уровни сложности заданий ЕГЭ соотносятся с уровнями владения иностранными языками, определенными в документах Совета Европы[[6]](#footnote-6), следующим образом:

Базовый уровень – A2+[[7]](#footnote-7)

Повышенный уровень – В1

Высокий уровень – В2

*Таблица 1. Распределение заданий экзаменационной работы по разделам*

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| № | Раздел  работы | Коли­чество  заданий | Соотношение оценок  выполнения отдельных частей работы в общей оценке (в % макси­мального балла) | Максимальный первичный балл | Тип заданий |
| 1 | Аудирование | 9 | 20 | 20 | Задания на соответствие, с выбором ответа и с кратким ответом |
| 2 | Чтение | 9 | 20 | 20 |
| 3 | Грамматика  и лексика | 20 | 20 | 20 |
| 4 | Письмо | 2 | 20 | 20 | Задания с раз­вернутым ответом |
| 5 | Говорение | 4 | 20 | 20 | Задания с раз­вер­нутым ответом |
| Итого | | 44 | 100 | 100 |  |

**Распределение заданий КИМ по содержанию, видам умений и способам действий**

В аудировании и чтении проверяется сформированность умений понимания как основного содержания письменных и звучащих текстов, так и полного понимания соответствующих текстов. Кроме того, в чтении проверяется понимание структурно-смысловых связей в тексте, а в аудировании – понимание в прослушиваемом тексте запрашиваемой информации или определение в нем ее отсутствия.

В разделе «Грамматика и лексика» проверяются навыки оперирования грамматическими и лексическими единицами на основе предложенных текстов.

В разделе «Письмо» контролируются умения создания различных типов письменных текстов.

В устной части экзамена проверяются произносительные навыки и речевые умения.

Соотношение проверяемых умений и навыков и первичных баллов представлено в таблице 2.

*Таблица 2. Распределение заданий экзаменационной работы*

*по содержанию и видам проверяемых умений и навыков*

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| Проверяемые умения и навыки | Количество заданий | Максимальный первичный балл | Процент от максимального балла, равного 100 |
| ПИСЬМЕННАЯ ЧАСТЬ | | | |
| Аудирование | | | |
| Понимание основного содержания прослушанного текста | 1 | 6 | 20 |
| Понимание в прослушанном тексте запрашиваемой информации | 1 | 7 |
| Полное понимание прослушанного текста | 7 | 7 |
| Чтение | | | |
| Понимание основного содержания текста | 1 | 7 | 20 |
| Понимание структурно-смысловых связей в тексте | 1 | 6 |
| Полное и точное понимание информации в тексте | 7 | 7 |
| Грамматика и лексика | | | |
| Грамматические навыки | 7 | 7 | 20 |
| Лексико-грамматические навыки | 6 | 6 |
| Лексико-грамматические навыки | 7 | 7 |
| Письмо | | | |
| Письмо личного характера | 1 | 6 | 20 |
| Письменное высказывание с эле­мен­тами рассуждения по пред­ло­женной проблеме | 1 | 14 |
| УСТНАЯ ЧАСТЬ | | | |
| Чтение вслух | 1 | 1 | 20 |
| Условный диалог-расспрос | 1 | 5 |
| Тематическое монологическое высказывание (описание выбранной фотографии) | 1 | 7 |
| Тематическое монологическое высказывание с элементами рассуждения (сравнение двух фотографий) | 1 | 7 |

**Распределение заданий КИМ по уровню сложности**

В разделах «Аудирование» и «Чтение» представлены задания, относящиеся к трем разным уровням сложности. В разделе «Грамматика и лексика» – к двум (базовому и высокому). В разделе «Письмо» и в устной части экзамена задания относятся к базовому и высокому уровням сложности. Распределение заданий по уровням сложности представлено в следующей таблице.

*Таблица 3. Распределение заданий по уровням сложности*

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| Уровень сложности заданий | Количество  заданий | Максимальный первичный балл | Процент максимального первичного балла за задания данного уровня сложности от максимального балла, равного 100 |
| Базовый | 19 | 45 | 45 |
| Повышенный | 2 | 20 | 20 |
| Высокий | 23 | 35 | 35 |
| Итого | 44 | 100 | 100 |

Задания в экзаменационной работе располагаются по возрастающей степени трудности внутри каждого раздела работы.

*Таблица 4. Распределение текстов определенной жанрово-стилистической   
принадлежности по заданиям разного уровня сложности*

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  | Аудирование | Чтение |
| Базовый | Краткие высказывания инфор­мационно-прагматического харак­тера | Краткие тексты информацион­ного  и научно-популярного характера |
| Повышенный | Беседа или высказывание в стандартных ситуациях повседнев­ного общения | Публицистические (*например,* рецензия) и научно-популярные тексты |
| Высокий | Интервью, развернутое тематическое высказывание, репортаж | Художественный или публицис­тический (*например,* эссе) текст |

**Время выполнения работы**

Время выполнения четырех письменных разделов экзаменационной работы – 180 минут.

Устная часть экзамена выполняется в отдельный день, время выполнения заданий, включая время подготовки – 15 минут.

Общее время выполнения всех разделов экзаменационной работы: 195 минут.

Рекомендуемое время выполнения заданий по разделам:

«Аудирование» – 30 минут;

«Чтение» – 30 минут;

«Грамматика и лексика» – 40 минут;

«Письмо» – 80 минут;

Устная часть экзамена – 15 минут.

**Система оценивания отдельных заданий и работы в целом**

Верное выполнение заданий с кратким ответом оценивается следующим образом. Экзаменуемый получает 1 балл за:

* каждый правильно выбранный и записанный ответ в заданиях на выбор и запись одного правильного ответа из предложенного перечня ответов;
* каждое правильно установленное соответствие в заданиях на установление соответствия позиций, представленных в двух множествах;
* каждый правильный ответ в заданиях на заполнение пропуска   
  в связном тексте путем преобразования предложенной начальной формы слова в нужную грамматическую форму;
* каждый правильный ответ в заданиях на заполнение пропуска   
  в связном тексте путем образования родственного слова от предложенного опорного слова.

За неверный ответ или отсутствие ответа выставляется 0 баллов. Уровень сформированности комплекса продуктивных речевых умений и навыков выпускников определяется экспертами, прошедшими специальную подготовку для проверки заданий ЕГЭ 2020 г. в соответствии с методическими рекомендациями по оцениванию заданий с развернутым ответом, подготовленными ФГБНУ «ФИПИ», на основе критериев и схем оценивания выполнения заданий раздела «Письмо» (задания 39- 40) и заданий устной части (задания 1-4), а также дополнительных схем оценивания конкретных заданий. При этом в разделе «Письмо» задание 39 базового уровня сложности оценивается исходя из требований базового уровня изучения иностранного языка, а задание 40 высокого уровня сложности – исходя из требований профильного уровня. В устной части экзамена к базовому уровню относятся первое, второе и третье задания и к высокому уровню сложности – четвертое задание.

Особенностью оценивания заданий 39 и 40 является то, что при получении экзаменуемым 0 баллов по критерию «Решение коммуникативной задачи» все задание оценивается в 0 баллов.

При оценивании заданий раздела «Письмо» следует учитывать такой параметр, как объем письменного текста, выраженный в количестве слов. Требуемый объем для личного письма в задании 39 – 100–140 слов; для развернутого письменного высказывания в задании 40 – 200–250 слов. Допустимое отклонение от заданного объема составляет 10%. Если в выполненном задании 39 менее 90 слов или в задании 40 менее 180 слов, то задание проверке не подлежит и оценивается в 0 баллов. При превышении объема более чем на 10%, т.е. если в выполненном задании 39 более 154 слов или в задании 40 более 275 слов, проверке подлежит только та часть работы, которая соответствует требуемому объему. Таким образом, при проверке задания 39 отсчитываются от начала работы 140 слов, задания 40– 250 слов, и оценивается только эта часть работы.

При оценивании задания 40 особое внимание уделяется способности экзаменуемого продуцировать развернутое письменное высказывание. Если более 30% ответа имеет непродуктивный характер (т.е. текстуально совпадает с опубликованным источником), то выставляется 0 баллов по критерию «Решение коммуникативной задачи», и, соответственно, все задание оценивается в 0 баллов.

В соответствии с Порядком проведения государственной итоговой аттестации по образовательным программам среднего общего образования (приказ Министерства Просвещения № 190 от 07.11.2018, приказ Рособрнадзора №1512, зарегистрирован Минюстом России 10.12.2018 №52952):

«По результатам первой и второй проверок эксперты независимо друг от друга выставляют баллы за каждый ответ на задания экзаменационной работы ЕГЭ с развёрнутым ответом...

В случае существенного расхождения в баллах, выставленных двумя экспертами, назначается третья проверка. Существенное расхождение в баллах определено в критериях оценивания по соответствующему учебному предмету.

Эксперту, осуществляющему третью проверку, предоставляется информация о баллах, выставленных экспертами, ранее проверявшими экзаменационную работу».

При оценке выполнения заданий **письменной части** третий эксперт назначается в следующих случаях.

1. Если расхождение сумм баллов, выставленных двумя экспертами за выполнение задания 39 по всем (трём) позициям оценивания ответа на данное задание, составляет 2 или более балла. В этом случае третий эксперт выставляет баллы по всем трём позициям оценивания выполнения задания 39.

2. Если расхождение сумм баллов, выставленных двумя экспертами за выполнение задания 40 по всем (пяти) позициям оценивания ответа на данное задание, составляет 4 или более баллов. В этом случае третий эксперт выставляет баллы по всем пяти позициям оценивания выполнения задания 40.

При оценке выполнения заданий **устной части** третий эксперт назначается в следующих случаях.

1. Если расхождение баллов, выставленных двумя экспертами за выполнение задания 2, составляет 2 или более балла. В этом случае третий эксперт проверяет ответ на задание 2.

2. Если расхождение сумм баллов, выставленных двумя экспертами за выполнение задания 3 по всем позициям оценивания, составляет 3 или более балла. В этом случае третий эксперт выставляет баллы за задание 3 по всем позициям оценивания.

3. Если расхождение сумм баллов, выставленных двумя экспертами за выполнение задания 4 по всем позициям оценивания, составляет 3 или более балла. В этом случае третий эксперт выставляет баллы за задание 4 по всем позициям оценивания.

На основе результатов выполнения всех заданий работы определяются первичные баллы, которые затем переводятся в тестовые по 100-балльной шкале.

Тестовые баллы для поступления в вузы соответствуют первичным баллам.

**Практические задания по теме: «ЕГЭ как итоговая форма контроля иноязычной коммуникативной компетенции»**

**ЗАДАНИЕ 1.** Установите соответствие терминов (1–6) их дефинициям (а–з). Используйте каждую букву только один раз. Два определения являются лишними. После заполнения таблицы ответов назовите термины, соответствующие этим определениям.

**Термины**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| 1. Коммуникация | 3. Коммуникативная компетенция | 5. Коммуникант |
| 2. Компетенция | 4. Коммуникативная задача | 6. Текст |

**Дефиниции**

|  |  |
| --- | --- |
| а) форма существования мотива речевого высказывания; неречевая проблема | д) социально-психологическая черта личности |
| б) количественные данные, которые используют для оценки | е) специфический вид деятельности, содержанием которого является обмен информацией между членами одного языкового сообщества для достижения понимания и взаимодействия |
| в) способность к выполнению какого-либо действия | ж) результат говорения или письма; продукт речевой деятельности |
| г) способность и готовность осуществлять межкультурное и межъязыковое общение | з) участник коммуникации, порождающий высказывания и интерпретирующий их |

**Ваши ответы**

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 |
|  |  |  |  |  |  |

**ЗАДАНИЕ 2.** Дайте названия следующих уровней иноязычной коммуникативной компетенции, используя отечественную терминологию и терминологию Совета Европы. Объясните, 1) какие из этих уровней упоминаются в Федеральном компоненте и Примерных программах и в связи с какими ступенями обучения иностранным языкам; 2) какие из этих уровней упоминаются в спецификации ЕГЭ по иностранным языкам и в какой связи.

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Условное обозначение | Терминология Совета Европы  (французский язык) | Отечественная терминология  (русский язык) |
| А1 |  |  |
| А2 |  |  |
| В1 |  |  |
| В2 |  |  |
| С1 |  |  |
| С2 |  |  |

**ЗАДАНИЕ 3.** Установите соответствие терминов (1–6) их дефинициям (а–з). Используйте каждую букву только один раз. Два определения являются лишними. После заполнения таблицы ответов назовите термины, соответствующие этим определениям.

**А.**

**Термины**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| 1. Мониторинг | 3. Тестирование | 5. Тестовое задание |
| 2. Контроль | 4. Тест | 6. Стимул |

**Дефиниции**

|  |  |
| --- | --- |
| а) процесс определения уровня знаний, умений и навыков обучаемого и формулирование на этой основе оценки за определенный раздел программы | д) аппаратура и технические устройства, используемые в учебном процессе |
| б) задание стандартной формы, позволяющее установить уровень и наличие определенных знаний, умений и навыков, способностей, умственного развития и других качеств личности с помощью специальной шкалы результатов | е) управление процессом контроля с периодическим слежением за объектом, обязательной обратной связью и рефлексией |
| в) один из методов исследования в психологии и методике, предусматривающий выполнение испытуемыми тестов для определения уровня способностей или достижений в какой-то области | ж) при оценке говорения или письма часть задания, на которую тестируемый должен отреагировать в говорении или письме |
| г) минимальная составляющая единица теста, которая предполагает определенную вербальную или невербальную реакцию тестируемого | з) объекты контроля |

**Ваши ответы**

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 |
|  |  |  |  |  |  |

**Б.**

**Термины**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| 1. Отметка | 3. Критерий оценивания | 5. Шкала оценивания |
| 2. Оценивание | 4. Параметр оценки | 6. Ошибка |

**Дефиниции**

|  |  |
| --- | --- |
| а) качественная характеристика речевого продукта | д) определение степени усвоения обучающимися знаний, навыков, умений в соответствии со стандартами и программой |
| б) количественные данные, которые используют для оценки | е) заранее заданный набор описаний типичных ответов с точки зрения их качества, используемый экспертами в оценочных процедурах |
| в) условное выражение оценки знаний, навыков и умений в оценочных баллах | ж) инструкции испытуемым перед каждым заданием |
| г) отклонение от правильного употребления языковых единиц и форм; результат неправильного действия обучающегося | з) объект контроля |

**Ваши ответы**

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 |
|  |  |  |  |  |  |

**ЗАДАНИЕ 4.** Назовите понятие, объединяющее каждую группу следующих терминов:

А) устный, письменный, традиционный, альтернативный;

Б) текущий, промежуточный, итоговый, входной, внутришкольный, отсроченный;

В) прозрачность, последовательность, системность, регулярность, согласованность, рефлексия;

Г) диагностика, развитие, воспитание, контроль, обучение, стимулирование, оценивание;

Д) валидность, надежность, практичность, экономичность;

Е) диктант, изложение, тест, эссе, личное письмо, анкета, открытка, сочинение;

Ж) речевая компетенция, языковая компетенция, социокультурная компетенция, компенсаторная компетенция, учебно-познавательная компетенция;

З) говорение, письмо, чтение, аудирование;

И) фонетика, лексика, грамматика, орфография.

**ЗАДАНИЕ 5.** Закончите определения следующих понятий.

1. Тестирование – термин, употребляющийся в узком смысле в значении использования и проведения теста и в широком смысле, как совокупность процедурных этапов для …
2. Тест – это …
3. Тестовыми батареями называются крупные тесты с многими …
4. Спецификация – это детальное описание формы теста и его общей структуры, которое служит основой для получения информации …
5. Стандартизированные тесты – это такие тесты, которые опробованы на достаточно большом (500–1000 чел.) и представительном контингенте тестируемых и которые имеют стабильные показатели качества, а также …
6. Критериально-ориентированный тест – вид стандартизированного теста, с помощью которого оценивается степень владения испытуемым …
7. Нормативно-ориентированный тест – вид стандартизированного теста, с помощью которого сравниваются учебные достижения отдельных испытуемых …
8. Нестандартизированные тесты – это тесты, которые составлены самим преподавателем для своих обучающихся, и которые не …
9. Тесты учебных достижений – это тесты, составленные точно по программе/ учебнику или пройденному учебному материалу, которые используются для осуществления …
10. Тесты общего владения ИЯ – составляются независимо от программы/учебника предыдущего обучения и имеют целью проверку знаний, навыков и умений, которые будут необходимы для …
11. Диагностические тесты – это тесты, которые ставят своей целью выявление …
12. Формирующие тесты – это разновидность тестов достижений, которые предназначены для следующих видов контроля: …
13. Входной тест – это тест, который обычно проводится с целью …
14. Тесты определения способностей, например, к изучению языка – это такие тесты, целью которых является установление …
15. Холистическое оценивание – это оценка выполнения заданий …
16. Аналитическое оценивание – это оценивание каждого выделяемого аспекта выполнения заданий отдельно, например, …
17. Спецификация теста – детальное описание …, которое служит основой для …
18. Кодификатор – это документ, описывающий элементы содержания по учебному предмету для …
19. Демонстрационный вариант КИМ – это …
20. Опция – это …
21. Дистрактор – это …
22. Ключ – это …

**ЗАДАНИЕ 6.** Какие из следующих типов заданий используются в ЕГЭ? В каких разделах ЕГЭ используются тестовые задания данных типов? Дайте примеры формулировок данных заданий.

1. Задания на множественный выбор.
2. Задания на соответствие).
3. Задания на группировку.
4. Задания на установления последовательности.
5. Задания на идентификацию.
6. Задания на альтернативный ответ.
7. Задания на краткий ответ.
8. Задания на трансформацию.
9. Задания на заполнение пропусков.
10. Задания на подстановку.
11. Задания на заполнение таблиц и схем.
12. Задания на редактирование.
13. Задания – ролевая игра.
14. Задание на написание личного письма.

**ЗАДАНИЕ 7.** Обсудите в парах следующие вопросы.

1. Цели и задачи обучения французскому языку в школе.
2. Содержание обучению французскому языку в соответствии со школьными государственными стандартами по иностранному языку.
3. Коммуникативная компетенция, характеристика ее компонентов и уровней владения иностранным языком.

**ЗАДАНИЕ 8.** Обсудите в группах следующие вопросы.

1. Система контроля иноязычной коммуникативной компетенции.
2. Виды и формы контроля.
3. Объекты контроля.
4. Тестирование и его особенности. Требования к тестам.
5. Виды и типы тестов.
6. Характеристика стандартизированных тестов.
7. Характеристика тестов с развернутым ответом.

**ЗАДАНИЕ 9.** Обсудите в группах следующие вопросы.

1. Система оценивания коммуникативной компетенции.
2. Типы и виды шкал.
3. Критерии и параметры оценивания коммуникативной компетенции.
4. Соотношение оценки и отметки.

**ЗАДАНИЕ 10.** Обсудите в группах следующие вопросы.

1. Современная система итоговой аттестации по иностранному языку в общеобразовательных организациях.
2. Основные отличия традиционного устного экзамена по иностранному языку от ЕГЭ.

**ЗАДАНИЕ 11.** Заполните следующую таблицу.

**Распределение заданий в письменной части экзаменационной работы**

**ЕГЭ по иностранным языкам**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
|  | Разделы работы | Проверяемые умения | Тип заданий |
| 1 |  |  |  |
| 2 |  |  |  |
| 3 |  |  |  |
| 4 |  |  |  |

#### КОНТРОЛЬНЫЕ ВОПРОСЫ

1. Каковы цели обучения иностранному языку в школе?
2. Что такое коммуникативная компетенция?
3. Какие виды и формы контроля коммуникативной компетенции вы знаете?
4. Что такое тестирование?
5. Дайте определение понятия «тест».
6. Чем отличается стандартизированный тест от нестандартизированного?
7. Какие виды тестов используются в ЕГЭ в разделах а) «Чтение и аудирование»; б) «Лексика и грамматика»; в) «Письмо»?
8. Какие умения проверяют тестовые задания в разделе «Письмо»?
9. Есть ли разница между критериями и параметрами оценивания? Если есть, то в чем она заключается?
10. Что такое шкала оценивания и для чего она используется?

#### РЕФЛЕКСИЯ

1. Что показалось сложным в данной теме?
2. Что было полезным?
3. Что было ненужным?
4. Что вы узнали нового (если узнали)?

#### Тема 2. Структура, содержание и критерии оценивания выполнения заданий раздела «Письмо»

**Основные вопросы темы**

1. Специфика обучения письменной речи в общеобразовательной организации.
2. Основные понятия и категории содержания обучения письменной речи в общеобразовательной организации. Структура и содержание раздела «Письмо» в ЕГЭ.
3. Структура и содержание раздела «Письмо» в ЕГЭ.
4. Критерии и параметры контроля и оценивания выполнения заданий раздела «Письмо» в ЕГЭ.

**Основная литература**

1. Демонстрационный вариант контрольных измерительных материалов единого государственного экзамена 2020 года по французскому языку – <http://fipi.ru/ege-i-gve-11/demoversii-specifikacii-kodifikatory>.
2. Итоговая аттестация в 11 классах. – Вестник образования, № 4, 2007 г.
3. Кодификатор элементов содержания и требований к уровню подготовки выпускников образовательных организаций для проведения единого государственного экзамена по французскому языку 2020 г. – <http://fipi.ru/ege-i-gve-11/demoversii-specifikacii-kodifikatory>.
4. Примерные программы по иностранным языкам. В кн.: Новые государственные стандарты школьного образования по иностранному языку. 2–11 классы. Образование в документах и комментариях. – М.: АСТ, Астрель, 2004.
5. Спецификация контрольных измерительных материалов для проведения в 2020 году единого государственного экзамена по иностранным языкам. – – <http://fipi.ru/ege-i-gve-11/demoversii-specifikacii-kodifikatory>.
6. Федеральный компонент государственных образовательных стандартов начального общего, основного общего и среднего (полного) образования. В кн.: Новые государственные стандарты школьного образования по иностранному языку. 2–11 классы. Образование в документах и комментариях. – М.: Астрель, 2004.
7. Азимов Э.Г., Щукин А.Н. Словарь методических терминов. – Санкт-Петербург: Златоуст, 1999.
8. Вербицкая М.В., Махмурян К.С. Методические рекомендации для учителей, подготовленные на основе анализа типичных ошибок участников ЕГЭ 2019 года по иностранным языкам. // Педагогические измерения. - 2019, №3, с.41-69.
9. Николаева В.В., Фоменко Т.М. Анализ типичных ошибок участников раздела «Письмо» ЕГЭ по французскому языку и рекомендации по их преодолению // Иностр. языки в школе. – 2016 – №6. – С. 20-30.
10. Соловова Е.Н. Методика обучения иностранным языкам. Базовый курс лекций. – М.: Астрель, 2008.
11. Фоменко Т.М., Горбачева Е.Ю., Лысенко И.А., Федорова О.Л. Единый государственный экзамен. Французский язык. Комплекс материалов для подготовки обучающихся. В комплекте с CD. Учебное пособие. М.: Интеллект-Центр, 2020.
12. Фоменко Т.М., Лысенко И.А., Николаева В.В., Федорова О.Л. Я сдам ЕГЭ! Французский язык. Модульный курс. Практикум и диагностика: учеб. пособие для общеобразоват. организаций: под ред. М.В. Вербицкой, К.С. Махмурян. – М.: Просвещение, 2017. – 303 с.

Письменная речь предполагает умение строить развернутое высказывание в контексте коммуникативной задачи и в заданном объеме, а также комплексное использование графики, орфографии, лексико-грамматических и стилистических средств для выражения мыслей и осуществления письменной коммуникации.

Письменная речь отличается от устной и имеет свою специфику. В чем она выражается? В первую очередь, в стиле и языковом оформлении речи, а также в видах и особенностях продуктов письменной речи.

Продукты письменной речи: выписки из текста, открытка, анкета, записи в дневнике, личное и деловое письмо, изложение, сочинение, статья, реферат, аннотация, рецензия, отчет и т. д.

УМЕНИЯ, ПРОВЕРЯЕМЫЕ В ПИСЬМЕННОЙ РЕЧИ

* строить развернутое высказывание в контексте коммуникативной задачи и в заданном объеме;
* описывать события/факты/явления;
* сообщать/запрашивать информацию;
* выражать собственное мнение/суждение;
* аргументировать свою точку зрения;
* делать выводы;
* строить письменное высказывание логично и связно;
* использовать различные стратегии: описания, рассуждения, сообщения, повествования;
* соблюдать правила организации письменного текста;
* употреблять языковые средства оформления письменного высказывания точно и правильно и т. д.

Эти умения могут контролироваться при помощи различных заданий. В ЕГЭ в разделе «Письмо» в настоящее время данные умения письменной речи контролируются на основе заданий на создание личного письма (задание 39 и развернутого письменного высказывания с элементами рассуждения 40). В рамках задания 40 участникам экзамена в 2020, как и в 2019, году предлагается один тип письменного высказывания, а именно: «Ваше мнение».

**Структура и содержание раздела «Письмо»**

**Таблица 5**

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| Задание | Тип задания | Проверяемые умения (основные блоки) | Требу­емый объем | Рек. время вы­пол­нения |
| 39  Базовый | Письмо личного характера | – дать развернутое сообщение;  – запросить информацию;  – использовать неофициальный стиль;  – соблюдать формат неофициального письма;  – правильно использовать языковые средства | 100 –140 слов | 20 мин. |
| 40  Высокий | Письменное высказыва­ние с эле­ментами рас­суждения по предложенной проблеме «Ваше мнение» | – строить развернутое высказывание в контексте коммуникативной задачи и в заданном объеме;  – выражать собственное мнение/суждение;  – аргументировать свою точку зрения;  – приводить примеры в поддержку высказанных суждений;  – описывать события/факты/явления;  – делать выводы;  – последовательно и логически правильно строить высказывание;  – использовать соответствующие средства логической связи;  – лексически, грамматически, орфографически и пунктуационно правильно оформить текст;  – стилистически правильно оформить текст (в соответствии с поставленной задачей – нейтраль­но) | 200 –250 слов | 60 мин. |

СТРАТЕГИИ ВЫПОЛНЕНИЯ ТЕСТОВЫХ ЗАДАНИЙ РАЗДЕЛА «ПИСЬМО»

**Структура и содержание личного письма**

**Личное письмо:**

* адрес (вверху, в правой стороне) краткий (только город, город может быть зарубежным, так как есть участники экзамена, сдающие ЕГЭ за рубежом), дата: ***Paris, le 5 juin*** ***2019,*** ***Omsk, 05/06/20, Saint-Pétersbourg, 5/06/2019*** (дата должна быть реальной, т.е. та, которая была в день экзамена);
* обращение (слева или по центру, на отдельной строке);
* благодарность за полученное письмо и ссылка на предыдущие контакты (начало письма, отдельный абзац);
* сообщение: ответы на вопросы зарубежного друга (отдельный абзац);
* запрос информации: постановка вопросов в соответствии с заданием (отдельный абзац);
* упоминание о дальнейших контактах (предпоследняя фраза письма перед завершающей фразой);
* завершающая фраза (неофициальный стиль, на отдельной строке);
* подпись автора (неофициальный стиль, только имя, на отдельной строке).

СТРАТЕГИИ ВЫПОЛНЕНИЯ ЗАДАНИЯ 39 РАЗДЕЛА «ПИСЬМО»

**Личное письмо:**

* внимательно прочитать не только инструкции, но и текст-стимул (отрывок из письма друга на французском языке);
* при ознакомлении с текстом-стимулом выделить главные вопросы, которые следует раскрыть в ответном письме;
* составить разные типы вопросов для запроса информации;
* наметить план своего ответного письма;
* не забыть написать адрес (только город) и дату в правом верхнем углу письма;
* во вступительной части письма не забыть выразить благодарность за полученное письмо и дать ссылку на предыдущие контакты;
* в основной части письма ответить на все заданные вопросы в письме-стимуле и задать необходимые вопросы другу по переписке, для чего надо еще раз перечитать задания, расположенные под письмом-стимулом;
* в заключительной части письма упомянуть о будущих контактах, дать завершающую фразу и подписать письмо (только имя участника экзамена);
* правильно использовать языковые средства;
* проверить:

– соответствие содержания своего ответного письма письму-стимулу (поставленным коммуникативным задачам);

– правильность организации и логичность текста;

– правильность языкового оформления текста.

**Структура и содержание письменного высказывания с элементами рассуждения по предложенной проблеме «Ваше мнение»**

Нижеприведенный план задания 40 четко определяет структуру и содержание письменного высказывания с элементами рассуждения по предложенной проблеме «Ваше мнение»:

**Suivez le plan:**

* introduction: posez le problème en le reformulant;
* avancez votre opinion et faites-la valoir avec 2–3 arguments à l’appui;
* exposez un point de vue opposé et donnez 1–2 arguments pour le soutenir;
* expliquez pourquoi vous ne les acceptez pas;
* conclusion: confirmez votre position.

СТРАТЕГИИ ВЫПОЛНЕНИЯ ЗАДАНИЯ 40 РАЗДЕЛА «ПИСЬМО»

**Письменное высказывание с элементами рассуждения:**

* строить высказывание в соответствии с предложенным планом;
* начинать введение следует с общего представления темы и раскрытия ее проблемного характера;
* во введении перефразировать тему/проблему, данную в задании, не повторяя ее дословно, и показать ее проблемный характер;
* при планировании письменного высказывания сначала продумать ключевые фразы каждого абзаца;
* делить текст на абзацы, которые отражают логическую и содержательную структуру текста;
* каждый абзац должен быть написан соответствующим образом (рекомендуется в первом предложении абзаца выразить его основную мысль и далее ее развивать, подкреплять примерами, аргументами и т. д.);
* введение и заключение должны быть приблизительно одинаковы по объему;
* в основной части должно быть три абзаца;
* общий объем основной части не должен быть меньше общего объема введения и заключения;
* особое внимание уделять средствам логической связи текста как внутри предложений, так и между предложениями;
* правильно использовать языковые средства.

**Особо важно в письменном высказывании с элементами рассуждения «Ваше мнение»**

* во вступлении необходимо показать дискуссионный характер предложенной темы, перефразируя ее;
* в основной части сначала высказать свое мнение и аргументировать его, затем представить другую точку зрения с аргументами ее сторонников и дать свои контраргументы, выражая несогласие с оппонентами;
* приводя контраргументы, отстаивая свою точку зрения, желательно выражать свое мнение не теми же словами, что раньше, а использовать перифраз, синонимию;
* в заключительном абзаце (заключении) еще раз указать на проблемный характер темы и обязательно подтвердить свою точку зрения, высказанную во втором абзаце, желательно другими словами, не повторяя прямо сказанное выше.

***Критерии оценивания выполнения заданий раздела «Письмо»***

Письменная речь относится к продуктивным видам речевой деятельности и, в первую очередь, оценивается с точки зрения успешности выполнения коммуникативной задачи. Тем не менее, до недавнего времени успешность работы обучающегося определялась в основном по количеству лексико-грамматических ошибок, и отметка выставлялась без учета выполнения коммуникативной задачи. При этом оценивание было чисто субъективным: не было ни критериев оценивания, ни шкал, позволяющих перейти на более объективное оценивание. В настоящее время разработаны критерии и параметры оценивания, позволяющие достаточно адекватно оценивать раздел «Письмо». Сейчас наиболее важными критериями оценивания выполнения задания стали такие критерии, как «Решение коммуникативной задачи» и «Организация текста», так как именно они показывают, насколько успешно решена обучающимися коммуникативная задача.

Для оценивания выполнения коммуникативных заданий раздела «Письмо» применяется сочетание двух рейтинговых шкал в системе, специально разработанной для измерения различных сторон коммуникативной компетенции обучающихся. Система предусматривает **словесное описание критериев** оценивания развернутого ответа (личного письма – задание 39 и письменного высказывания с элементами рассуждения – задание 40) и **цифровую характеристику нормативов оценки** по каждому критерию. Каждый критерий в зависимости от его значимости оценивается рейтинговой шкалой различной длины: 3–0 или 2–0. Максимальное количество баллов, которое можно набрать за личное письмо, – 6, за написание сочинения-рассуждения –14.

**Выполнение задания 39** (личное письмо) оценивается по 3 критериям: «Решение коммуникативной задачи (РКЗ)» (0–2 балла), «Организация текста (ОТ)» (0–2 балла), «Языковое оформление текста» (0–2 балла). Максимальное число баллов за успешное выполнение задания 39– 6 баллов.

В критерии РКЗ выделяется 6 аспектов: ответы на вопросы (3 аспекта: каждый вопрос – аспект), три вопроса, поставленных автором письма (1 аспект), аспект вежливости (1 аспект, включающий благодарность, ссылки на предыдущие и на последующие контакты) и стиль (1 аспект, причем в случае задания 39 базового уровня сложности требования к соблюдения неофициального стиля включают только правильный выбор обращения, заключительной фразы и подписи).

Максимальный балл 2 за РКЗ выставляется, если содержание отражает все 6 аспектов, указанных в задании (даны полные и точные ответы на все вопросы, поставлены правильно три вопроса по указанной теме); стилевое оформление речи выбрано правильно с учётом цели высказывания и адресата; соблюдены принятые в языке нормы вежливости (допускается 1 неполный или неточный аспект). Балл 1 за РКЗ выставляется, если содержание отражает не все аспекты, указанные в задании ИЛИ 2-4 аспекта раскрыты не полностью или неточно (все случаи, не указанные в оценивании на 2 балла и 0 баллов). Балл 0 ставится, если 3 и более аспектов содержания из 6 отсутствуют, ИЛИ 5 аспектов из 6 раскрыты не пол­ностью или неточно, ИЛИ ответ не соответствует требуемому объёму. Типичной ошибкой обучающихся является значительное превышение объема личного письма, указанного в задании, что приводит в подавляющем большинстве случае к нулю за РКЗ, так как часто не засчитываются при этом аспекты вежливости, стиль и постановка вопросов.

В критерии ОТ максимальный балл 2 выставляется, если высказывание логично; средства логической связи использованы пра­вильно; текст верно разделён на абзацы; структурное оформление текста соответст­вует нормам, принятым в стране изучаемого языка (допускается 1 логическая ошибка ИЛИ 1 нарушение деления на абзацы ИЛИ 1 нарушение в средствах логической связи ИЛИ 1 нарушение принятых норм оформления лич­ного письма). Балл 1 за ОТ выставляется, если высказывание не всегда логично; име­ются ошибки в использовании средств логической связи, И/ ИЛИ в де­ле­нии текста на абзацы И/ ИЛИ в оформлении лич­ного письма (все случаи, не указанные в оценивании на 2 балла и 0 баллов). Балл 0 за ОТ ставится, если имеются 3 и более логические ошибки, ИЛИ имеются 3 и более нарушений в средствах логической связи, ИЛИ деление текста на абзацы отсутствует, ИЛИ имеются 3 и более нарушения принятых норм оформления личного письма

Оценивая выполненную работу по критерию «Языковое оформление текста», следует помнить, что это задание базового уровня, а значит, мы не должны предъявлять к нему завышенных требований, например, в области пунктуации, которая в школьной программе представлена в крайне ограниченном объеме. Учитываются только те знаки препинания, которые характерны для формата личного письма, такие как в обращении, подписи, завершающей фразе. При этом отсутствие запятой после обращения, ошибкой не является, ошибкой считается только восклицательный знак. Ошибкой в личном письме считается восклицательный знак после обращения и завершающей фразы. Но если в работе не ставится точка в конце предложений, это следует считать ошибкой.

В критериях оценивания прямо указывается, при каком числе ошибок какой балл выставляется. Максимальный балл (2) не означает, что в работе нет никаких описок или ошибок. При 2 лексико-грамматических ошибках, которые сопровождаются 2 орфографическими и пунктуационными ошибками, работа может быть оценена в 2 балла. Но если в работе 3 лексико-грамматические ошибки, то даже при отсутствии орфографических и пунктуационных ошибок ее следует оценить в 1 балл. Если число лексико-грамматических ошибок и/или орфографических и пунктуационных ошибок превышает 4, то работа оценивается в 0 баллов по данному критерию. Следует обратить внимание на то, что повторяющиеся ошибки считаются как одна.

Таким образом, личное письмо 39 оценивается по трем критериям, а именно, «Содержание» (0–2 балла), «Организация текста» (0–2 балла), «Языковое оформление текста» (0–2 балла).

**Особенности оценивания ответов на задание 39:**

* при получении экзаменуемым 0 баллов по критерию «содержание» все задание оценивается 0 баллов;
* допустимое отклонение от заданного объема в задании 39 составляет 10%.

**Нарушения в объеме в задании 39** (требуемый объем – **100–140 слов**)**:**

* если в задании 39 менее 90 слов, то задание проверке не подлежит и оценивается в 0 баллов;
* если объем задания превышает допустимый в пределах 10%, т. е. в письме не более 154 слов, то задание проверяется полностью без снижения баллов;
* при превышении объема более чем на 10%, т. е. если в задании 39 более 154 слов, проверке подлежит только та часть работы, которая соответствует требуемому объему, т. е. с начала письма отсчитываются 140 слов, которые и подлежат проверке.

**Письменное высказывание с элементами рассуждения** (задание 40) оценивается по пяти критериям: «Решение коммуникативной задачи» (максимальное количество – 3 балла), и «Организация текста» (максимальное количество – 3 балла), «Лексика» (максимальное количество – 3 балла), «Грамматика» (максимальное количество – 3 балла), «Орфография и пунктуация» (максимальное количество – 2 балла).

В критерии РКЗ выделяется 6 аспектов: введение, высказывание своего мнения с приведением аргументации, высказывание чужого мнения с аргументаций, объяснение, почему не согласен с чужим мнением, заключение и стиль. Максимальный балл 3 за РКЗ ставится, если содержание отражает полно и точно все аспекты, указанные в задании; стилевое оформление речи выбрано правильно (допускается 1 нарушение нейтрального стиля). Балл 2 за РКЗ ставится в случае, когда 1-2 аспекта содержания, указанные в задании, раскрыты не пол­ностью или неточно; стилевое оформление речи в основном правильно (допускается 2-3 нарушения нейтрального стиля). Балл 1 за РКЗ выставляется, если в содержании не раскрыты 1-2 аспекта или 3-4 аспекта содержания раскрыты неполно или неточно; имеются ошибки встилевом оформлении речи (допускается 4 нарушения нейтрального стиля). Балл 0 ставится, когда наблюдаются все случаи, не указанные в оценивании на 1, 2 и 3 балла, ИЛИ ответ не соответствует требуемо­му объёму, ИЛИ более 30% ответа имеет непродуктивный характер (т.е. текстуально совпадает с опуб­ликованным источником).

В критерии (ОТ) максимальный балл 3 выставляется, если высказывание логично; средства логической связи использованы правильно; структура текста соответствует предложенному плану; текст правильно разделён на абзацы. Балл 2 ставится, если высказывание в основном логично (имеются 1-2 логические ошибки), И/ ИЛИ имеются 1-2 недостатка при использовании средств логической связи,И/ ИЛИ имеются 1-2 отклоне­ния от плана в структуре выска­зывания, И/ ИЛИ имеются 1-2 недостатка при делении текста на абзацы. Балл 1 выставляется, если в высказывании имеются 3-4 логические ошибки, И/ ИЛИ имеются 3-4 ошибки в ис­пользовании средств логической связи, И/ ИЛИ имеются 3-4 отклонения от предложенного плана; имеются 3-4 недостатка в делении текста на абзацы. Балл 0 ставится, если в высказывании имеются 5 и более логических ошибок, И/ ИЛИ имеются 5 и более ошибок в использовании средств логической связи, И/ ИЛИ предложенный план ответа полностью не соблюдается, И/ ИЛИ деление текста на абзацы отсутствует.

Оценивая выполненную работу по критерию «Лексика», следует помнить, что это задание высокого уровня, а значит, к нему предъявляются более высокие требования. Максимальный балл 3 ставится, если используемый словарный запас соответствует уровню сложности задания; практически нет нарушений в исполь­зовании лексики (допускается 1 лексическая ошибка). Балл 2 ставится, если используемый словарный запас соответствует уровню сложности за­дания, однако встре­чаются 2-3 лексические ошибки, ИЛИ словарный запас огра­ни­чен, но лексика ис­поль­зована правильно. Балл 1 выставляется, если используемый словар­ный запас не вполне соответствует уровню сложности за­дания, в тексте имеются 4 лексические ошибки. Балл 0 ставится, если используемый словарный запас не соответст­вует уровню сложности задания, в тексте имеются 5 и более лексических ошибок.

К лексическим ошибкам отнесем:

* ошибки в неправильном употреблении слова в контексте;
* ошибки в словосочетании;
* пропуск слова, когда это не влияет на грамматическую структуру предложения;
* ошибки в словообразовании (если не меняется часть речи);
* ошибки в написании слов, которые меняют их значение.

В критерии «Грамматика» ставится максимальный балл 3, если используемые грамматические средства соответствуют уровню сложности за­дания, нарушений практически нет (допускаются 1-2 не повторяющиеся грамматические ошибки). Балл 2 ставится, если Используемые грамматические средства соответст­вуют уровню сложности за­дания, однако в тексте имеются 3-4 грамма­тические ошибки. Балл 1 ставится, если используемые грамматические средства не вполне соответствуют уровню сложности задания, в тексте имеются 5-7 грамматических ошибок. Балл 0 выставляется, если используемые грамматические средства не соответствуют уровню сложности задания, имеются 8 и более грамматических ошибок.

К грамматическим ошибкам отнесем:

* артикли, предлоги, видовременные формы глагола, неличные формы глаголов, женский род и множественное число существительных и прилагательных; степени сравнения прилагательных и наречий, местоимения, порядок слов и т.д.;
* пропуск слова (подлежащего и сказуемого), влияющего на грамматическую структуру предложения;
* ошибки в словообразовании, если меняется часть речи.

В критерии «Орфография и пунктуация» ставится максимальный балл 2, если орфографические ошибки практиче­ски отсутствуют. Текст разделён на предложения с правильным пунктуационным оформ­ле­нием (допускаются 1 орфографическая И/ ИЛИ 1 пунктуационная ошибка). Балл 1 ставится, если в тексте имеются 2-4 орфографические И/ ИЛИ пунктуационные ошибки. Балл 0 ставится, если тексте имеются 5 и более орфографических И/ ИЛИ пунктуационных ошибок. Отсутствие запятой после всех типов вводных слов считается одной повторяющейся ошибкой.

**Особенности оценивания ответов на задание 40**

при получении экзаменуемым 0 баллов по критерию «содержание» все задание оценивается в 0 баллов;

* при оценивании задания 40 особое внимание уделяется способности экзаменуемого продуцировать развёрнутое письменное высказывание. Если более 30% ответа имеет непродуктивный характер (т.е. текстуально совпадает с опубликованным источником или другими экзаменационными работами), то выставляется 0 баллов по критерию «Решение коммуникативной задачи», и, соответственно, всё задание оценивается в 0 баллов. Текстуальным совпадением считается дословное совпадение отрезка письменной речи длиной 10 слов и более. Выявленные текстуальные совпадения суммируются, и при превышении ими 30% от общего числа слов в ответе, работа оценивается в 0 баллов. (см. Приложение 4 в демонстрационном варианте КИМ);
* допустимое отклонение от заданного объема в задании 40 составляет 10%.

**Нарушения в объеме в задании 40** (требуемый объем **200 – 250 слов**)**:**

* если в задании 40 менее 180 слов, то задание проверке не подлежит и оценивается в 0 баллов;
* если объем задания превышает допустимый в пределах 10%, т. е. в письме не более 275 слов, то задание проверяется полностью без снижения баллов;
* при превышении объема более чем на 10%, т. е. если в задании 40 более 275 слов, проверке подлежит только та часть работы, которая соответствует требуемому объему, т. е. с начала письменного высказывания отсчитываются 250 слов, которые и подлежат проверке.

Требование к учащимся соблюдать заданный объем не является чисто формальным, оно прямо связано с содержанием письменного высказывания и в конечном итоге с выполнением коммуникативной задачи. Апробационные исследования, анализ выполненных обучающимися работ показали, что при объеме личного письма менее 90 слов, письменного высказывания – менее 180 слов коммуникативная задача не может быть выполнена. Недостаточный объем письменной работы – это показатель низкого уровня владения языком, ограниченности лексического запаса и несформированности языковых навыков.

Превышение объема, с другой стороны, показывает неумение обучающегося вдуматься в поставленную перед ним коммуникативную задачу, отобрать действительно важный для ее выполнения содержательный материал и четко сформулировать свои мысли. Часто превышение объема работы вызвано тем, что экзаменуемый старается вставить в свою работу выученные наизусть отрывки из пресловутых «топиков», что ведет к уходу от темы, а иногда – к ее полной подмене.

Следует обратить внимание, что допустимые границы объема выполнения заданий 39 и 40 очень широки даже в том виде, как они прописаны в КИМ: 39– от 100 до 140 слов, 40– от 200 до 250 слов. При подготовке обучающихся к ЕГЭ их следует ориентировать именно на эти требования. Введение пункта о допустимости 10% отклонений от предписанного объема продиктовано заботой об обучающихся и экзаменаторах, желанием избежать лишнего стресса, пониманием возможности ошибки при подсчете в стрессовой ситуации.

В ряде случаев отмечена тенденция повтора подряд отдельных слов для увеличения объема выполненного задания, например, «Très très très bien…». В этом случае неоправданные повторы не засчитываются в объем. Эксперт зачеркивает повтор, оставляя одно слово и пишет на полях «повтор слова». Если подобный повтор слова обнаружен в ходе содержательной проверки после подсчета слов, то эксперт зачеркивает проставленное ранее количество слов, пишет новую цифру и указывает – «повтор слова». При объеме письменного высказывания менее требуемого, эксперт выставляет 0 за недостаточный объем, ответ далее не проверяется.

Правила подсчета слов изложены в Приложении 7, которое приводится в конце данного пособия (оно же Приложение 4 к демонстрационному варианту КИМ).

Для успешного оценивания выполнения заданий данного раздела эксперту необходимо ознакомиться с заданием для обучающегося, критериями оценивания задания и с дополнительной схемой оценивания конкретного задания. Максимальный балл за выполнение заданий раздела «Письмо» – 20 баллов.

**Критерии и схемы оценивания выполнения заданий   
раздела «Письмо»**

**(максимум 20 баллов за весь раздел)**

**Критерии оценивания выполнения задания 39**

**базового уровня сложности**

**(максимум 6 баллов)**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Баллы** | **Решение коммуникативной**  **задачи** | **Организация текста** | **Языковое оформление текста** |
|  | К1 | К2 | К3 |
| **2** | **Задание выполнено полностью:** содер­жание отражает все аспекты, указанные в задании (даны пол­ные и точные ответы на все вопросы, заданы правильно три вопроса по указанной теме); стилевое оформ­ление речи вы­брано правильно с учётом цели выска­зывания и адресата; соблюдены принятые в языке нормы веж­ливости (допускается 1 неполный или неточный аспект) | Высказывание ло­гично; средства ло­ги­ческой связи ис­пользованы пра­вильно; текст вер­но раз­делён на абзацы; структур­ное оформ­ление текста соответст­вует нор­мам, при­ня­тым в стране изучае­мого языка (допускается  1 логическая ошибка, ИЛИ 1 нарушение деления на абзацы, ИЛИ 1 нарушение в средствах логической связи, ИЛИ 1 нарушение принятых норм оформления лич­ного письма) | Используемый словар­ный запас и граммати­ческие структуры соот­ветствуют базовому уровню сложности задания, орфо­гра­фические и пунк­туаци­онные ошибки практи­чески отсутст­ву­ют (допускается  1–2 лексико-грам­матиче­с­кие ошибки И/ИЛИ 1–2 орфографиче­ские и пунктуационные оши­бки) |
| **1** | **Задание выполнено не полностью:** со­держание отражает не все аспекты, ука­занные в задании, ИЛИ 2–4 аспекта раскрыты не пол­ностью или неточно (все случаи, не указанные в оценивании на  2 балла и 0 баллов) | Высказывание не всегда логично; име­ются ошибки в использовании средств логиче­ской свя­зи, И/ИЛИ в де­ле­нии текста на аб­зацы, И/ИЛИ в оформлении лич­ного письма (все случаи, не указанные в оценивании на  2 балла и 0 баллов) | Используемый словар­ный запас и граммати­ческие структуры не полностью соот­ветствуют базовому уровню сложности задания: имеется  3–4 лексико-грамма-тические ошиб­ки И/ИЛИ име­ется 3–4 орфографические и пунктуационные ошиб­ки |
| **0** | **Задание не выпол­нено:** 3 и более аспекта содержа-ния отсутствуют, ИЛИ 5 аспектов раскрыты не пол­ностью или неточно, ИЛИ ответ не соответствует требу­е­мому объёму | Имеется 3 и более логические ошибки, ИЛИ имеется 3 и более нарушения в средствах логической связи, ИЛИ деление текста на абзацы отсутствует, ИЛИ имеется 3 и более нарушения принятых норм оформления лич­ного письма | Используемый словар­ный запас и граммати­ческие структуры не соответству­ют базовому уровню сложности задания: имеется 5 и более лексико-грамматических ошибок, И/ИЛИ имеется 5 и более орфогра­фических и пунктуационных ошибок |

**Примечание**. При получении экзаменуемым 0 баллов по критерию «Решение коммуникативной задачи» ответ на задание оценивается в 0 баллов по всем критериям.

**Критерии оценивания выполнения задания 40**

**высокого уровня сложности**

**(максимум 14 баллов)**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Баллы** | **Решение коммуникативной задачи1** | **Организация текста** |
|  | К1 | К2 |
| **3** | **Задание выполнено пол­ностью:** содержание отражает полно и точно все аспекты, указанные в задании; стилевое оформление речи выбрано правильно (допускается  1 нарушение нейтрального стиля) | Высказывание логично, средства логической связи использованы правильно, структура текста соответствует предложен­ному плану, текст правильно разделён на абзацы |
| **2** | **Задание выполнено в основном:** но 1–2 аспекта содержания, указанные в задании, раскрыты не пол­ностью или неточно; стилевое оформление речи в основном правильно (допускается 2–3 нарушения нейтрального стиля) | Высказывание в основном логично (имеется 1–2 логические ошибки), И/ИЛИ имеется 1–2 недос­татка при использовании средств логической связи,И/ИЛИ имеется 1–2 отклоне­ния от плана в структуре выска­зывания, И/ИЛИ имеется 1–2 недостатка при деле­нии текста на абзацы |
| **1** | **Задание выполнено не пол­ностью:** в содержании не раскрыты 1–2 аспекта, ИЛИ  3–4 аспекта содержания раскрыты неполно или неточно,ИЛИ 1 аспект не раскрыт, и 1–2 аспекта содержания раскрыты неполно или неточно; имеются ошибки встилевом оформлении речи (допускается 4 нарушения нейтрального стиля) | В высказывании имеется 3–4 логические ошибки, И/ИЛИ имеется 3–4 ошибки в ис­пользовании средств логи­ческой связи, И/ИЛИ имеется 3–4 отклонения от предложенного плана, имеется 3–4 недостатка в делении текста на абзацы |
| **0** | **Задание не выполнено:** все случаи, не указанные в оценивании на 1, 2 и 3 балла, ИЛИ ответ не соответствует требуемо­му объёму, ИЛИ более 30% ответа имеет непродуктивный характер (т.е. текстуально совпадает с опуб­ликованным источником) | В высказывании имеется 5 и более логических ошибок И/ИЛИ имеется 5 и более ошибок в использовании средств логической связи, И/ИЛИ предложенный план ответа полностью не соблюдается, И/ИЛИ деление текста на абзацы отсутствует |

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Баллы** | **Лексика** | **Грамматика** | **Орфография  и пунктуация2** |
|  | К3 | К4 | К5 |
| **3** | Используемый  словар­ный запас соответст­вует высокому уровню сложности за­дания, практически нет нарушений в исполь­зовании лек­сики (допускается 1 лексическая ошибка) | Используемые грам­матические средства соответст­вуют высокому уровню сложности за­дания, нарушений практи-чески нет (допускается 1–2 не повторяющиеся грамматические ошибки) |  |
| **2** | Используемый словар­ный запас соответст­вует высокому уровню сложности за­дания, однако имеется 2–3 лексические ошибки, ИЛИ словарный запас ограничен, но лексика использо-вана правильно | Используемые грамматические средства соответст­вуют высокому уровню сложности за­дания, однако в тексте имеется 3–4 грамма­тические ошибки | Орфографические ошибки практиче­ски отсутствуют. Текст разделён на предложения с правиль­ным пунктуа­ци­онным оформ­ле­нием (до-пускается 1 орфо-графическая И/ИЛИ 1 пунктуационная ошибка) |
| **1** | Используемый словар­ный запас не вполне соответст­вует высокому уровню сложности за­дания, в тексте имеется 4 лекси-ческие ошибки | Используемые грамматические средства не вполне соответст­вуют высокому уровню сложности за­дания,  в тексте имеется  5–7 грамматических ошибок | В тексте имеется 2–4 орфографические И/ИЛИ пунктуационные ошибки |
| **0** | Используемый  словар­ный запас  не соответст­вует высокому уровню сложности за­дания,  в тексте имеется 5  и более лексических ошибок | Используемые грамматические средства не соответст­вуют высокому уровню сложности за­дания, имеется  8 и более граммати-ческих ошибок | В тексте имеется  5 и более орфогра-фических И/ИЛИ пунктуационных ошибок |

**Примечания.**

1.При получении экзаменуемым 0 баллов по критерию «Решение коммуникативной задачи» ответ на задание оценивается в 0 баллов по всем позициям оценивания выполнения этого задания.

2. В развёрнутых ответах на бланке №2 следует соблюдать все правила французской орфографии, включая использование надстрочных и подстрочных диакритических знаков.

Максимальный балл, который может быть выставлен по критерию «Орфография и пунктуация» в разделе «Письмо», 2 балла.

Таким образом, при оценивании работ в разделе «Письмо» применяются следующие критерии при выполнении задания **39** (личное письмо):

* «Решение коммуникативной задачи»;
* «Организация текста»;
* «Языковое оформление текста».

При оценивании работ в разделе «Письмо» учитываются следующие критерии при выполнении задания **40** (письменное высказывание с элементами рассуждения):

* «Решение коммуникативной задачи»;
* «Организация текста»;
* «Лексическая грамотность»;
* «Грамматическая правильность речи»;
* «Правильность орфографии и пунктуации».

Под **решением коммуникативной задачи** понимается:

* соответствие теме и ситуации общения, указанной в коммуникативном задании, и полнота раскрытия темы;
* использование определенного стиля речи (официального, неофициального, нейтрального) в соответствии с указанной в коммуникативном задании ситуацией;
* объем, т. е. соответствие высказывания заданному объему.

Под **организацией текста** понимается:

* логичность в изложении материала;
* связность текста, которая обеспечивается правильным использованием языковых средств передачи логической связи между отдельными частями текста (союзы, вводные слова, местоимения и т. п.);
* структурирование текста, т. е. логичное деление текста на абзацы, наличие вступления и заключения.

Основная трудность в оценке данного аспекта состоит в том, что нужно одновременно оценить замысел, смысловую цельность высказывания и композиционную стройность, логику и связность изложения. Однако, как правило, эксперты удачно справляются с оцениванием этого критерия.

При оценивании **лексической грамотности** учитываются:

* точность в выборе слов и выражений и их соответствие теме и ситуации общения; правильность их употребления в контексте;
* правильность формирования лексических словосочетаний; соблюдение узуальной (общепринятой) сочетаемости французского языка;
* запас слов и разнообразие используемой лексики (синонимы, антонимы, фразеологизмы) и их соответствие высокому уровню (В2 по общеевропейской шкале).

Практика проведения экзамена показала, что некоторые эксперты затрудняются при квалификации ошибок и иногда наказывают обучающихся за одни и те же ошибки как в разделе лексика, так и в разделе грамматика. Не всегда учитывается такой фактор, как типичность ошибки.

При оценивании **грамматической правильности речи** учитывается:

* точность в выборе грамматической конструкции в соответствии с целью высказывания;
* разнообразие и корректность используемых грамматических средств;
* сложность используемых конструкций.

При оценивании **правильности орфографии и пунктуации** учитывается:

* соблюдение норм орфографии французского языка;
* правильное оформление начала и конца предложений (заглавная буква, точка, восклицательный и вопросительный знаки).

Довольно часто у учителей, обучающихся, экспертов возникают вопросы о том, как следует **графически разделить текст на абзацы**. В настоящее время такая графическая норма стала во французском языке очень размытой, поэтому от обучающихся в рамках ЕГЭ требуется только одно – чтобы это деление на абзацы четко воспринималось глазом. Таким образом, возможны 3 варианта.

1. Обучающийся использует «красную строку», отступая от края страницы (полей) на несколько знаков в начале каждого абзаца.

2. Обучающийся не использует «красную строку», не отступает от края страницы (полей) на несколько знаков в начале каждого абзаца, левый край текста ровный, но при этом пропускает между абзацами «лишнюю строку», делает больший пробел между последней строкой предшествующего абзаца и первой строкой последующего абзаца.

3. Обучающийся одновременно и использует «красную строку», и делает больший пробел между последней строкой предшествующего абзаца и первой строкой последующего абзаца.

Если говорить о **логике деления на абзацы**, то здесь законы едины для всех языков, это скорее законы логики, а не языка. Поэтому в задании 39 **в основной части письма** **минимальное число абзацев** включает:

1) благодарность ..., ссылку на предыдущие контакты;

2) ответы на вопросы, содержащиеся в письме-стимуле (3 аспекта содержания);

3) 3 вопроса (1 аспект содержания).

Подчеркнем, что это **минимальное число абзацев.** На самом деле, п. 2 из перечисленных (ответы на вопросы друга по переписке) может содержать 2 или даже 3 абзаца и т. д. Однако абзац не может состоять из одного простого предложения, он может состоять из одного сложноподчиненного или сложносочиненного предложения, которое занимает не одну строчку.

В задании 40 **минимальное число абзацев** соответствует числу пунктов плана.

***Задания для подготовки к оцениванию раздела «Письмо»***

**ЗАДАНИЕ 1.** Подготовьте краткое сообщение на тему «Требования Федерального компонента ГОС к уровню подготовки выпускников, обучавшихся на базовом и профильном уровнях, в области письменной речи».

**ЗАДАНИЕ 2.** Обсудите в парах, чем отличаются: а) письменная речь от устной; б) требования базового уровня от требований профильного уровня согласно Федеральному компоненту ГОС и примерным программам; в) задание базового уровня от задания высокого уровня раздела «Письмо» в КИМ ЕГЭ.

**ЗАДАНИЕ 3.** Обсудите в парах или группах, чем отличается написание личного письма от написания: а

) открытки; б) делового письма; в) сочинения.

**ЗАДАНИЕ 4.** Какие из ниже перечисленных умений необходимы для успешного выполнения:

а) и задания 39, и задания 40;

б) только 39 (личное письмо);

в) только (письменное высказывание с элементами рассуждения);

г) других письменных продуктов?

1. выписывание из текста ключевых слов;
2. нахождение ошибок в словах и предложениях;
3. оформление адреса отправителя;
4. деление на абзацы;
5. приведение примеров;
6. передача/запрос информации;
7. описание/повествование;
8. рассуждение, аргументирование;
9. выражение благодарности; извинений;
10. варьирование лексических и грамматических структур;
11. использование различных приемов логической организации и связи в тексте;
12. аннотирование;
13. соответствие содержания коммуникативной задаче;
14. адекватность языковых средств коммуникативной задаче;
15. подпись;
16. разворачивание тезиса/проблемы;
17. обобщение и изложение выводов;
18. высказывание своего мнения;
19. написание даты;
20. реферирование.

**а)\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_; б)\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_; в)\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_; г)\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_.**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  |  |  |
|  |  |  |
|  |  |  |
|  |  |  |
|  |  |  |
|  |  |  |
|  | | |
|  |  |  |
|  | | |
|  |  |  |
|  | |  |
|  |  |  |
|  | |  |

**ЗАДАНИЕ 5.** а) Соотнесите названия частей личного письма с их расположением на схеме:

1. адрес (только город), дата;
2. начало письма:

а) благодарность за полученное письмо;

б) ссылка на предыдущий контакт;

1. подпись;
2. фраза об упоминании дальнейших контактов;
3. основная часть письма;
4. завершающая фраза;
5. обращение;

**ЗАДАНИЕ 6.** Определите, какой из приведенных ниже планов относится к:

1) письменному высказыванию с элементами рассуждения «За и против»;

2) письменному высказыванию с элементами рассуждения «Ваше мнение». Объясните на основе предложенных планов, в чем их отличие и в чем специфика письменного высказывания «Ваше мнение». (Несмотря на то, что в КИМ ЕГЭ используется только тип задания «Ваше мнение», обучающиеся часто неверно строят свое высказывание, так как свое мнение формулируют невнятно и фактически следуют плану высказывания формата «За и против», хотя этот формат в ЕГЭ не используется достаточно давно. В результате выполненная работа не решает поставленной в задании коммуникативной задачи – высказать личное мнение.)

**A.**

1. Introduction: posez le problème en le reformulant.
2. Avancez votre opinion et faites-la valoir avec deux ou trois arguments à l’appui.
3. Exposez un point de vue opposé et donnez un ou deux arguments pour le soutenir.
4. Expliquez pourquoi vous ne les acceptez pas.
5. Conclusion: confirmez votre position.

**B.**

1. Introduction: poser le problème.

2. Formulez les arguments «pour».

3. Énoncez les arguments «contre».

4. Conclusion: exposez votre opinion.

А.\_\_\_\_\_, В.\_\_\_\_\_\_.

**ЗАДАНИЕ 7.** Согласитесь либо не согласитесь со следующими высказываниями.Подумайте, какие аргументы могут привести обучающиеся. Назовите не менее 3 аргументов «за» и 3 аргументов «против».

* 1. Les traditions familiales sont favorables au climat convivial au sein de la famille.
  2. Les robots remplaceront bientôt les hommes dans toutes les professions.
  3. Il est inutile de préserver l’environnement.
  4. Le cinéma est un art beaucoup plus intéressant que les autres.
  5. Les jeunes d’aujourd’hui ne s’intéressent pas au théâtre.
  6. Les sports d’équipe ne plaisent pas aux jeunes d’aujourd’hui.

**ЗАДАНИЕ 8.** Сформулируйте 5 вопросов по проблеме критериев оценивания письма и письменного высказывания с элементами рассуждения и задайте их своему коллеге.

**ЗАДАНИЕ 9.** Определите, какая из приведенных ниже шкал является аналитической, а какая холистической/импрессионистической? Почему?

1. **Шкала экспертного оценивания уровня профессиональной компетенции судебного переводчика >**

|  |  |
| --- | --- |
| **Баллы** | **Уровни профессиональной компетенции судебного переводчика** |
| **0** | очевидно недостаточен для осуществления задач посредничества в межъязыковом межкультурном общении; перевод не обладает свойствами репрезентативности даже на уровне передачи содержания, смысла;> |
| **1** | <><несколько ><ниже ><уровня ><минимальной ><компетенции, >< необходимой ><для выполнения задач посредничества в межъязыковом межкультурном общении; степень репрезентативности перевода недостаточна (передается только содержание, смысл и не всегда с достаточной полнотой; остальным критериям репрезентативности перевод не отвечает);> |
| **2** | <><><минимальная ><компетенция, ><необходимая ><для выполнения задач посредничества в межъязыковом межкультурном общении; перевод минимально репрезентативен;> |

|  |  |
| --- | --- |
| **3** | достаточная ><компетенция для выполнения>< задач посредничества в межъязыковом межкультурном общении; перевод репрезентативен в достаточной степени;> |
| **4** | ><высокая коммуникативная эффективность межъязыкового межкультурного общения; перевод максимально репрезентирует оригинал. > |

1. **Шкала оценивания уровня владения письмом как видом речевой деятельности**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Баллы** | **Содержание** | **Организация текста** |
| **3** | **Задание выполнено пол­ностью:** содержание отражает все аспек­ты, указанные в зада­нии; стиле­вое оформление речи выбрано правильно с учетом цели выска­зывания и адресата; соблюдены принятые в языке нормы веж­ливости. | Высказывание логично; средства логической связи использованы правильно; текст правильно разде­лен на абзацы; формат высказы­вания выбран правильно. |
| **2** | **Задание выполнено:** некото­рые аспекты, указанные в зада­нии, раскрыты не полностью; имеются отдельные нарушения стилевого оформления речи; в основном соблюдены приня­тые в языке нормы вежливости. | Высказывание в основном логич­но; имеются отдельные недостатки при использовании средств логи­ческой связи; имеются отдельные недос­татки при делении текста на абзацы; имеются отдельные нару­шения формата высказывания. |
| **1** | **Задание выполнено не пол­ностью:** содержание отражает не все аспекты, указанные в за­дании; нарушения стилевого оформления речи встречаются достаточно часто; в основном не соблюдаются принятые в язы­ке нормы вежливости. | Высказывание не всегда логично; имеются многочисленные ошибки в использовании средств логичес­кой связи, их выбор ограничен; деление текста на абзацы отсутст­вует; имеются многочис­лен­ные ошиб­ки в формате высказы­вания. |
| **0** | **Задание не выполнено:** содер­жание не отражает те аспекты, которые указаны в задании, или письменное высказывание не со­ответствует требуемому объе­му. | Отсутствует логика в построении высказывания; формат высказы­ва­ния не соблюдается. |

#### КОНТРОЛЬНЫЕ ВОПРОСЫ

1. Что является объектами контроля в письменной части ЕГЭ?
2. Какие продукты письменной речи вы знаете?
3. Какие продукты письменной речи проверяются в разделе «Письмо»?
4. Какие требования предъявляются к продуктам письменной речи в ЕГЭ?
5. Отличается ли система оценивания объективных тестовых заданий от субъективных? Чем?
6. По каким критериям оцениваются письменные продукты в разделе «Письмо»?
7. Какой максимальный балл может получить обучающийся за задание 39?
8. Какой максимальный балл может получить обучающийся за задание 40?
9. Какой критерий оценивается меньшим количеством баллов в письме? Почему?
10. Чем отличается аналитическая шкала от холистической/импрес­сионисти­ческой?
11. Какой объем предусмотрен для написания а) личного письма (задание 39; б) письменного высказывания с элементами рассуждения (задание 40
12. Сколько времени отводится на написание а) личного письма (задание 39 б) письменного высказывания с элементами рассуждения (задание 40
13. Какое из заданий в разделе «Письмо» труднее оценить? Почему?

#### РЕФЛЕКСИЯ

1. Помог ли вам представленный в данной теме материал лучше понять содержание и структуру экзамена?
2. Что было легко/трудно в усвоении темы?
3. Что было полезным?
4. Какие задания вы бы добавили в ЕГЭ/в данный раздел и почему?

# РАЗДЕЛ II. ПРАКТИКУМ ПО ОЦЕНИВАНИЮ ВЫПОЛНЕНИЯ ЗАДАНИЙ ПО ПИСЬМУ

Эксперты оценивают два продукта письменной речи: личное письмо 39 и высказывание с элементами рассуждения 40.

#### Тема 1. Технология оценивания задания по письму «Личное письмо» 39

**Основные вопросы темы**

1. Технология оценивания личного письма 39.
2. Критерии оценивания личного письма 40 в единой шкале оценивания.
3. Дополнительная схема оценивания для личного письма 39.

**Основная литература**

1. Демонстрационный вариант контрольных измерительных материалов единого государственного экзамена 2020 года по французскому языку – <http://fipi.ru/ege-i-gve-11/demoversii-specifikacii-kodifikatory>.
2. Итоговая аттестация в 11 классах. – Вестник образования, № 4, 2007 г.
3. Кодификатор элементов содержания и требований к уровню подготовки выпускников образовательных организаций для проведения единого государственного экзамена по французскому языку 2020 г. – <http://fipi.ru/ege-i-gve-11/demoversii-specifikacii-kodifikatory>.
4. Примерные программы по иностранным языкам. В кн.: Новые государственные стандарты школьного образования по иностранному языку. 2–11 классы. Образование в документах и комментариях. – М.: АСТ, Астрель, 2004.
5. Спецификация контрольных измерительных материалов для проведения в 2020 году единого государственного экзамена по иностранным языкам. – – <http://fipi.ru/ege-i-gve-11/demoversii-specifikacii-kodifikatory>.
6. Федеральный компонент государственных образовательных стандартов начального общего, основного общего и среднего (полного) образования. В кн.: Новые государственные стандарты школьного образования по иностранному языку. 2–11 классы. Образование в документах и комментариях. – М.: Астрель, 2004.
7. Азимов Э.Г., Щукин А.Н. Словарь методических терминов. – Санкт-Петербург: Златоуст, 1999.
8. Вербицкая М.В., Махмурян К.С. Методические рекомендации для учителей, подготовленные на основе анализа типичных ошибок участников ЕГЭ 2019 года по иностранным языкам. // Педагогические измерения.- 2019, №3, с.41-69.
9. Николаева В.В., Фоменко Т.М. Анализ типичных ошибок участников раздела «Письмо» ЕГЭ по французскому языку и рекомендации по их преодолению // Иностр. языки в школе. – 2016 – №6. – С. 20-30.
10. Соловова Е.Н. Методика обучения иностранным языкам. Базовый курс лекций. – М.: Астрель, 2008.
11. Фоменко Т.М., Горбачева Е.Ю., Лысенко И.А., Федорова О.Л. Единый государственный экзамен. Французский язык. Комплекс материалов для подготовки обучающихся. В комплекте с CD. Учебное пособие. М.: Интеллект-Центр, 2020.
12. Фоменко Т.М., Лысенко И.А., Николаева В.В., Федорова О.Л. Я сдам ЕГЭ! Французский язык. Модульный курс. Практикум и диагностика: учеб. пособие для общеобразоват. организаций: под ред. М.В. Вербицкой, К.С. Махмурян. – М.: Просвещение, 2017. – 303 с.

**ЗАДАНИЕ 1.** Вы приступаете к проверке задания 39. Ваш **первый** шаг:

а) проверить правильность написания адреса

б) подсчитать количество слов в работе

в) проверить правильность оформления письма

г) любое из перечисленных, порядок выполнения не имеет значения

**ЗАДАНИЕ 2**. В проверяемом выполненном задании 170 слов. Ваше действие:

а) проверю работу полностью, но снижу 1 балл по критерию «Организация текста» за превышение объема

б) проверю работу полностью, но снижу 1 балл по критерию «Содержание текста» за превышение объема

в) отсчитаю 154 слова от начала работы, отчеркну эту часть и буду проверять только ее

г) отсчитаю 140 слов от начала работы, отчеркну эту часть и буду проверять только ее

**ЗАДАНИЕ 3.** В проверяемом выполненном задании 154 слова. Ваше действие:

а) проверю работу полностью, но снижу 1 балл по критерию «Организация текста» за превышение объема

б) проверю работу полностью, но снижу 1 балл по критерию «Содержание текста» за превышение объема

в) проверю работу полностью, не снижая баллов ни по одному из критериев за превышение объема

г) отсчитаю 140 слов от начала работы, отчеркну эту часть и буду проверять только ее, не снижая баллов ни по одному из критериев за превышение объема

**ЗАДАНИЕ 4.** В проверяемом выполненном задании 93 слова. Ваше действие:

а) проверю работу, но снижу 1 балл по критерию «Организация текста» за недостаточный объем

б) проверю работу, но снижу 1 балл по критерию «Содержание текста» за недостаточный объем

в) не буду проверять работу и выставлю за нее 0 баллов

г) проверю работу, не снижая баллов ни по одному из критериев за недостаточный объем

**ЗАДАНИЕ 5.** В проверяемом выполненном задании 89 слов. Ваше действие:

а) проверю работу, но снижу 1 балл по критерию «Организация текста» за недостаточный объем

б) проверю работу, но снижу 1 балл по критерию «Содержание текста» за недостаточный объем

в) не буду проверять работу и выставлю за нее 0 баллов

г) проверю работу, не снижая баллов ни по одному из критериев за недостаточный объем

**ЗАДАНИЕ 6.** Подсчитайте количество слов в этом отрывке из личного письма, выполненного учащимся. Сколько их?

*Cher Michel,*

*J'ai lu ta lettre, mais je ne t'ai répondu tout à coup parçe que j'avais beaucoup affaire. J'ai quelques difficultes avec mes études, mais maintenant j'ai été reçu a ma examen.*

**ЗАДАНИЕ 7.** Прочитайте и обсудите приведенное ниже задание для обучающегося **39**. Изучите дополнительную схему оценивания (**см. приложение 3)** и комментарии к выполненному учащимся заданию. Согласны ли вы с этими комментариями? Можете ли вы что-либо добавить к ним?

**Личное письмо**

**Задание для участника экзамена**

**39**

Vous avez reçu une lettre de votre amie française Anaïs qui vous écrit:

*… J’aime le cinéma. Hier, avec mon frère on est allés voir une nouvelle comédie française. Pourtant, je ne connais pas du tout les films russes, mais je sais que tout le monde en Russie aime le cinéma. D’après toi, quel est le meilleur film russe? Quels festivals de cinéma existent-ils en Russie? Pourquoi les jeunes aiment-ils cet art?*

*Cet été, je voudrais perfectionner mon anglais, c’est pourquoi j’ai décidé d’aller dans un centre linguistique en Angleterre …*

Écrivez une lettre à Anaïs.

Dans votre lettre

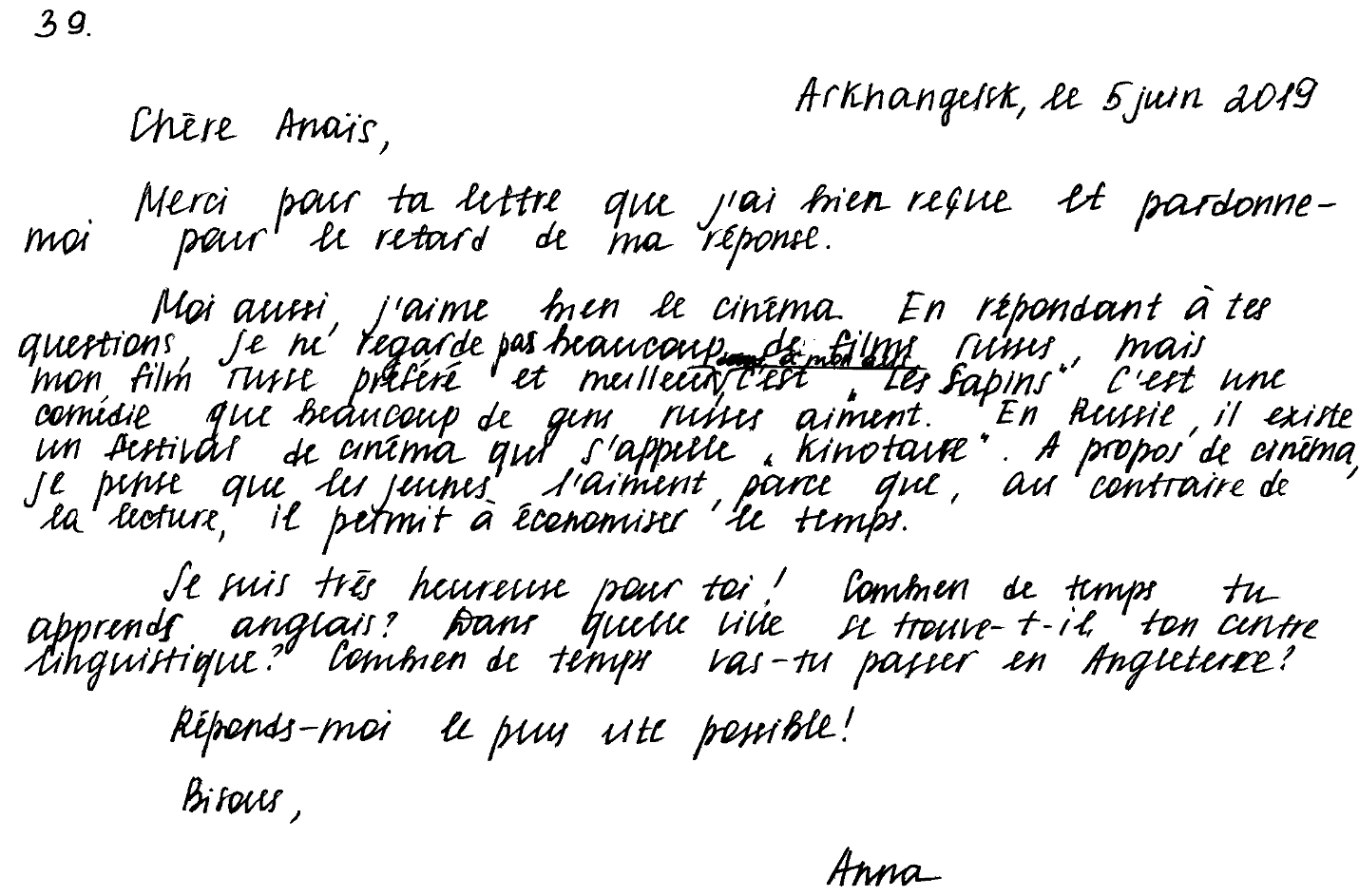
– répondez à ses questions

– posez-lui **3 questions** sur son futur séjour linguistique.

Écrivez **100–140 mots**.

Suivez les règles de la présentation des lettres non officielles.

**Ответ участника ЕГЭ**



**132 слова**

**Анализ задания**

**Тип задания:** задание с развернутым ответом.

**Целесообразность стиля и формат:** личное письмо, неформальный стиль общения, базовый уровень.

**Рекомендуемое время выполнения:** 20 мин.

**Требуемый объем:** 100–140 слов

**Что ожидается от обучающегося?**

* Дать развернутое сообщение и ответить на все вопросы друга.
* Запросить информацию.
* Использовать неофициальный стиль.
* Соблюдать формат неофициального письма.
* Правильно использовать языковые средства.

**Комментарии к личному письму**

Личное письмо оценивается по трем критериям: содержание, организация текста, языковое оформление текста. Однако проверка работы начинается с формального, но важного момента – подсчета количества слов в выполненном задании. Требуемый объем дается в задании для обучающегося 39 – 100–140 слов. В п. 11 спецификации даны четкие инструкции на этот счет: «Допустимое отклонение от заданного объема составляет 10%. Если в выполненном задании 39 менее 90 слов, то задание проверке не подлежит и оценивается 0 баллов. При превышении объема более чем на 10%, т. е. если в выполненном задании 39 более 154 слов, проверке подлежит только та часть работы, которая соответствует требуемому объему. Таким образом, при проверке задания 39 отсчитываются от начала работы 140 слов, и оценивается только эта часть работы». Подсчет слов начинается с первого слова адреса и заканчивается подписью; числа считаются за одно слово. При этом подсчитываются все слова (в том числе предлоги, артикли, вспомогательные глаголы), находящиеся между двумя пробелами. Усеченная форма артикля или местоимения с последующим словом (l'école, c'est, j'étais) считаются за 1 слово. Слова с дефисом также считаются за одно. В анализируемом письме 132 слова.

Убедившись в том, что требуемый объем соблюден, переходим к оцениванию выполненного задания.

Оценивая **выполненную работу по первому критерию** – содержание (решение коммуникативной задачи), мы должны ответить на следующие вопросы[[8]](#footnote-8).

1. Отражает ли содержание все аспекты, указанные в задании?
2. Выбрано ли стилевое оформление правильно с учетом цели высказывания и адресата (для личного письма – это неофициальный стиль)?
3. Соблюдены ли принятые в языке нормы вежливости?
4. Соблюден ли требуемый объем высказывания?

Детализируя первый вопрос, необходимо сформулировать все аспекты содержания, которые должен раскрыть в своем личном письме экзаменуемый. Для этого надо проанализировать письмо-стимул и дополнительное задание, которое дается после него. В результате получится следующий список[[9]](#footnote-9) (будем сразу отмечать, отражен ли этот аспект содержания в анализируемой работе и насколько полно он отражен).

* 1. Есть ли ответ на вопрос, какой русский фильм участник экзамена считает лучшим? – Есть: «*Je ne regarde pas beaucoup de films russes, mais mon film préféré et meilleur à mon avis, c’est “Les Sapins”, c’est une comédie que beaucoup de gens russes aiment*» Дан полный ответ и есть объяснение позиции автора, почему он любит этот фильм.
  2. Есть ли ответ на вопрос, какие кинофестивали есть в России? – Есть: «*En Russie, il existe un festival de cinema qui s’appelle “Kinotavr”*». Дан полный ответ, дается название кинофестиваля.
  3. Есть ли ответ на вопрос, почему молодежь любит искусство кино? – Есть: «*A propos de cinéma, je pense que les jeunes l’aiment, parce que, au contraire de la lecture, il permit à économiser le temps*»

Умеет ли автор письма запрашивать информацию?

* 1. Заданы ли три вопроса другу по переписке о грядущей лингвистической поездке? – Вопросы требовалось задать о поездке, первый вопрос принят быть не может, так как речь не идет об изучении английского языка в лингвистическом центре, задается вопрос в том, сколько лет изучает друг английский в принципе. «*Combien de temps tu apprends anglais? Dans quelle ville se trouve-t-il ton centre linguistique? Combien de temps vas-tu passer en Angleterre*?»

Разберем далее стилевое оформление высказывания.

2.1. Дано ли обращение в правильной форме в соответствии с неофициальным стилем? – Дано правильно. «*Chère Anaïs,*»

2.2. Дана ли благодарность за полученное письмо? Дана ли ссылка на предыдущие контакты? Высказана ли надежда на последующие контакты? – Благодарность дана, надежда на последующие контакты высказана, но ссылка на предыдущие контакты отсутствует. «*Merci pour ta lettre que j’ai bien reçue et pardonne-moi pour le retard de ma réponse […] Réponds-moi le plus vite possible!»*

2.3. Дана ли завершающая фраза в правильной форме в соответствии с неофициальным стилем? – Да, дана. «*Bisous,*»

2.4. Дана ли правильная форма подписи, только имя пишущего? – Да, дана. «*Anna*»

Подведем итог по критерию содержания: максимально за содержание дается 2 балла, анализируемая работа не может быть оценена максимальным баллом, так как есть 2 неполных аспекта (аспект 4 и аспект 5, См. Приложение, Дополнительная схема оценивания задания 39). Работе выставляется 1 балл согласно Критериям оценивания выполнения задания 39.

**Второй критерий,** по которому оценивается личное письмо, – организация текста.

Оценивая задание по этому критерию, мы должны ответить на следующие вопросы[[10]](#footnote-10).

1. Насколько логично в целом высказывание? – В целом письмо логично.

2. Присутствуют ли средства логической связи и правильно ли они использованы? – Присутствуют, например: *et, moi aussi, à mon avis,* и пр.. Средства связи используются правильно.

3. Разделен ли текст на абзацы? (Деление на абзацы может быть графически показано красной строкой (небольшой отступ в начале первой строки каждого абзаца) либо при отсутствии красной строки лишним пробелом (как бы пустой строкой) между абзацами.)

Письмо разделено на абзацы, деление логично, абзацы четко выделены красной строкой и небольшим пропуском между абзацами.

4. Соответствует ли оформление текста нормам, принятым в стране изучаемого языка?

Этот последний вопрос требует детализации.

А. Обращение на отдельной строке – соответствует.

Б. Завершающая фраза на отдельной строке – соответствует.

В. Подпись на отдельной строке – соответствует.

Г. Название населенного пункта – соответствует.

Д. Дата – соответствует.

Подведем итоги по критерию организации текста: максимальный балл по данному критерию – 2 балла, участница экзамена получит 2 балла.

**Третий критерий**, по которому оценивается личное письмо, – языковое оформление текста.

Оценивая задание по этому критерию, нужно ответить на следующий вопрос: соответствуют ли используемый словарный запас и грамматические структуры поставленной цели?

В целом используемый словарный запас и грамматические структуры соответствуют поставленной цели. Однако присутствуют некоторые лексико-грамматические ошибки, а именно 6 ошибок: *A propos* ***de*** *cinéma,* ***au contraire de*** *la lecture, il* ***permit à*** *économiser* ***le*** *temps, tu apprends* ***X*** *anglais.* Оценка 0 баллов.

Таким образом, в целом за личное письмо обучающаяся получит **6 баллов**.

**ЗАДАНИЕ 8.** Прочитайте и обсудите приведенное ниже задание для обучающегося 39. Изучите дополнительную схему оценивания (**см. приложение 3)** и комментарии к выполненному учащимся заданию. Согласны ли вы с этими комментариями? Можете ли вы что-либо добавить к ним?

**Личное письмо**

**Задание для участника экзамена**

Vous avez reçu une lettre de votre amie française Louise qui vous écrit:

*… Mes parents et moi, nous aimons beaucoup la mer. Nous avons déjà vu beaucoup de pays maritimes. Cet été nous voudrions aller au bord d’une mer en Russie. Où pourrions-nous aller en Russie? Par quel moyen de transport peut-on y aller? Quelles curiosités peut-on voir dans cette région russe?*

*Cette année je voudrais participer au championnat français de tennis …*

Ecrivez une lettre à Louise.

Dans votre lettre

– répondez à ses questions

– posez-lui **3 questions** sur le championnat de tennis.

Ecrivez **100–140 mots.**

Suivez les règles de la présentation des lettres non officielles.

**Текст выполненного учащейся личного письма**

(с сохранением языкового оформления)

*Moscou, le 13 juin*

*Chère Louise,*

*Merci pour ta lettre que j’ai enfin reçue. Tu me manque beaucoup après notre rencontre à Nice.*

*Dans ta lettre tu me parles de tes projets concernant le voyage en Russie et je t’assure que c’est une bonne idée.*

*Moi, je te conseille d’aller à Sochi dont tu as probablement entendu parler, car c’est une belle ville. Vous pouvez vous y rendre en avion parce qu’il y a un grand aéroport là-bas. Crois-moi, tu pourras voir beaucoup d’intéressant à Sochi de belles montagnes, des stades olympiques, des musées et des zoos.*

*D’ailleurs, le championnat, quand aura-t-il lieu ? Joues-tu seule ou avec un partenaire ? Où t’entraînes-tu pour le championnat ?*

*J’attends ta réponse aussi bien que notre prochaine rencontre.*

*Amicalement,*

*Victoria*

**128 слов**

**Анализ задания**

**Тип задания:** задание с развернутым ответом.

**Целесообразность стиля и формат:** личное письмо, неформальный стиль общения, базовый уровень.

**Рекомендуемое время выполнения:** 20 мин.

**Требуемый объем:** 100–140 слов

**Что ожидается от обучающегося?**

* Дать развернутое сообщение и ответить на все вопросы друга.
* Запросить информацию.
* Использовать неофициальный стиль.
* Соблюдать формат неофициального письма.
* Правильно использовать языковые средства.

**Комментарии к личному письму**

Подсчет слов: в анализируемом письме 128 слов. Убедившись в том, что требуемый объем соблюден, переходим к оцениванию выполненного задания.

Оценивая **выполненную работу по первому критерию** – содержание (решение коммуникативной задачи), мы должны ответить на следующие вопросы[[11]](#footnote-11).

1. Отражает ли содержание все аспекты, указанные в задании?
2. Выбрано ли стилевое оформление правильно с учетом цели высказывания и адресата (для личного письма – это неофициальный стиль)?
3. Соблюдены ли принятые в языке нормы вежливости?
4. Соблюден ли требуемый объем высказывания?

Детализируя первый вопрос, необходимо сформулировать все аспекты содержания, которые должен раскрыть в своем личном письме экзаменуемый. Для этого надо проанализировать письмо-стимул и дополнительное задание, которое дается после него. В результате получится следующий список[[12]](#footnote-12) (будем сразу отмечать, отражен ли этот аспект содержания в анализируемой работе и насколько полно он отражен).

* 1. Есть ли ответ на вопрос, куда в России обучающийся посоветовал бы поехать своему корреспонденту? – Есть: «*Moi, je te conseille d’aller à Sochi dont tu as probablement entendu parler, car c’est une belle ville*.» Дан полный ответ и есть аргументация,
  2. Есть ли ответ на вопрос, каким видом транспорта можно воспользоваться? – Есть: «*Vous pouvez vous y rendre en avion parce qu’il y a un grand aéroport là-bas*». Есть аргументация.
  3. Есть ли ответ на вопрос, какие достопримечательности там можно увидеть? – Есть: «…*tu pourras voir beaucoup d’intéressant à Sochi de belles montagnes, des stades olympiques, des musées et des zoos.* »

Умеет ли автор письма запрашивать информацию?

* 1. Заданы ли три вопроса о чемпионате по теннису другу по переписке? – Да, заданы три вопроса. «*D’ailleurs, le championnat, quand aura-t-il lieu ? Joues-tu seule ou avec un partenaire ? Où t’entraînes-tu pour le championnat*?»

Разберем далее стилевое оформление высказывания.

2.1. Дано ли обращение в правильной форме в соответствии с неофициальным стилем? – Дано правильно. «*Chère Louise*,…»

2.2. Дана ли благодарность за полученное письмо? Дана ли ссылка на предыдущие контакты? Выражена ли надежда на последующие контакты? – Благодарность и надежда на последующие контакты даны четко. Ссылка на предыдущие контакты сделана с помощью описания выдуманной встречи с другом по переписке (см. Приложение Указания по оцениванию). «*Merci pour ta lettre que j’ai enfin reçue. Tu me manque beaucoup après notre rencontre à Nice  […]J’attends ta réponse aussi bien que notre prochaine rencontre.»*

2.3. Дана ли завершающая фраза в правильной форме в соответствии с неофициальным стилем? – Да, дана. Причем, присутствуют, свойственные французскому языку, и formule finale и formule de politesse. «*J’attends ta réponse aussi bien que notre prochaine rencontre. Amicalement,…*»

2.4. Дана ли правильная форма подписи, только имя пишущего? – Да, дана. «*Victoria*»

Подведем итог по критерию содержания: максимально за содержание дается 2 балла, анализируемая работа может быть оценена максимальным баллом.

**Второй критерий,** по которому оценивается личное письмо, – организация текста.

Оценивая задание по этому критерию, мы должны ответить на следующие вопросы[[13]](#footnote-13).

1. Насколько логично в целом высказывание? – В целом письмо логично.

2. Присутствуют ли средства логической связи и правильно ли они использованы? – Присутствуют, например: «*moi, ...»,* «*crois-moi», «d’ailleurs*». Выбор последнего коннектора не совсем уместен, но в целом средства связи используются правильно.

3. Разделен ли текст на абзацы? (Деление на абзацы может быть графически показано красной строкой (небольшой отступ в начале первой строки каждого абзаца) либо при отсутствии красной строки лишним пробелом (как бы пустой строкой) между абзацами.)

Письмо разделено на абзацы, деление логично, абзацы четко выделены красной строкой.

4. Соответствует ли оформление текста нормам, принятым в стране изучаемого языка?

Этот последний вопрос требует детализации.

А. Обращение на отдельной строке – соответствует.

Б. Завершающая фраза на отдельной строке – соответствует.

В. Подпись на отдельной строке – соответствует.

Г. Название населенного пункта – соответствует.

Д. Дата – соответствует.

Подведем итоги по критерию организации текста: максимальный балл по данному критерию – 2 балла, учащаяся получит 2 балла.

**Третий критерий**, по которому оценивается личное письмо, – языковое оформление текста.

Оценивая задание по этому критерию, нужно ответить на следующий вопрос: соответствуют ли используемый словарный запас и грамматические структуры поставленной цели?

В целом используемый словарный запас и грамматические структуры соответствуют поставленной цели. Письмо написано грамотно практически без грамматических (1 ошибка в глагольном окончании *Tu me manqu****e****)*и орфографических ошибок. По этому критерию учащаяся получит максимальный балл. Оценка 2 балла.

Таким образом, в целом за личное письмо учащаяся получит **6 баллов**.

**ЗАДАНИЕ 9.** Скажите, какие умения проверяются в личном письме. Овладение какими из них представляется вам наиболее сложным (исходя из личного опыта, опыта обучения школьников, анализа представленных работ).

**ЗАДАНИЕ 10**. Прочитайте задание для обучающегося и составьте к нему дополнительную схему оценивания (см. приложение 2).

Votre ami français Paul vous a écrit une lettre, dont voici un extrait.

|  |
| --- |
| *… Enfin, je suis en terminale, c’est ma dernière année au lycée. En été je vais passer le bac et le concours d’entrée à l’École des Mines. Je travaille beaucoup, mais je suis très stressé. Je dors peu et mal, je ne sors presque pas. Peux-tu me conseiller comment vaincre cette émotion? Comment organiser le temps pour réussir? Si tu continues tes études, quelle université as-tu choisie? …* |

Écrivez une lettre à Paul, répondez à ses questions et posez-lui **3 questions** sur l’École des Mines.

**(Еn 100–140 mots)**

**ЗАДАНИЕ 11.** Используя образец дополнительной схемы оценивания (приложение 3) к любому еще не проанализированному заданию39, попробуйте на этой основе создать задание (дайте письмо-стимул и установку на запрос информации).

**ЗАДАНИЕ 12.** Изучите задание и дополнительную схему оценивания к нему. Какой аспект содержания отсутствует (или сформулирован неверно) в данной работе, в какой графе дополнительной схемы следует поставить минус (неверно/не выполнено) или плюс-минус (частично неверно/ частично не выполнено)?

**Задание для обучающегося**

**Личное письмо 39**

Votre correspondant français a passé une semaine chez vous. Après son retour en France, il vous a écrit une lettre, dont voici un extrait.

|  |
| --- |
| *Après mon départ de Russie, je suis allé avec mes parents chez ma grand-mère. Elle habite dans une petite ville au bord de l'océan. Je me suis promené souvent à vélo. Le repos était agréable. Avec mon père nous sommes allés trois fois à la pêche en pleine mer. C'était formidable! Aimes-tu la mer? Aimes tu les sports nautiques? Quel repos préfères-tu, actif ou passif?* |

Écrivez une lettre à Paul, répondez à ses questions et posez-lui 3 questions sur ses sports préférés.

**(Еn 100–140 mots)**

(Объем высказывания соответствует поставленной задаче: **90-154 слова)**

**Дополнительная схема, критерий «Решение коммуникативной задачи»:**

а) благодарность за полученное письмо, ссылка на предыдущие контакты;

б) информация о том, любит ли автор письма море;

в) информация о том, любит ли автор письма водные виды спорта;

г) информация о том, какой отдых предпочитает автор письма;

д) три вопроса о любимых вида спорта Поля;

е) обращение;

ж) завершающая фраза;

з) подпись.

**Текст личного письма учащейся (**с сохранением орфографии и пунктуации оригинала)

*Moscou, le 15 avril 2010*

*Mon cher ami,*

*j`adore, quand tu m`ecrit. Merci beacoup. C`est bien dommage, que je n`ai pas eu le temps de repondre pendent une semaine. Mais aujourd`hui c`est le dimanche et je me repose.*

*Tu m`as demande si j`aime la mer, certainement j`aime beaucoup la mer, avec sa puissance extraordinaire . J`aime aussi les sports nautiques, et quand je me trouve au bord de la mer, j`adore faire du ski nautique. Et toi, aimes-tu faire du ski ? Je pense, que tu aimes nager. Est-ce que tu es un bon nageur ? Je prefere le repos actif plus que le passif. Parfois il me semble, que je suis fatigue du repos passif. Et toi ?*

*J`attends ton reponse. Salut a tes parents.*

*Amities.*

*Dacha*

**ЗАДАНИЕ 13.** Изучите задание и дополнительную схему оценивания к нему. Какой аспект содержания отсутствует (или сформулирован неверно) в данной работе, в какой графе дополнительной схемы следует поставить минус (неверно/не выполнено) или плюс-минус (частично неверно/ частично не выполнено)?

**Дополнительная схема, критерий «Решение коммуникативной задачи»:**

а) благодарность за полученное письмо, ссылка на предыдущие контакты;

б) информация о том, любит ли автор письма море;

в) информация о том, любит ли автор письма водные виды спорта;

г) информация о том, какой отдых предпочитает автор письма;

д) три вопроса о любимых вида спорта Поля;

е) обращение;

ж) завершающая фраза;

з) подпись.

**Текст личного письма учащейся** (с сохранением орфографии и пунктуации оригинала)

*Salut, Paul!*

*Oui, j'aime la mer, j'aime beacoup admire lui, mais je n'aime pas les sports, je préfère faire jouer de la tennis. Je préfères le passif repos, si j'ai quelques moments de loisirs. Dans ma imagination le monde est plutôt calme. Aimes-tu le sport? Quels spotrs est-ce que tu aimes? Tu aimes les sports d'hiver? Comment ça va tes parants: ta mère, ton père, ta grand-mère, ton grand-père, ton frère Victor et ta cousine Sofie?*

*Ma famille ça va bien. Mon père va a l'usine, ma mère va a l'université, mon frère et moi, nous allons a l'ecole.*

*A bientôt.*

*Nathalie*

**ЗАДАНИЕ 14.** Изучите задание и дополнительную схему оценивания к нему. Какой аспект организации текста отсутствует (или нарушен) в данной работе, в какой графе дополнительной схемы следует поставить минус (неверно/не выполнено) или плюс-минус (частично неверно/ частично не выполнено)?

**Дополнительная схема по критерию «Организация текста»:**

а) логичность ( );

б) деление на абзацы ( );

в) средства логической связи ( );

г) обращение (на отдельной строке) ( );

д) завершающая фраза (на отдельной строке) ( );

е) подпись (на отдельной строке) ( );

ж) адрес автора в правом верхнем углу (только краткий), дата.

**Текст личного письма обучающегося (**с сохранением орфографии и пунктуации оригинала)

*Oulianovsk, 12.04.10*

*Bonjour mon frère Paul,*

*J'au reçu ton letter. Merci. Je pense a ton visite chez moi et je suis triste de ton départ. Oui, j'aime les sports nautiques : vite nage, patinage à bato et patinage à ski. Ma grand-mère est dans nous campagne. Nous (moi et mon frère russe André) voulons, que tu arrives avec nous encor un fois. Je suis à ma maison. Je vais aller à la lac le midi. Vas-tu aller à la lac? J'aime l'automne, les feuilles rouge et jaune. Aimes-tu l'automne? Aussi, j'aime les animaux domestiques. Mon merle sifle a la maison. As-tu oiso a la maison?*

*Pierre*

**ЗАДАНИЕ 15.** Изучите задание. Изучите дополнительную схему оценивания. Прочитайте и проанализируйте следующую работу и оцените ее (см. комментарии к заданию 7).

Vous avez reçu une lettre de votre ami française Carla qui vous écrit :

*…Hier, je suis allée voir une exposition de la peinture russe. J’ai découvert beaucoup de noms inconnus pour moi. Je suis sous une grande impression et je me souviens surtout des tableaux de Kandinsky qui m’ont marquée par leur beauté exceptionnelle. Et toi, quels peintres russes connais-tu ? Dans ta région, où peut-on voir une exposition des beaux-arts ? Comment les enfants de ta région, peuvent-ils apprendre à dessiner ?*

*…Ma grand-mère part en voyage et elle m’a demandé de garder son petit chien Caramel…*

Écrivez une lettre à Carla.

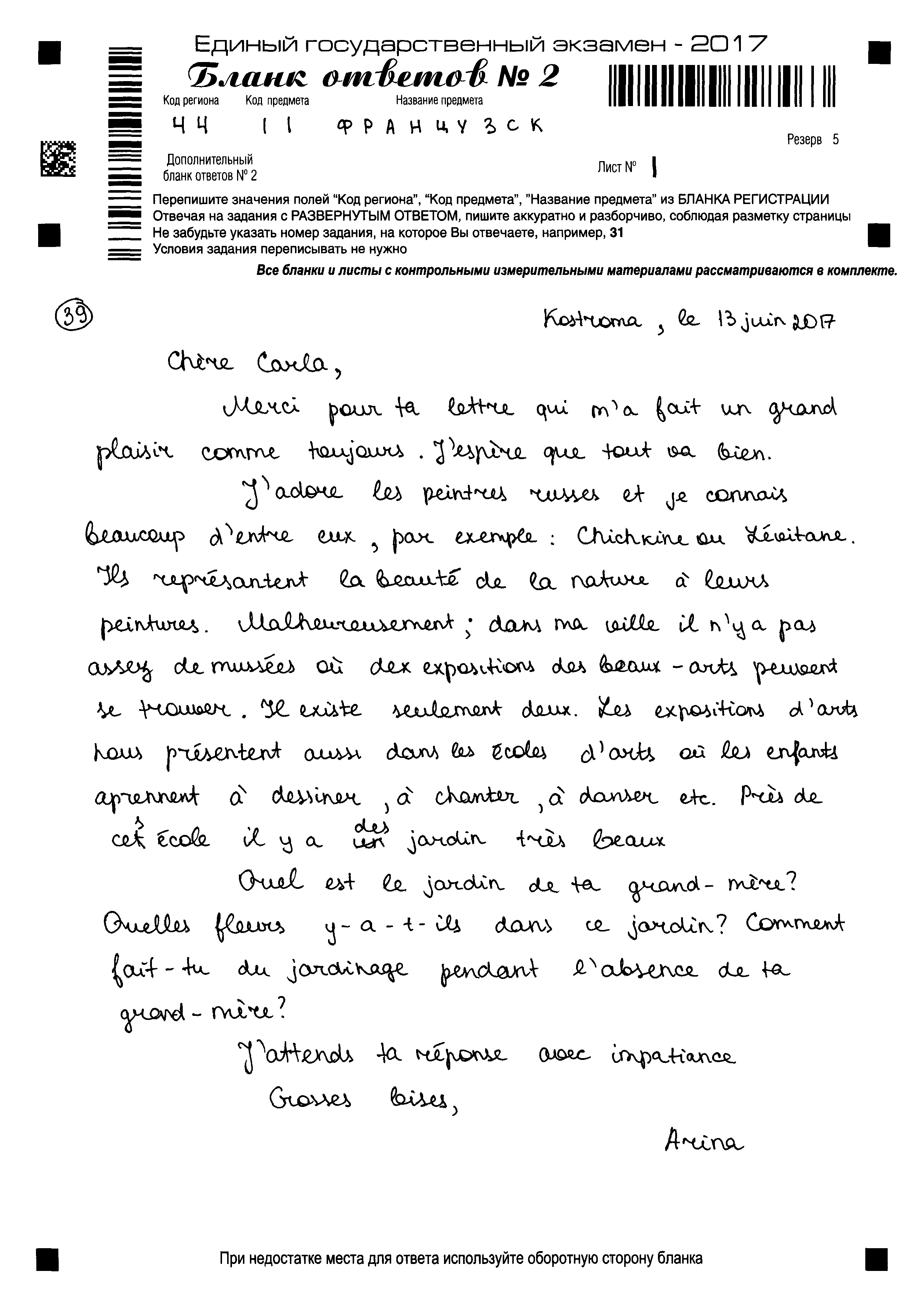
Dans votre lettre

- répondez à ses questions

- posez-lui **3 questions** sur la garde du petit chien.

Écrivez **100–140 mots.**

Suivez les règles de la présentation des lettres non officielles.



**ЗАДАНИЕ 16.** Прокомментируйте текст нижеприведенного личного письма (задание 39, используя в качестве образца комментарии к заданию 7 и дополнительную схему оценивания (приложение 3).

**Задание для обучающегося**

**39**

Vous avez reçu une lettre de votre ami français Arthur qui vous écrit:

*… J’adore regarder les documentaires sur les voyages à la télé et sur Internet. Mais cette année, avec mes parents, nous voudrions voyager en Russie. Et toi, quelles régions en Russie as-tu déjà visitées? Où voudrais-tu encore aller? Qu’est-ce que tu peux nous conseiller pour notre premier voyage en Russie?*

*Cette année, je travaille tous les dimanches dans une piscine du quartier…*

Écrivez une lettre à Arthur.

Dans votre lettre

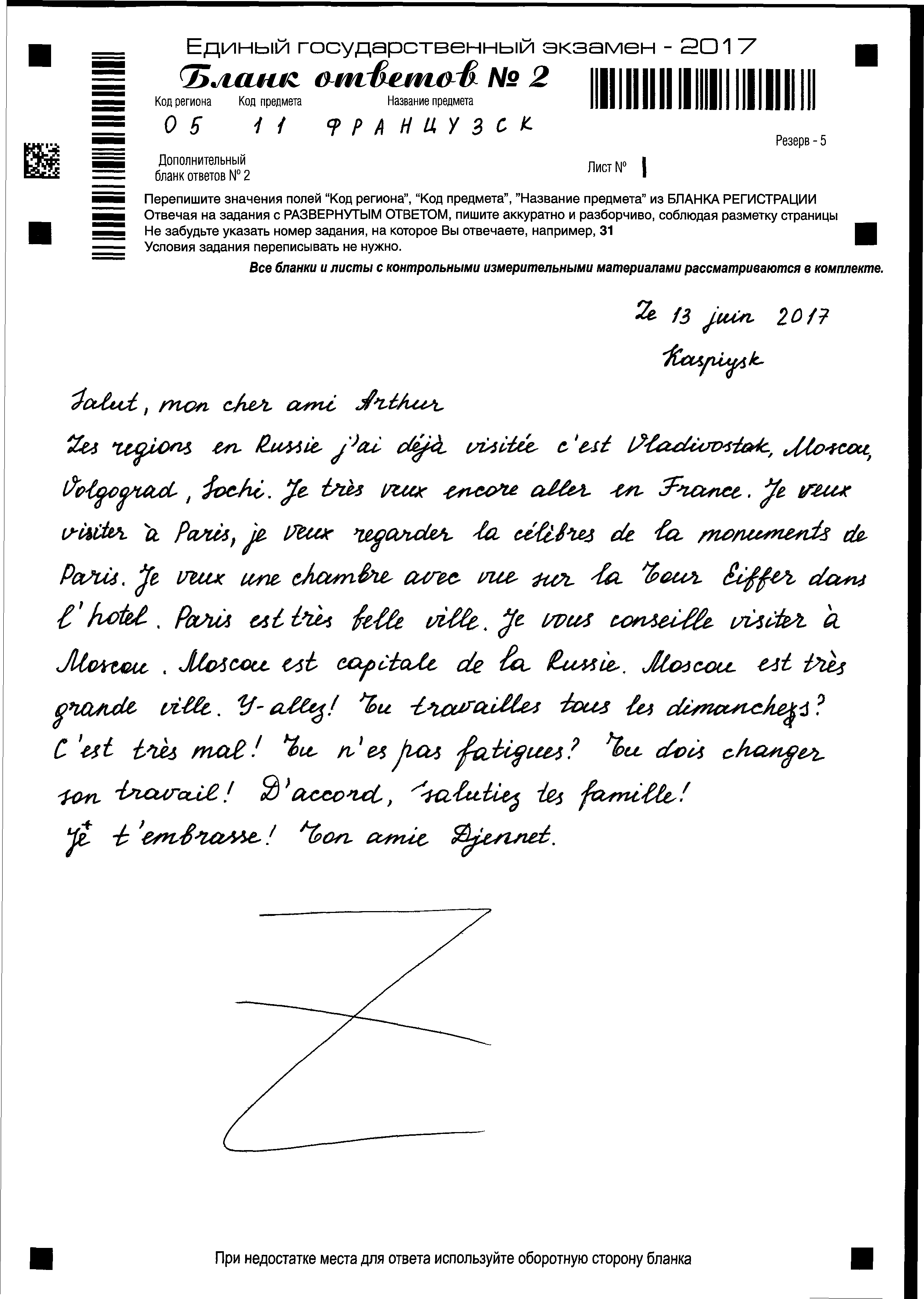
– répondez à ses questions

– posez-lui **3 questions** sur son travail dans la piscine.

Écrivez **100–140 mots.**

Suivez les règles de la présentation des lettres non officielles.

**Текст личного письма учащейся (**с сохранением орфографии и пунктуации оригинала)



**ЗАДАНИЕ 17.** Работа в группах.На основеобщих критериев оценивания выполнения заданий раздела «Письмо» и дополнительной схемы оценивания составьте краткие рекомендации для экспертов, что и как учитывать при проверке личного письма.

**ЗАДАНИЕ 18.** Предложите вашим учащимся написать личное письмо в соответствии со следующим заданием. Проанализируйте выполненные работы, отберите лучшую и худшую и обсудите их с коллегами с точки зрения содержания и организации текста.

**Задание для обучающегося**

**39**

Vous avez reçu une lettre de votre ami français Hugo qui vous écrit:

*… Pour moi, les vacances, c'est partir … loin, n'importe où … n'importe comment, mais avec des copains! Je ne supporte plus de passer mes vacances en famille! J'ai passé l’âge! Et toi, où aimes-tu passer tes vacances? Avec qui les passes-tu ? Qu'est-ce que tu aimes faire pendant tes vacances? ...*

*Cette année, après mon lycée professionnel, je commence à travailler à partir du mois de septembre dans un grand restaurant parisien …*

Écrivez une lettre à Hugo.

Dans votre lettre

- répondez à ses questions

- posez-lui **3 questions** sur son futur travail.

Écrivez **100–140 mots.**

Suivez les règles de la présentation des lettres non officielles.

**ЗАДАНИЕ 19.** Составьте два задания для обучающихся для написания личного письма по любой теме, взятой из школьного стандарта по иностранным языкам для старшей школы общеобразовательных организациях. Разработайте к ним дополнительную схему оценивания. Подготовьте обучающихся к написанию личного письма с учетом требований дополнительной схемы оценивания заданий.

#### КОНТРОЛЬНЫЕ ВОПРОСЫ

1. Какие умения проверяет задание 39
2. Какие стратегии используются обучающимися при выполнении задания 39?
3. Каковы критерии оценивания задания 39 ?
4. Какие пункты включены в дополнительную схему оценивания задания 39 ? От чего зависит набор этих пунктов? Какие из них определяются типом задания («Личное письмо»), а какие зависят от содержания письма-стимула? Какие еще пункты задания 39 учитываются при составлении задания?
5. Какие типичные ошибки допускают обучающиеся в задании 39? Как можно предотвратить эти ошибки?
6. Когда назначается третья проверка работы обучающегося?

#### РЕФЛЕКСИЯ

1. Легко или трудно было вам оценивать задание 39? Почему?
2. Какие задания в данной теме показались наиболее полезными/лишними?
3. Поможет ли ваш новый опыт в оценивании работ ваших обучающихся и собираетесь ли вы его внедрять в своей школе?

#### Тема 2. Технология оценивания выполнения задания по письму 40 («Письменное высказывание с элементами рассуждения» – «Ваше мнение»)

**Основные вопросы темы**

1. Технология оценивания письменного высказывания с элементами рассуждения (высказывание своего мнения) 40.
2. Критерии оценивания письменного высказывания с элементами рассуждения (высказывание своего мнения) 40 в единой шкале оценивания.
3. Дополнительные схемы оценивания для письменного высказывания с элементами рассуждения (высказывание своего мнения 40.

**Основная литература**

1. Демонстрационный вариант контрольных измерительных материалов единого государственного экзамена 2020 года по французскому языку – <http://fipi.ru/ege-i-gve-11/demoversii-specifikacii-kodifikatory>.
2. Итоговая аттестация в 11 классах. – Вестник образования, № 4, 2007 г.
3. Кодификатор элементов содержания и требований к уровню подготовки выпускников образовательных организаций для проведения единого государственного экзамена по французскому языку 2020 г. – <http://fipi.ru/ege-i-gve-11/demoversii-specifikacii-kodifikatory>.
4. Примерные программы по иностранным языкам. В кн.: Новые государственные стандарты школьного образования по иностранному языку. 2–11 классы. Образование в документах и комментариях. – М.: АСТ, Астрель, 2004.
5. Спецификация контрольных измерительных материалов для проведения в 2020 году единого государственного экзамена по иностранным языкам. – – <http://fipi.ru/ege-i-gve-11/demoversii-specifikacii-kodifikatory>.
6. Федеральный компонент государственных образовательных стандартов начального общего, основного общего и среднего (полного) образования. В кн.: Новые государственные стандарты школьного образования по иностранному языку. 2–11 классы. Образование в документах и комментариях. – М.: Астрель, 2004.
7. Азимов Э.Г., Щукин А.Н. Словарь методических терминов. – Санкт-Петербург: Златоуст, 1999.
8. Вербицкая М.В., Махмурян К.С. Методические рекомендации для учителей, подготовленные на основе анализа типичных ошибок участников ЕГЭ 2019 года по иностранным языкам. // Педагогические измерения.- 2019, №3, с.41-69.
9. Николаева В.В., Фоменко Т.М. Анализ типичных ошибок участников раздела «Письмо» ЕГЭ по французскому языку и рекомендации по их преодолению // Иностр. языки в школе. – 2016 – №6. – С. 20-30.
10. Соловова Е.Н. Методика обучения иностранным языкам. Базовый курс лекций. – М.: Астрель, 2008.
11. Фоменко Т.М., Горбачева Е.Ю., Лысенко И.А., Федорова О.Л. Единый государственный экзамен. Французский язык. Комплекс материалов для подготовки обучающихся. В комплекте с CD. Учебное пособие. М.: Интеллект-Центр, 2020.
12. Фоменко Т.М., Лысенко И.А., Николаева В.В., Федорова О.Л. Я сдам ЕГЭ! Французский язык. Модульный курс. Практикум и диагностика: учеб. пособие для общеобразоват. организаций: под ред. М.В. Вербицкой, К.С. Махмурян. – М.: Просвещение, 2017. – 303 с.

**Письменное высказывание с элементами рассуждения**

**«Ваше мнение» 40**

**ЗАДАНИЕ 1.** Какое из нижеперечисленных умений проверяется в задании 40 (С2)?

а) отвечать на запрос информации

б) запрашивать информацию

в) аргументировать свою точку зрения

г) реферировать текст

**ЗАДАНИЕ 2.** Если обучающийся пишет работу по планузадания 40 «Ваше мнение», в какой части ему следует изложить иную точку зрения и не согласиться с ней:

а) во вступлении

б) в 1 абзаце основной части

в) во 2 абзаце основной части

г) в заключении

**ЗАДАНИЕ 3.** Изучите задание и дополнительную схему оценивания к нему. Какой аспект содержания отсутствует (или сформулирован неверно) в данной работе (в данном отрывке из выполненной работы), в какой графе дополнительной схемы следует поставить минус (неверно/не выполнено) или плюс-минус (частично неверно/частично не выполнено)?

**Дополнительная схема оценивания по критерию «Решение коммуникативной задачи»**

а) вступление – постановка проблемы;

б) мнение автора с аргументами;

в) другая точка зрения с объяснением, почему автор не согласен;

г) заключение (вывод);

д) объем высказывания соответствует поставленной задаче.

**Задание для обучающихся**

On constate que les jeunes d’aujourd’hui lisent peu en remplaçant la lecture par d’autres activités.

Quel est votre avis?

Ecrivez une réponse en 200 – 250 mots en argumentant votre point de vue.

Suivez le plan:

1. Introduction: posez le problème en le reformulant.
2. Avancez votre opinion et faites-la valoir avec deux ou trois arguments à l’appui.
3. Exposez un point de vue opposé et donnez un ou deux arguments pour le soutenir.
4. Expliquez pourquoi vous ne les acceptez pas.
5. Conclusion: confirmez votre position.

**Текст выполненного учащимся письменного высказывания с элементами рассуждения («Мое мнение»)** (с сохранением орфографии и пунктуации оригинала)

A nos jours les jeunes gens passent leur temps libre différemment. Ils jouent aux jeux vidéo, regardent la télé, vont au cinéma, sortent avec leurs amis, écoutent de la musique. Ils font beaucoup d'autre choses sauf la lecture.

Par example, un de mes amis dit qu'il lisait rarement et quand il avait la nécessité. Mais je ne suis pas d'accord avec lui. Quant à moi, j'adore lire. Je ne comprends pas les gens qui n'aiment pas les livres. Certains gens affirment c'est ennuyeux de lire des livres. C'est très passionnant de vivre la vie des héros, de voyager d'aimer, de m'inquiéter avec eux.

Quand tu lis, tu entre dans la culture. Et tu apprends beaucoup de choses nouvelles, de choses intéressantes, en plus c'est agréable!

Certains gens croient que acheter des livres, c'est très cher. Mais le prix des livres n'est pas vraiment un problem, bien sûr le livre est cher, mais je trouve son prix "normal".

D'autres gens disent qu'ils n'ont pas le temps de lire des livres. Mais il y a des livres de poche. Ces livres sont commodes. On peut les lire en route: en transport ou pendant le voyage.

A mon avis, les livres c'est une chose très importante pour chaque personne. La television, le mass-media, la radio ne peuvent pas remplacer la lecture.

**ЗАДАНИЕ 4.** Прочитайте фрагмент выполненного обучающимися задания (см. предыдущее задание). Какое из выполненных обучающимися вступлений написано правильно?

**А.** Les jeunes d’aujourd’hui lisent peu en remplaçant la lecture par d’autres activités, pourtant les personnes âgées affirment que la lecture est indispensable pour le développement de l’individu !

**В.** Aujourd’hui au temps des médias, l’homme n’a aucun besoin de lire les livres parce qu’il est possible de trouver presque toute information à l’Internet. Ce problème touche à un fort degré les jeunes . Est-ce que c’est vrai que notre jeunesse remplace la lecture par d’autres activités ?

**С.** Aujourd'hui les jeunes n'aiment pas lire beaucoup.

**ЗАДАНИЕ 5.** Прочитайте фрагмент выполненного обучающимися задания. Какое из выполненных обучающимися заключений написано правильно?

**А.** Les livres c'est une chose très importante.

**В.** Moi, j’aime lire.

**С.** Alors je pense que mon opinion sur le rôle de la lecture est plus persuadant. En lisant la personne devient plus instruitе, elle devient intéressantе pour les autres. Peut-être quelqu'un peut penser qu'on peut se passer de la lecture. Chacun a le droit à son opinion. Mais moi, j'aime lire et je suis sûre que chaque personne doit lire.

**ЗАДАНИЕ 6.** Прочитайте фрагмент выполненного обучающимися задания. Какое начало основной части (первый абзац основной части, раскрывающий первый пункт плана в основной части) из приведенных ниже написан правильно с точки зрения критерия «Решение коммуникативной задачи»? Высказали ли обучающиеся свое мнение и привели ли два весомых развернутых аргумента в защиту своей позиции?

**А.** Par exemple, un de mes amis dit qu'il lisait rarement et quand il avait la nécessité. Mais je ne suis pas d'accord avec lui. Quant à moi, j'adore lire. Je ne comprends pas les gens qui n'aiment pas les livres. Certains gens affirment c'est ennuyeux de lire des livres. C'est très passionnant de vivre la vie des héros, de voyager d'aimer, de m'inquiéter avec eux.

**В.** La lecture est très important dans notre vie. Elle nous donne les exemples des fautes, à qui nous pouvons étudier, et les exemples d'amour vrai.

**С.** Quant à moi, j'adore lire. Quand tu lis, tu entres dans la culture. Et tu apprends beaucoup de choses nouvelles, de choses intéressantes, en plus c'est agréable!

**ЗАДАНИЕ 7.** Прочитайте фрагмент выполненного обучающимся задания. Какое продолжение основной части (второй абзац основной части, раскрывающий второй пункт плана в основной части) из приведенных ниже написано правильно с точки зрения критерия ««Решение коммуникативной задачи»»? Привели ли обучающиеся иное мнение по обсуждаемому вопросу и правильно ли дали контраргументы?

**А.** Moi, j'ai remarqué que les jeunes cessaient lire. Je pense que cela est lié à modernisation de technique. Ils commencent préférer écouter la musique que lire.

**В.** D’autre part, pourquoi lire si on peut écouter toute information nécessaire à la radio ou voir n’importe quelle mis en scène à la télé ou au cinéma ? A mon avis, la question ainsi posée ne marche pas. La lecture aide à développer l’imagination et parfois s’enfuir de la réalité cruelle .

**С.** Il y a beaucoup de films qui sont tournés sur les sujets de livres différentes. Plusieurs pensent qu'on peut regarder un film et comprendre le sens, que l'auteur voulait transmettre à lecteurs.

**ЗАДАНИЕ 8.** В каком случае мы поставим 1 балл за содержание?

А) если все аспекты, указанные в задании, раскрыты

Б) если некоторые аспекты, указанные в задании, раскрыты не полностью

В) если содержание отражает не все аспекты, указанные в задании.

**ЗАДАНИЕ 9.** В каком случае мы поставим 0 баллов по критерию «Решение коммуникативной задачи»?

А) если не раскрыты 3 и более аспектов содержания

Б) если 3-4 аспекта содержания раскрыты неполно или неточно

В) если имеется 3 типа стилистических ошибок

**ЗАДАНИЕ 10.** Изучите заполненную дополнительную схему оценивания по критерию «Решение коммуникативной задачи» (схема дана ниже). Какой общий балл из 3 максимальных вы выведите за данную работу?

а) 3 балла

б) 2 балла

в) 1 балл

г) 0 баллов

**Дополнительная схема оценивания по критерию** «Решение коммуникативной задачи».

а) Вступление (постановка проблемы): (+);

б) Мнение автора с аргументами: (+);

в) Другая точка зрения с объяснением, почему она существует – (+-)

г) Объяснение, почему автор не согласен с ней (+–);

д) Заключение (вывод) (+);

е) Объем высказывания соответствует поставленной задаче (+);

ж) Стиль

**ЗАДАНИЕ 11.** Изучите задание и дополнительную схему оценивания к нему (приложение 4). Какой аспект организации текста отсутствует в данном отрывке из выполненной работы, в какой графе дополнительной схемы следует поставить минус (неверно/не выполнено)?

**Задание для обучающегося**

«Faire les gros yeux» cela veut dire être fâché ou mécontent et montrer ce sentiment. Est-ce suffisant de faire les gros yeux à l’enfant pour le punir? Faut-il punir les enfants ? Quel est votre avis?

Ecrivez une réponse en 200–250 mots en argumentant votre point de vue.

Suivez le plan:

1. Introduction: posez le problème.
2. Avancez votre opinion et faites-la valoir avec deux ou trois arguments à l’appui.
3. Exposez un point de vue opposé et donnez un ou deux arguments pour le soutenir.
4. Expliquez pourquoi vous ne les acceptez pas.
5. Conclusion: confirmez votre position.

**40**

**Текст выполненного учащимся письменного высказывания с элементами рассуждения** (с сохранением языкового оформления)

Le problème d’éducation des enfants est une question d'actualité dans toutes les époques. En premier lieu les enfant sont notre avenir, ce sont eux, qui organiseront la vie dans le monde. En second lieu, chaque mère veut, que son enfant obtiendra un succès dans la vie et sera heureux, quand il grandira. Mais c’est impossible sans éducation juste. Touts les enfants commettent les fauts, et c’est très important de lui les expliquer. Mais parfois c’est très difficile ou même impossible. Et une question se pose: faut-il le punir, pour former son caractère. Je pense que les parents qui punissent leur enfant ont raison. Il y a les périods dans la vie, quand la conduite dépend de les circonstance, par examle les opinion d’amis, les propres envies.

**ЗАДАНИЕ 12.** Что не учитывается при оценивании работы по критерию «Лексика»?

а) точность в выборе слов и выражений и их соответствие ситуации общения

б) правильность употребления слов в контексте и правильность лексических сочетаний

в) написание слов

г) запас слов и разнообразие используемой лексики

д) ошибки в средствах логической связи (вводные слова)

**ЗАДАНИЕ 13.** Какие из перечисленных видов ошибок учитываются при оценивании работы по критерию «Лексика»?

а) ошибки в предлогах

б) ошибки в послелогах в фразовых глаголах

в) ошибки в артиклях

**ЗАДАНИЕ 14.** Что не учитывается при оценивании работы по критерию «Грамматика»?

а) количество грамматических ошибок

б) качество ошибок (типичность и уровень сложности)

в) разнообразие грамматических структур

г) отдельные неточности в употреблении слов

**ЗАДАНИЕ 15.** Прочитайте и обсудите задание и комментарии к письменному высказыванию с элементами рассуждения «Ваше мнение» 40. Используйте дополнительную схему оценивания (приложение 3). Согласны ли вы с этими комментариями? Можете ли вы что-либо добавить к ним?

**Задание для обучающегося**

**40**

**Commentez la phrase suivante :**

*Aujourd’hui les adolescents ne se trouvent des amis que sur Internet.*

**Quel est votre avis? Etes-vous d’accord avec cette opinion?**

**Suivez le plan:**

* introduction: posez le problème en le reformulant;
* avancez votre opinion et faites-la valoir avec 2–3 arguments à l’appui;
* exposez un point de vue opposé et donnez 1–2 arguments pour le soutenir;
* expliquez pourquoi vous ne les acceptez pas;
* conclusion: confirmez votre position.

Ecrivez une réponse en **200–250 mots**.

**Текст выполненного учащимся письменного высказывания с элементами рассуждения («Мое мнение»)** (с сохранением орфографии и пунктуации оригинала

*De nos jours les jeunes passent de plus en plus de temps sur le web tenant leurs gadjets entre les mains et c’est pour cela que leur vie sociale change. Alors, les ados d’aujourd’hui, trouvent-ils des amis seulement sur Internet ? C’est une question à discuter.*

*A mon avis, les jeunes préfèrent de se procurer des amis sur le net. Tout d’abord, un certain anonymat, offert par le web, permet aux plus timides de faire connaissance avec n’importe quel nombre de personnes. Ensuite, les réseaux sociaux, où les jeunes passent beaucoup de temps, les aident à trouver de nouveaux amis en se basant sur les préférences et les intérêts communs. A part cela, les forums où on s’exprime d’une manière libre nous permettent de nous trouver des amis en un click.*

*Il existe, pourtant, un certain nombre de personnes qui ne partagent pas mon opinion. Ils pensent que les adolescents trouvent de nouvelles connaissances à l’école et aux événements culturels et sportifs.*

*Par contre, je ne suis pas de même avis. Je crois que les jeunes préfèrent le monde virtuel au monde réel et se font connaissance sur Facebook ou autres réseaux sociaux.*

*En conclusion, je voudrais dire que les adolescents préfèrent le web pour trouver des amis parce que c’est plus moderne comme mode de communication.*

**227 слов**

**Комментарии к выполненному заданию**

Письменное высказывание с элементами рассуждения, в данном случае сочинение-высказывание мнения, оценивается по пяти критериям: «Решение коммуникативной задачи», «Организация текста», «Лексика», «Грамматика», «Орфография и пунктуация».

Однако проверка работы начинается с формального, но важного этапа – подсчета количества слов в выполненном задании. Требуемый объем дается в задании для обучающегося 40 (200–250 слов). В п. 11 спецификации даны четкие инструкции на этот счет: «Допустимое отклонение от заданного объема составляет 10%. Если в выполненном задании 40 менее 180 слов, то задание проверке не подлежит и оценивается в 0 баллов. При превышении объема более чем на 10%, т. е. если в выполненном задании 40 более 275 слов, проверке подлежит только та часть работы, которая соответствует требуемому объему. Таким образом, при проверке задания 40 отсчитываются от начала работы 250 слов, и оценивается только эта часть работы». При этом подсчитываются все слова, стоящие между двумя пропусками (в том числе предлоги, артикли, вспомогательные глаголы), усеченная форма артикля или местоимения с последующим словом ( l'école, c'est, j'étais), слова с дефисами (est-ce, c’est-à-dire) считаются за 1 слово. В данной работе 227 слов.

Убедившись в том, что требуемый объем соблюден, переходим к оцениванию выполненного задания.

Оценивая работу по **первому критерию** – содержание (решение коммуникативной задачи), мы должны ответить на следующие вопросы[[14]](#footnote-14).

1. Соответствует ли содержание данного сочинения предложенной коммуникативной задаче? В дополнительной схеме оценивания предлагаются следующие вопросы, которые детализируют содержание данного пункта.

1.1. Есть ли вступление с постановкой и переформулировкой проблемы? – Есть, автор перефразировал проблему, которая обозначена в инструкции к заданию: *De nos jours les jeunes passent de plus en plus de temps sur le web tenant les leurs gadjets entre les mains et c’est pour cela que leur vie sociale change. Alors, les ados d’aujourd’hui, trouvent-ils des amis seulement sur Internet ? C’est une question à discuter.*

1.2. Высказано ли мнение автора по проблеме и аргументировано ли оно? – Мнение высказано: «*A mon avis, les jeunes préfèrent de se procurer des amis sur le net.»*. Что касается аргументации, то она дана в следующих предложениях: «*Tout d’abord, un certain anonymat, offert par le web, permet aux plus timides de faire connaissance avec n’importe quel nombre de personnes. Ensuite, les réseaux sociaux, où les jeunes passent beaucoup de temps, les aident à trouver de nouveaux amis en se basant sur les préférences et les intérêts communs. A part cela, les forums où on s’exprime d’une manière libre nous permettent de nous trouver des amis en un click.*

1.3. Представлена ли в сочинении противоположная точка зрения   
с 1-2 аргументами его сторонников - В сочинении представлена другая точка зрения по этой проблеме: «*Il existe, pourtant, un certain nombre de personnes qui ne partagent pas mon opinion. Ils pensent que les adolescents trouvent de nouvelles connaissances à l’école et aux événements culturels et sportifs.*Но аргументов, почему это происходит, нет.

1.4 . Есть ли объяснение, почему автор не согласен с этими точками зрения (контраргументы)? - Присутствует аргументация по несогласию с ними: «*Par contre, je ne suis pas de même avis. Je crois que les jeunes préfèrent le monde virtuel au monde réel et se font connaissance sur Facebook ou autres réseaux sociaux.*»

1.5. Есть ли заключение с выводом? – Заключение есть, однако оно несколько противоречит содержанию основной части, так как если в основной части речь шла о том, в соцсетях человек себя чувствует более раскованно и может иметь контакты с большим количеством людей, делая вывод, обучающийся утверждает, что молодежь предпочитает общение в интернете, т.к. это более современный способ общения.

*En conclusion, je voudrais dire que les adolescents préfèrent le web pour trouver des amis parce que c’est plus moderne comme mode de communication.*

Таким образом, коммуникативная задача в основном выполнена, но 1 аспект содержания раскрыт не пол­ностью, второй неточно, следовательно, содержание сочинения может быть оценено на 2 балла.

**Второй критерий** оценивания сочинения – организация текста. Основной вопрос: «Соответствует ли организация текста общепринятым правилам?» –необходимо детализировать следующим образом:

2.1. Есть ли в сочинении деление на абзацы и правильно ли оно осуществлено? – Да, автор правильно выделил абзацы, следуя предложенному плану.

2.2. Логично ли сочинение и правильно ли использованы средства логической связи? – Да, логично.

В целом по данному критерию будет поставлено 3 балла.

**Третий критерий,** по которому оценивается письменное высказывание с элементами рассуждения, – это лексическое оформление речи. Оценивая по данному критерию, эксперт должен ответить на следующие вопросы.

3.1. Соответствует ли лексика поставленной коммуникативной задаче? – В целом соответствует.

3.2. Достаточен ли словарный запас, насколько он разнообразен, соответствует ли высокому уровню? – В целом да. Словарный запас разнообразен и соответствует высокому уровню.

3.3. Соблюдает ли автор правила словосочетаемости, правильно ли употреблены слова в конкретном контексте и влияют ли ошибки (если они имеются) на понимание содержания? – Данное сочинение написано грамотно. Есть одна лексическая ошибка : *Ils pensent que les adolescents trouvent de nouvelles connaissances à l’école et aux événements culturels et sportifs.*Не совсем удачно выбрано существительное с предлогом. Наличие 1 лексической ошибки позволяет поставить по этому критерию оценку 3 балла.

**Четвертый критерий**, по которому оценивается письменное высказывание с элементами рассуждения, – это грамматическое оформление речи. Оценивая ответ по данному критерию, эксперт должен ответить на следующие вопросы.

4.1. Соответствует ли выбор грамматических средств цели высказывания? – В целом да.

4.2. Насколько разнообразны грамматические средства и соответствует ли их сложность высокому уровню? – Грамматические средства достаточно разнообразны, автор использует разнообразные придаточные предложения и грамматические конструкции.

4.3. Насколько правильно и точно использованы грамматические средства? – Грамматические средства в основном использованы правильно. Есть одна грамматическая ошибка, не искажающая смысла написанного. «…*les jeunes préfèrent de se procurer des amis sur le net.»,* что позволяет *и по* этому критерию поставить 3 балла.

По **пятому критерию** – орфография и пунктуация – работа будет оценена в 2 балла.

Таким образом, выполнение задания 40 в целом может быть оценено на **13 баллов**.

**ЗАДАНИЕ 16.** Прочитайте и обсудите задание и комментарии к письменному высказыванию с элементами рассуждения «Ваше мнение» 40. Используйте дополнительную схему оценивания (приложение 3). Согласны ли вы с этими комментариями? Можете ли вы что-либо добавить к ним?

**Задание для обучающегося**

**40**

**Commentez la phrase suivante:**

*Aujourd’hui les adolescents ne se trouvent des amis que sur Internet.*

**Quel est votre avis? Etes-vous d’accord avec cette opinion?**

**Suivez le plan:**

* introduction: posez le problème en le reformulant;
* avancez votre opinion et faites-la valoir avec 2–3 arguments à l’appui;
* exposez un point de vue opposé et donnez 1–2 arguments pour le soutenir;
* expliquez pourquoi vous ne les acceptez pas;
* conclusion: confirmez votre position.

Ecrivez une réponse en **200–250 mots**.

**Текст выполненного учащимся письменного высказывания с элементами рассуждения («Мое мнение»)**

(с сохранением орфографии и пунктуации оригинала)

*Nous vivons dans le monde qui se change très vite et nous, les habitants, devons nous y adopter.*

*Aujourd’hui, au XXI siècle, Internet a remplacé beaucoup de parties ordinaires dans notre vie, par exemple des livres électroniques ou des amis virtuels. Il y a deux groupes de gens qui ont les opinions qui se concernent ce sujet. La première pense que c’est un grand problème.*

*Premièrement, à leurs avis, quand les adolescents trouvent des amis sur Internet, ils ne peuvent pas voir une personne en réalité. Ce n’est pas très bien car on se comporte d’une autre manière sur Internet.*

*Deuxièmement, ils croient que si les jeunes ont des amis virtuels, ils passeraient beaucoup de temps, peut-être, quelques jours, devant l’ordinateurs. Mais des choses électroniques gâgent notre santé, par exemple les yeux.*

*Mais il y a un autre groupe de gens qui pense que Internet c’est un moyan très util parc qu’on peut faire la connaissance avec un homme français et pratiquer la langue.*

*En ce qui me concerne, je ne suis pas d’accord avec ce point de vue parce que s’il veut parler avec un homme français, il peut écrire une lettre ordinaire, en papier. Ce n’est pas un problème aujourd’hui.*

*Finalement, je veux dire que chaque personne doit choisir le moyen de trouver des amis soi-même, mais on ne doit jamais oublier que Internet ne devra pas remplacer une vie réele.*

**233**

**Комментарии к выполненному заданию**

Начинаем оценивание с подсчета количества слов. В данной работе 233 слова. Убедившись в том, что требуемый объем работы соблюден, переходим к оцениванию выполненного задания.

Оценивая работу по **первому критерию** – содержание (решение коммуникативной задачи), мы должны ответить на следующие вопросы[[15]](#footnote-15).

1. Соответствует ли содержание данного сочинения предложенной коммуникативной задаче? В дополнительной схеме оценивания предлагаются следующие вопросы, которые детализируют содержание данного пункта.

1.1. Есть ли вступление с постановкой проблемы? – Есть. «*Nous vivons dans le monde qui se change très vite et nous, les habitants, devons nous y adopter. Aujourd’hui, au XXI siècle, Internet a remplacé beaucoup de parties ordinaires dans notre vie, par exemple des livres électroniques ou des amis virtuels.»* Но проблема поставлена слишком широко. В задании речь идет о поиске друзей, а у автора о влиянии интернета на все области жизни, в том числе и на факт появления виртуальных друзей.

1.2. Высказано ли мнение автора по проблеме и аргументировано ли оно? – Мнение не высказано.

1.3. Представлена ли в сочинении противоположная точка зрения   
с 1-2 аргументами его сторонников – Поскольку нет мнения автора, противоположная точка зрения не представлена, а представлены две противоположные друг другу точки зрения. Первая – с двумя аргументами, вторая - с одним аргументом. « *Il y a deux groupes de gens qui ont les opinions qui se concernent ce sujet. La première pense que c’est un grand problème.*

*Premièrement, à leurs avis, quand les adolescents trouvent des amis sur Internet, ils ne peuvent pas voir une personne en réalité… Deuxièmement, ils croient que si les jeunes ont des amis virtuels, ils passeraient beaucoup de temps, peut-être, quelques jours, devant l’ordinateurs.» «Mais il y a un autre groupe de gens qui pense que Internet c’est un moyan très util parc qu’on peut faire la connaissance avec un homme français et pratiquer la langue.»*

Это скорее сочинение «За и против», а не «Ваше мнение».

1.4 . Есть ли объяснение, почему автор не согласен с этими точками зрения (контраргументы)? Есть. Присутствует аргументация по несогласию с ними: «*Ce n’est pas très bien car on se comporte d’une autre manière sur Internet…Mais des choses électroniques gâgent notre santé, par exemple les yeux.» «En ce qui me concerne, je ne suis pas d’accord avec ce point de vue parce que s’il veut parler avec un homme français, il peut écrire une lettre ordinaire, en papier. Ce n’est pas un problème aujourd’hui.»*

1.5. Есть ли заключение с выводом? – Заключение есть:» *Finalement, je veux dire que chaque personne doit choisir le moyen de trouver des amis soi-même, mais on ne doit jamais oublier que Internet ne devra pas remplacer une vie réele.»,*  однако непонятно из какого контекста сделан этот вывод. Автор не высказывал свое мнение в начале своего высказывания, поэтому непонятно, что он подтверждает.

Таким образом, задание не выполнено, так как получается, что автор текста НЕ решил коммуникативную задачу, так как практически полностью сделал высказывание по плану «ЗА» и «ПРОТИВ».

**ЗАДАНИЕ 17.** Работа в парах или индивидуально. Найдите дополнительную схему оценивания в приложении 4. Проверьте, проставьте баллы по критерию РКЗ и прокомментируйте оценивание («Ваше мнение») 40.

**Задание для обучающихся**

**40**

**Commentez la phrase suivante :**

On constate que les jeunes d’aujourd’hui lisent peu en remplaçant la lecture par d’autres activités.

**Quel est votre avis? Etes-vous d’accord avec cette opinion?**

**Suivez le plan:**

* introduction: posez le problème en le reformulant;
* avancez votre opinion et faites-la valoir avec 2–3 arguments à l’appui;
* exposez un point de vue opposé et donnez 1–2 arguments pour le soutenir;
* expliquez pourquoi vous ne les acceptez pas;
* conclusion: confirmez votre position.

Ecrivez une réponse en **200–250 mots**.

**Письменное высказывание с элементами рассуждения   
(«Ваше мнение»)**

**Текст выполненного учащимся письменного высказывания с элементами рассуждения**

(с сохранением языкового оформления)

Aujourd'hui les jeunes n'aiment pas lire beaucoup. Ils préfèrent regarder la télé, jouer sur l'ordinateur et aller aux clubs de nuit qui fait une mauvaise influence à eux! Mais les adultes croient que la lecture forme la personne et aide aller dans la vie.

A mon avis, la lecture est très important dans notre vie. Elle nous donne les exemples des fautes, à qui nous pouvons étudier, et les example d'amour vrai, à qui nous pouvons prendre example.

Moi, j'ai remarqué que les jeunes cessaient lire. Je pense que cela est lié à modernisation de technique. Ils commencent préférer écouter la musique que lire.

Il y a beaucoup de film qui tournait sur les sujets de livres différentes. Plusieurs pensent qu'on peut regarder un film et comprendre le sens, que l'auteur voulait transmettre à lecteurs. Mais ce n'est pas vrai. Le livre comprend beaucoup de petits choses, qui sont si important, et nous acceptons le plaisir en lisant un livre.

Alors je pense que mon opinion sur le rôle de la lecture est plus persuadant. En lisant la personne devient plus instruit, son esprit s'élargit, elle devient intéressant pour les autres. Peut-être quelqu'un peut penser qu'on peut se passer de la lecture. Chacun a le droit à son opinion. Mais moi, j'aime lire et je suis sûre que chaque personne doit lire.

**ЗАДАНИЕ 18.** Прочитайте задание для обучающегося. Составьте к нему план и список ключевых слов и выражений для написания письменного высказывания с элементами рассуждения «Ваше мнение».

Les jeunes filles d’aujourd’hui veulent ressembler aux top modèles, elles maigrissent. Faut-il suivre aveuglément la mode souvent au détriment de lа santé?

Quel est votre avis?

Ecrivez une réponse en 200–250 mots en argumentant votre point de vue.

Suivez le plan:

1. Introduction: posez le problème en le reformulant.
2. Avancez votre opinion et faites-la valoir avec deux ou trois arguments à l’appui.
3. Exposez un point de vue opposé et donnez un ou deux arguments pour le soutenir.
4. Expliquez pourquoi vous ne les acceptez pas.
5. Conclusion: confirmez votre position

Составьте к нему дополнительную схему оценивания.

**ЗАДАНИЕ 19.** Обсудите в парах, какие трудности может вызвать у обучающихся следующее задание.

Internet peut remplacer tous les livres, y compris les livres scolaires.

Quel est votre avis?

Ecrivez une réponse en 200–250 mots en argumentant votre point de vue.

Suivez le plan:

1. Introduction: posez le problème en le reformulant.
2. Avancez votre opinion et faites-la valoir avec deux ou trois arguments à l’appui.
3. Exposez un point de vue opposé et donnez un ou deux arguments pour le soutenir.
4. Expliquez pourquoi vous ne les acceptez pas.
5. Conclusion: confirmez votre position

**ЗАДАНИЕ 20.** Обсудите в группах наиболее типичные ошибки, которые обучающиеся допускали при выполнении задания 40– «Ваше мнение».

**ЗАДАНИЕ 21.** Работа в группах. Составьте краткие рекомендации для обучающихся, как писать письменное высказывание с элементами рассуждения «Ваше мнение».

**ЗАДАНИЕ 22.** Работа в группах. На основеобщих критериев оценивания выполнения заданий раздела «Письмо» и дополнительной схемы оценивания составьте краткие рекомендации для экспертов, что и как учитывать при проверке письменного высказывания с элементами рассуждения «Ваше мнение».

**ЗАДАНИЕ 23.** Составьте два задания для обучающихся для написания письменного высказывания с элементами рассуждения «Ваше мнение» по любой теме, взятой из школьного стандарта по иностранным языкам для старшей школы общеобразовательных организациях. Разработайте к ним дополнительные схемы оценивания.

#### КОНТРОЛЬНЫЕ ВОПРОСЫ

1. Какие умения проверяет задание 40– «Ваше мнение»?
2. Какие стратегии должен использовать обучающийся для выполнения задания 40 – «Ваше мнение»?
3. Каковы критерии оценивания задания 40– высказывание мнения?
4. Какие пункты включены в дополнительную схему оценивания 40– «Ваше мнение»?
5. Какие типичные ошибки допускают обучающиеся при выполнении задания 40 задания– «Ваше мнение»? Как можно их предотвратить?
6. Когда назначается третья проверка работы обучающегося?

#### РЕФЛЕКСИЯ

1. Легко или трудно было вам оценивать задание 40? Что труднее оценивать: личное письмо или развернутое письменное высказывание с элементами рассуждения «Ваше мнение»? Почему?
2. Какие задания в данной теме показались наиболее полезными/лишними?
3. Вам легче было оценивать работы в парах/группах или индивидуально?
4. Сможете ли вы подготовить обучающихся к написанию задания 40–высказывание мнения? Поможет ли вам в этом умение применять критерии оценивания?
5. Поможет ли ваш новый опыт в оценивании работ ваших обучающихся и собираетесь ли вы его внедрять в своей школе?

# ПРИЛОЖЕНИЯ

#### Приложение 1*.* Критерии оценивания выполнения задания 39 базового уровня сложности

**(максимум 6 баллов)**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Баллы** | **Решение коммуникативной**  **задачи** | **Организация текста** | **Языковое оформление текста** |
|  | К1 | К2 | К3 |
| **2** | **Задание выполнено полностью:** содержание отражает все аспекты, указанные в задании (даны пол­ные и точные ответы на все вопросы, заданы правильно три вопроса по указанной теме); стилевое оформ­ление речи вы­брано правильно с учётом цели выска­зывания и адресата; соблюдены принятые в языке нормы веж­ливости (допускается 1 неполный или неточный аспект) | Высказывание ло­гично; средства ло­ги­ческой связи ис­пользованы пра­вильно; текст вер­но раз­делён на абзацы; структур­ное оформление текста соответст­вует нор­мам, при­ня­тым в стране изучае­мого языка (допускается  1 логическая ошибка ИЛИ 1 нарушение деления на абзацы ИЛИ 1 нарушение в средствах логической связи ИЛИ 1 нарушение принятых норм оформления лич­ного письма) | Используемый словар­ный запас и граммати­ческие структуры соот­ветствуют базовому уровню сложности задания; орфо­гра­фические и пунк­туаци­онные ошибки практи­чески отсутст­ву­ют (допускаются 1-2 лексико-грам­матиче­с­кие ошибки И/ИЛИ 1-2 орфографиче­ские и пунктуационные оши­бки) |
| **1** | **Задание выполнено не полностью:** со­держание отражает не все аспекты, ука­занные в задании, ИЛИ 2-4 аспекта раскрыты не пол­ностью или неточно (все случаи, не указанные в оценивании на  2 балла и 0 баллов) | Высказывание не всегда логично; име­ются ошибки в использовании средств логиче­ской свя­зи, И/ИЛИ в де­ле­нии текста на аб­зацы И/ИЛИ в оформлении лич­ного письма (все случаи, не указанные в оценивании на 2 балла и 0 баллов) | Используемый словарный запас и граммати­ческие структуры не полностью соот­ветствуют базовому уровню сложности задания: имеются  3-4 лексико-грамма-тические ошиб­ки И/ИЛИ име­ются 3-4 орфографические и пунктуационные ошиб­ки |
| **0** | **Задание не выпол­нено:** 3 и более аспектов содержания отсутствуют, ИЛИ 5 аспектов раскрыты не пол­ностью или неточно, ИЛИ ответ не со­ответствует требу­е­мому объёму | Имеются 3 и более логические ошибки, ИЛИ имеются 3 и более нарушений в средствах логической связи, ИЛИ деление текста на абзацы отсутствует, ИЛИ имеются 3 и более нарушения принятых норм оформления лич­ного письма | Используемый словар­ный запас и граммати­ческие структуры не соответству­ют базовому уровню сложности задания: имеются 5 и более лексико-граммати-ческих ошибок И/ИЛИ 5 и более орфографических и пунктуационных ошибок |

**Примечание**. При получении экзаменуемым 0 баллов по критерию «Решение коммуникативной задачи» всё задание оценивается в 0 баллов.

#### Приложение 2. Критерии оценивания выполнения задания 40 высокого уровня сложности

**(максимум 14 баллов)**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Баллы** | **Решение коммуникативной задачи** | **Организация текста** |
|  | К1 | К2 |
| **3** | **Задание выполнено пол­ностью:** содержание отражает полно и точно все аспекты, указанные в задании; стилевое оформление речи выбрано правильно (допускается  1 нарушение нейтрального стиля) | Высказывание логично; средства логической связи использованы правильно; структура текста соответствует предложен­ному плану; текст правильно разделён на абзацы |
| **2** | **Задание выполнено в основном:** но 1-2 аспекта содержания, указанные в задании, раскрыты не пол­ностью или неточно; стилевое оформление речи в основном правильно (допускается 2-3 нарушения нейтрального стиля) | Высказывание в основном логично (имеются 1-2 логические ошибки), И/ИЛИ имеются 1-2 недос­татка при использовании средств логической связи,И/ИЛИ имеются 1-2 отклоне­ния от плана в структуре выска­зывания, И/ИЛИ имеются 1-2 недостатка при деле­нии текста на абзацы |
| **1** | **Задание выполнено не пол­ностью:** в содержании не раскрыты 1-2 аспекта или 3-4 аспекта содержания раскрыты неполно или неточно,ИЛИ 1 аспект не раскрыт и 1-2 аспекта содержания раскрыты неполно или неточно; имеются ошибки встилевом оформлении речи | В высказывании имеются 3-4 логические ошибки, И/ИЛИ имеются 3-4 ошибки в ис­пользовании средств логи­ческой связи, И/ИЛИ имеются 3-4 отклонения от предложенного плана; имеются 3-4 недостатка в делении текста на абзацы |
| **0** | **Задание не выполнено:** все случаи, не указанные в оценивании на 1, 2 и 3 балла, ИЛИ ответ не соответствует требуемо­му объёму, ИЛИ более 30% ответа имеет непродуктивный характер (т.е. текстуально совпадает с опуб­ликованным источником) | В высказывании имеются 5 и более логических ошибок, И/ИЛИ имеются 5 и более ошибок в использовании средств логической связи, И/ИЛИ предложенный план ответа полностью не соблюдается, И/ИЛИ деление текста на абзацы отсутствует |

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| **Баллы** | **Лексика** | **Грамматика** | **Орфография  и пунктуация** | |
|  | К3 | К4 | К5 | |
| **3** | Используемый  словар­ный запас соответст­вует высокому уровню сложности за­дания; практически нет нарушений в исполь­зовании лек­сики (допускается 1 лексическая ошибка) | Используемые грам­матические средства соответст­вуют высокому уровню сложности за­дания, нарушений практически нет (допускаются 1-2 не повторяющиеся грамматические ошибки) |  | |
| **2** | Используемый словар­ный запас соответст­вует высокому уровню сложности за­дания, однако встре­чаются 2-3 лексические ошибки, ИЛИ словарный запас ограничен, но лексика использована правильно | Используемые грамматические средства соответст­вуют высокому уровню сложности за­дания, однако в тексте имеются 3-4 грамма­тические ошибки | Орфографические ошибки практиче­ски отсутствуют. Текст разделён на предложения с правиль­ным пунктуа­ци­онным оформ­ле­нием (допускаются 1 орфо-графическая И/ИЛИ 1 пунктуационная ошибка) | |
| **1** | Используемый словар­ный запас не вполне соответст­вует высокому уровню сложности за­дания, в тексте имеются 4 лексические ошибки | Используемые грамматические средства не вполне соответст­вуют высокому уровню сложности за­дания,  в тексте имеются  5-7 грамматических ошибок | В тексте имеются 2-4 орфографические И/ИЛИ пунктуационные ошибки |
| **0** | Используемый  словар­ный запас  не соответст­вует высокому уровню сложности за­дания,  в тексте имеются 5  и более лексических ошибок | Используемые грамматические средства не соответст­вуют высокому уровню сложности за­дания, имеются  8 и более грамматических ошибок | В тексте имеются  5 и более орфогра-фических И/ИЛИ пунктуационных ошибок |

**Примечание**.Критерий «Орфография и пунктуация» в разделе «Письмо» оценивается в 2 балла. При получении экзаменуемым 0 баллов по критерию «Решение коммуникативной задачи» всё задание оценивается в 0 баллов.

#### Приложение 3. Дополнительная Схема оценивания задания 39 «личное письмо» (ANAÏS)

**(максимальный балл – 6)**

**ФИО ЭКСПЕРТА**\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ **КОД ЭКСПЕРТА**\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **НОМЕР БЛАНКА** | |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| Объем высказывания соответствует поставленной задаче: **90-154 слова** | |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 1. Решение коммуникативной задачи (Содержание) | **Аспект 1.** Ответ на вопрос, какой русский фильм автор считает лучшим, дан |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| **Аспект 2.** Ответ на вопрос, какие кинофестивали есть в России, дан |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| **Аспект 3.** Ответ на вопрос, почему молодые люди любят кино, дан |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| **Аспект 4.** Три вопроса о будущей лингвистической поездке заданы |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| **Аспект 5.** Нормы вежливости соблюдены: ссылка на предыдущие контакты; благодарность за полученное письмо; надежда на последующие контакты. |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| **Аспект 6.** Стилевое оформление выбрано правильно: обращение, завер­шающая фраза, подпись автора в соответствии с неофициальным стилем |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| ИТОГОВЫЙ БАЛЛ (максимальный балл – 2) |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 2. Организация | Логичность |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| Деление на абзацы |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| Средства логической связи |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| Обращение **на отдельной строке** |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| Завершающая фраза **на отдельной строке** |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| Подпись **на отдельной строке** |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| Адрес автора (только город) и дата в правом верхнем углу |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| ИТОГОВЫЙ БАЛЛ (максимальный балл – 2) |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 3. Языковое оформление текста. ИТОГОВЫЙ БАЛЛ (максимальный балл – 2) | |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |

#### Дополнительная Схема оценивания задания 39 «личное письмо» (Louise)

**(максимальный балл – 6)**

**ФИО ЭКСПЕРТА**\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ **КОД ЭКСПЕРТА**\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **НОМЕР БЛАНКА** | |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| Объем высказывания соответствует поставленной задаче: **90-154 слова** | |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 1. Решение коммуникативной задачи (Содержание) | **Аспект 1.** Ответ на вопрос, куда бы мог поехать в России автор, дан |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| **Аспект 2.** Ответ на вопрос, каким видом транспорта можно туда поехать, дан |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| **Аспект 3.** Ответ на вопрос, какие достопримечательности в этом регионе России можно посмотреть , дан |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| **Аспект 4.** Тривопроса о чемпионате по теннису заданы |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| **Аспект 5.** Нормы вежливости соблюдены: ссылка на предыдущие контакты; благодарность за полученное письмо; надежда на последующие контакты. |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| **Аспект 6.** Стилевое оформление выбрано правильно: обращение, завер­шающая фраза, подпись автора в соответствии с неофициальным стилем |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| ИТОГОВЫЙ БАЛЛ (максимальный балл – 2) |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 2. Организация | Логичность |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| Деление на абзацы |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| Средства логической связи |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |

#### Приложение 4. «Дополнительная Схема оценивания задания 40 моЕ МНЕНИЕ»

ФИО эксперта \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ Код эксперта \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **НОМЕР**  **БЛАНКА** | |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| Объем высказывания соответствует поставленной задаче: **180–275 слов**.  Высказывание носит продуктивный характер | |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 1. Решение коммуникативной задачи (Содержание) | **Аспект 1.** Вступление – тема перефразирована, показан ее проблемный характер |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| **Аспект 2.** Мнение автора с 2–3 аргументами |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| **Аспект 3.** Противоположная точка зрения с 1–2 аргументами |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| **Аспект 4.** Объяснения, почему автор не согласен с противоположной точкой зрения (контраргументы) |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| **Аспект 5**. Заключение с подтверждением позиции автора |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| **Аспект 6.** Стилевое оформление выбрано правильно: соблюдается нейтральный стиль |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| ИТОГОВЫЙ БАЛЛ (максимальный балл – 3) |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 2. Организация | Логичность |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| Деление на абзацы |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| Использование средств логической связи |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| ИТОГОВЫЙ БАЛЛ (максимальный балл – 3) |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 3. ЛЕКСИКА (максимальный балл – 3) | |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 4. ГРАММАТИКА (максимальный балл – 3) | |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 5. ОРФОГРАФИЯ И ПУНКТУАЦИЯ (максимальный балл – 2) | |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |

## 

#### Приложение 5. Дополнительная Схема оценивания задания 39 – «личное письмо»

## (типовая для заполнения)

(**Максимальный балл – 6)**

**ФИО ЭКСПЕРТА**\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ **КОД ЭКСПЕРТА**\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **НОМЕР**  **БЛАНКА** | |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| Объем высказывания соответствует поставленной задаче: **90-154 слова** | |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 1. Решение коммуникативной задачи (Содержание) | **Аспект 1** |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| **Аспект 2.** |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| **Аспект 3.** |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| **Аспект 4.** |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| **Аспект 5.**  . |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| **Аспект 6.** |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| ИТОГОВЫЙ БАЛЛ (максимальный балл – 2) |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 2. Организация |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| ИТОГОВЫЙ БАЛЛ (максимальный балл – 2) |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 3. Языковое оформление текста. ИТОГОВЫЙ БАЛЛ (максимальный балл – 2) | |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |

#### Приложение 6. Порядок определения процента текстуальных совпадений в задании 40

При оценивании задания 40 (развернутое письменное высказывание   
с элементами рассуждения) особое внимание уделяется способности экзаменуемого продуцировать развернутое письменное высказывание. Если более 30% ответа имеет непродуктивный характер (т.е. текстуально совпадает с опубликованным источником), то выставляется 0 баллов по критерию «Решение коммуникативной задачи», и, соответственно, все задание оценивается в 0 баллов.

Текстуальным совпадением считается дословное совпадение отрезка письменной речи длиной 10 слов и более.

Выявленные текстуальные совпадения суммируются, и при превышении ими 30% от общего количества слов в ответе работа оценивается в 0 баллов.

#### Приложение 7. Порядок подсчета слов в ответах на задания раздела «Письмо» по французскому языку

При оценивании выполнения заданий раздела «Письмо» (39, 40) следует учитывать такой параметр, как объем письменного текста, выраженный в количестве слов. Требуемый объем для личного письма в задании 39 – 100–140 слов; для развернутого письменного высказывания в задании 40 – 200–250 слов. Допустимое отклонение от заданного объема составляет 10%. Если в выполненном задании 39 менее 90 слов или в задании 40 менее 180 слов, то задание проверке не подлежит и оценивается в 0 баллов. При превышении объема более чем на 10%, т.е., если в выполненном задании 39 более 154 слов или в задании 40 более 275 слов, проверке подлежит только та часть работы, которая соответствует требуемому объему. Таким образом, при проверке задания 39 отсчитывается от начала работы 140 слов, задания 40 – 250 слов, и оценивается только эта часть работы.

При определении соответствия объема представленной работы вышеуказанным требованиям считаются все слова, с первого слова по последнее, включая вспомогательные глаголы, предлоги, артикли, частицы. В личном письме адрес, дата, подпись также подлежат подсчету. **Подсчет слов идет по факту написания**, т.е. слова, написанные неправильно, например, без дефиса *grand mère*, будут составлять при подсчете 2 слова, а написанные как одно *grandmère –* как одно слово. При этом:

1. усечённая форма артикля или местоимения с последующим словом *l’école, c’est, j’étais* считаются как одно слово;
2. числительные, выраженные цифрами: 1; 25; 2009, 126 204 и т.п., считаются как одно слово;
3. числительные, выраженные цифрами, вместе с условным обозначением процентов, т.е. 25%, 100% и т.п., считаются как одно слово;
4. числительные, выраженные словами, считаются как слова;
5. сложные слова, такие как *arc-en-ciel, sans-abri, avant-scène, grands-parents,* считаются как одно слово;
6. глагольные инверсионные формы и выражения, соединенные дефисом, считаются как одно слово: *parle-t-il, est-ce, c’est-à-dire*;
7. сокращения, например, *RER, SMS, TGV,* считаются как одно слово.
8. Если значительно превышен объем в задании 39 и 140 слов приходятся на середину вопроса, то такой вопрос не засчитывается. Если 140 слов практически включают вопрос (не хватает одного слова), то такой вопрос засчитывается.
9. Если значительно превышен объем в задании 40 и 250 слов приходятся на середину предложения, то такое предложение и текст, следующий за ним, не засчитываются. Если 250 слов практически включают предложение (не хватает одного – двух слов), то такое предложение засчитывается, а текст, следующий за этим предложением, не засчитывается.

# Приложение 8.

# Указания по оцениванию развернутых ответов на задания ПИСЬМЕННОЙ части единого государственного экзамена по иностранным языкам ФРАНЦУЗСКИЙ ЯЗЫК

**1. До начала проверки**

1.1. Эксперт должен прибыть в указанное время к месту работы предметной комиссии для участия в установочном семинаре по проверке развернутых ответов по разделу «Письмо».

1.2. Эксперт обеспечивается следующими материалами, необходимыми для оценивания ответов участников ЕГЭ на задания с развернутым ответом в разделе «Письмо»:

– тексты заданий 39 (письмо личного характера) и 40 (письменное высказывание с элементами рассуждения);

– критерии оценивания выполнения заданий 39, 40;

– дополнительные схемы оценивания выполнения заданий 39, 40;

– комплект распечатанных копий бланков ответов № 2;

– протокол проверки развернутых ответов.

1.3. Эксперты в своей работе руководствуются критериями оценивания развернутых ответов и согласованными в ПК подходами к оцениванию развернутых ответов.

1.4. Эксперты указывают свои реквизиты (Ф.И.О. и код) в дополнительной схеме оценивания развернутых ответов.

**2. В ходе проверки развернутых ответов**

2.1. Эксперт проверяет ответы с помощью шкалы критериев оценки выполнения заданий 39 и 40, проставляя баллы в дополнительные схемы оценивания заданий 39 и 40.

2.2. Перед началом оценивания в первой колонке дополнительных схем оценивания эксперт проставляет код бланка ответов № 2.

2.3. В соответствующих графах дополнительной схемы оценивания эксперт по ходу проверки может делать пометки, например: +, –, !,?, v,   
и выставляет в графе «Итоговый балл» баллы по каждому из критериев.

2.4. Если при проверке ответа ставится «0» за **решение коммуникативной задачи** (содержание), то это задание дальше не проверяется, по каждому критерию ставится 0 баллов.

2.5. Требуемый объем для личного письма в задании 39 – 100–140 слов; для развернутого письменного высказывания в задании 40 – 200–250 слов. Указания по подсчету слов даны в приложении 1.

2.6. При оценивании выполнения задания 40 особое внимание уделяется способности экзаменуемого самостоятельно продуцировать развернутое письменное высказывание. Если более 30% ответа имеет непродуктивный характер (т.е. текстуально совпадает с опубликованным источником), то выставляется 0 баллов по критерию «Решение коммуникативной задачи», и, соответственно, все задание оценивается в 0 баллов.

Текстуальным совпадением считается дословное совпадение отрезка письменной речи длиной 10 слов и более. Выявленные текстуальные совпадения суммируются, и при превышении ими 30% от общего количества слов в ответе работа оценивается в 0 баллов.

2.7. Если при проверке ответов на задание 40 у эксперта появляются сомнения в продуктивности какой-либо работы или ее отдельных частей, он сообщает об этом председателю предметной комиссии.

2.8. Председатель предметной комиссии проводит поиск опубликованного источника в сети Интернет путем использования специального рабочего места с выходом в информационно-телекоммуникационную сеть Интернет либо поручает провести этот поиск лицу, ответственному за работу на этом рабочем месте в период работы предметной комиссии.

2.9. В случае выявления опубликованного источника и подтверждения непродуктивного характера письменной работы участника экзамена (см. приложение 2) председатель предметной комиссии оформляет отдельный акт (см. приложение 3) с указанием индивидуального номера работы, имеющей непродуктивный характер, и информирует других экспертов о выявленных нарушениях, предоставив ключевые фразы из работы непродуктивного характера и выявленного источника.

2.10. Акт выявления работ непродуктивного характера направляется далее в ГЭК вместе с копией непродуктивного ответа на задание 40 и документа об источнике текстуальных совпадений.

2.11. Председатель предметной комиссии передает информацию о выявленных непродуктивных работах и их источниках по горячей линии в ФГБНУ «ФИПИ».

2.12. Если опубликованный источник текстуальных совпадений выявлен не был, работа проверяется по критериям в обычном порядке.

2.13. Если две или более работы имеют значительные текстуальные совпадения (текстуальные совпадения превышают 30% от общего количества слов в ответе) или полностью текстуально совпадают, но опубликованный источник текстуальных совпадений не выявлен, эти работы проверяются по критериям в обычном порядке. Однако при этом составляется акт (см. приложение 4), который передается в ГЭК для проведения служебного расследования по обнаруженному факту и принятия решения об оценивании данных работ.

2.14. При оценивании ответов следует руководствоваться только критериями оценки выполнения заданий 39 и 40 и дополнительными схемами оценивания заданий 39 и 40.

2.15. В ходе проверки эксперт может задавать уточняющие вопросы председателю предметной комиссии или назначенному им консультанту.   
Рабочие места консультирующих экспертов должны быть организованы в помещениях, где работает ПК, таким образом, чтобы консультации не мешали работе других экспертов.

2.16. В ходе проверки эксперт делает необходимые пометки на распечатанных копиях бланков ответов № 2, отмечая на полях фактические ошибки, грамматические ошибки, лексические ошибки, ошибки в орфографии и пунктуации, ошибки в логике высказывания и в употреблении средств логической связи. Рекомендуется использовать принятые для данного языка обозначения типа ошибки, например, для французского языка: фактические ошибки – F, грамматические ошибки – Gr; лексические ошибки – Lex; ошибки в орфографии и пунктуации – Orth, P; ошибки в логике высказывания – Log; ошибки в употреблении средств логической связи – Coh.

2.17. По окончании проверки эксперт оформляет Протокол проверки развернутых ответов следующим образом:

* проставляет в Протоколе проверки развернутых ответов итоговые баллы за каждое задание по каждому из критериев оценивания следующим образом:

– **для задания 39:**

|  |  |
| --- | --- |
| Итоговый балл |  |
| К1 | В колонку 39 К1 протокола |
| К2 | В колонку 39 К2 протокола |
| К3 | В колонку 39 К3 протокола |

**– для задания 40:**

|  |  |
| --- | --- |
| Итоговый балл |  |
| К1 | В колонку 40 К1 протокола |
| К2 | В колонку 40 К2 протокола |
| К3 | В колонку 40 К3 протокола |
| К4 | В колонку 40 К4 протокола |
| К5 | В колонку 40 К5 протокола |

* проставляет «Х» в каждую клетку позиций оценивания задания, если участник ЕГЭ не приступал к данному заданию;
* ставит свою подпись в протоколе и дату проверки.

Рисунок 1. Протокол проверки развернутых ответов. Образец

**11.tif**

**3. После проверки**

По завершении работы каждый эксперт ПК сдает все материалы, в том числе полученные критерии оценивания развернутых ответов, лицу, обеспечивающему учет экземпляров критериев оценивания развернутых ответов, назначенному органом исполнительной власти.

**Решение типичных проблемных ситуаций оценивания**

**задания 39 «Личное письмо»**

**1. Объем высказывания и подсчет слов (см. Приложение 1)**

Если в ответе на задание 39 (Личное письмо) 89 слов, ответ оценивается в 0 баллов. Если в ответе 90 слов, он оценивается согласно критериям. Если в ответе 154 слова, он оценивается согласно критериям.

Если в ответе 155 слов (или более), при проверке отсчитывается от начала ответа 140 слов, и оценивается только эта часть работы, т.е. последние 15 слов (или более) не входят в оцениваемую часть работы и, следовательно, коммуникативная задача решена не полностью (надо внимательно проанализировать аспекты 5–6).

В последние годы появились случаи искусственного создания необходимого объема письменной работы участника экзамена за счет неоправданного повторения одного и того же слова несколько раз, например, «très très très bien…». В этом случае неоправданные повторы не засчитываются в объем. Эксперт зачеркивает повтор, оставляя одно слово, и пишет на полях «повтор слова». Если подобный повтор слова обнаружен в ходе содержательной проверки после подсчета слов, то эксперт зачеркивает проставленное ранее количество слов, пишет новую цифру и указывает – «повтор слова».

Если значительно превышен объем и 140 слов приходятся на середину предложения, то это предложение не входит в оцениваемую часть. Если не хватает только одного слова, то предложение входит в оцениваемую часть.

**2. Оценивание по критерию «Решение коммуникативной задачи»**

Если ответ на вопрос друга по переписке содержит **фактическую ошибку** (например, неверно указана дата какого-либо исторического события или имя автора какого-либо литературного произведения), то **данный аспект признается неточным** (отмечается в дополнительной схеме знаками плюс-минус: +-).

Если в ответе на вопрос друга автор кратко отвечает «Я не знаю/не помню», то такой ответ считается неполным и за ответ ставится плюс-минус: +-, например: **Вопрос:** *Как бороться с загрязнением окружающей среды?* **Ответ 1:** *Я не знаю, как бороться с загрязнением окружающей среды +- (плюс-минус). Однако, если в ответе на вопрос друга автор отвечает более полно:* **Ответ** 2: *Я не знаю, как бороться с загрязнением окружающей среды. Ученые всего мира думают над этим, и они пока не нашли достойный ответ.* Во втором случае за такой ответ может быть поставлен плюс: + .

Если в ответе приводятся явно вымышленные имена и вымышленные открытия, то данный аспект не принимается и в дополнительной схеме ставится минус: -, так как это непонимание коммуникативной задачи. Если в вопросе спрашивают о русском ученом, а отвечают об американском ученом, то такой ответ не принимается, и в дополнительной схеме ставится минус: -, так как это тоже непонимание коммуникативной задачи.

Выражение благодарности не является одновременно ссылкой на предыдущие контакты. В письме должны быть оба компонента: благодарность и ссылка на прошлые контакты. Не являются ссылками на прошлые контакты фразы типа: *Je viens de recevoir ta lettre qui m’a fait penser./ Pardon de ne pas répondre plus tôt./ J’ai bien reçu ta lettre qui m’a fait plaisir.* Принимаются ссылки: *Je suis* ***toujours*** *content/e d’avoir de tes nouvelles./Je suis content/e de recevoir ta* ***nouvelle*** *lettre./Ta* ***dernière*** *lettre m’a beaucoup surpris/e.* Упоминание чего-либо, якобы, из содержания прошлого (выдуманного) письма (например, *Tes examens, comment tu les as passés?*/*Tes parents vont bien?* *Ta sœur, est-elle revenue de son voyage?*), также не является ссылкой на прошлые контакты.

**3. Оценивание по критерию «Организация текста»**

В ответе на задание 39, если вопросы даются в начале письма до ответов на вопросы друга **без нарушения логики**, то оценка не снижается.

Если ответы на каждый вопрос даны в отдельных абзацах, но логично выстроены и при этом **абзац состоит не из одного предложения**, то оценка не снижается.

Если в адресе указываются фамилия и имя автора письма (участника экзамена), то адрес не засчитывается. Зарубежный адрес принимается.

Если дата в письме является абсурдной (например, вместо даты написания дается дата рождения или индекс), то такая дата не принимается. Если год указан правильный, то дата принимается.

**4. Оценивание по критерию «Языковое оформление текста»**

На полях следует указать тип ошибки. Выделяем следующие типы ошибок.

К **лексическим ошибкам** относятся:

* ошибки в неправильном употреблении слова в контексте;
* ошибки в сочетаемости;
* пропуск слова, когда это не влияет на грамматическую структуру предложения;
* ошибки в словообразовании (если не меняется часть речи: réparable – inréparable вместо irréparable, plaisir – unplaisir);
* ошибки в написании слов, которые меняют их значение (compte – conte, vert – verre – vers – ver)**.**

**К** **грамматическим ошибкам** относятся:

* ошибки в употреблении видовременных форм глаголов, неличных форм глаголов; форм женского рода и множественного числа имен существительных и прилагательных; форм степеней сравнения прилагательных и наречий; артиклей, предлогов, местоимений и т.д. (см. Кодификатор);
* ошибки в порядке слов в предложении;
* пропуск слова, например, подлежащего или сказуемого, влияющий на грамматическую структуру предложения;
* ошибки в словообразовании, если меняется часть речи.

К **орфографическим ошибкам** относятся все ошибки в написании слова, если они не меняют значение слова. Если ошибка в написании слова меняет его значение, то такая ошибка переходит в разряд лексических (compte – conte, vert – verre – vers – ver). Если слово написано правильно, а затем зачеркнуто и дан неправильный вариант либо наоборот, принимается последний, не зачеркнутый вариант. Если слово, повторяющееся в работе несколько раз, один раз написано правильно, а второй (третий и т.п.) – неправильно, это считается ошибкой. Если слово написано неразборчиво и какая-то буква либо буквы непонятны, то это считается ошибкой. Если в начале предложения не стоит заглавная буква либо если в середине предложения появляется большая буква, например, je voudrais souligner que J’aime…, они считаются также орфографическими ошибками.

В плане **пунктуационных ошибок** учитывается правильное оформление конца предложений (точка, восклицательный и вопросительный знаки). При сканировании работ точка отражается не всегда корректно, и эксперт должен обращать внимание на наличие заглавной буквы в следующем предложении. Также учитывается пунктуация, которая необходима в формате личного письма для соблюдения норм иноязычного общения, например, **для французского языка** – отсутствие восклицательного знака в обращении, наличие запятой после завершающей фразы или отсутствие точки после подписи.

**Повторяющиеся ошибки**, т.е. ошибки на одно и то же правило любого типа в грамматике, лексике, орфографии, пунктуации, считаются как одна ошибка.

Встречаются случаи, когда **вопрос другу задан не в том времени**. Это может быть содержательная либо языковая ошибка. Если вопрос задан без учета контекста коммуникативной ситуации, то эта ошибка будет учтена при выставлении оценки по критерию «Решение коммуникативной задачи». Например, в тексте указано, что нужно задать вопросы о уже состоявшемся праздновании Нового года, а участник ЕГЭ спрашивает: «Ты будешь встречать Новый год с родителями или друзьями?» Такой ответ показывает, что участник экзамена не понял коммуникативную задачу. Если ошибка вызвана тем, что участник ЕГЭ не знает, как образуется или в каких случаях употребляется та или иная видовременная форма глагола, то такая ошибка не нарушает выполнения коммуникативной задачи. Следовательно, здесь следует снижать балл по критерию «Языковое оформление текста».

**Решение типичных проблемных ситуаций оценивания**

**задания 40 «Письменное высказывание с элементами рассуждения “Мое мнение”»**

**1. Объем высказывания и подсчет слов (см. Приложение 1)**

Если в ответе на задание 40 (Развернутое письменное высказывание с элементами рассуждения «Мое мнение») 179 слов и менее, ответ по всем критериям оценивания по данному заданию **оценивается в 0 баллов**. Если в ответе от 180 слов до 275 слов, он оценивается согласно критериям.

Если в ответе 276 слов (или более), при проверке отсчитывается от начала ответа 250 слов, и оценивается только эта часть работы, т.е. последние 26 слов (или более) не входят в оцениваемую часть работы и, следовательно, коммуникативная задача решена не полностью (надо внимательно проанализировать текст ответа).

Если значительно превышен объем в задании 40 и 250 слов приходятся на середину предложения, то такое предложение и текст, следующий за ним, не засчитываются. Если 250 слов практически включают предложение (не хватает одного – двух слов), то такое предложение засчитывается, а текст, следующий за этим предложением, в объем не входит.

**2. Ответ также оценивается в 0 баллов по критерию «Решение коммуникативной задачи»** (работа далее не проверяется, все задание оценивается в 0 баллов), если:

* работа демонстрирует полное непонимание коммуникативной задачи (участник экзамена не понимает слов в формулировке темы или значительно отходит от нее);
* предложенная тема не раскрыта, вместо собственных рассуждений по конкретной предложенной проблеме ответ содержит общие слова, традиционный «топик»;
* более 30% ответа имеют непродуктивный характер, т.е. текстуально совпадает с опубликованным бумажным либо электронным источником (см. Приложение 2 и п. 2.6–2.12 Указаний по проверке ответов), а также ставится ноль баллов во всех случаях, не указанных в оценивании на 1, 2 и 3 балла, ИЛИ ответ не соответствует требуемо­му объёму;
* наблюдается подмена формата сочинения «Мое мнение» на формат «За и против» (так как личное мнение пишущего не высказано, как правило, отсутствуют 1-3 аспекта, а также есть неполные аспекты (см. Критерии оценивания задания 40)).

**3. Ответ оценивается в 1 балл по критерию «Решение коммуникативной задачи»**, если:

* **задание выполнено не полностью:** в содержании не раскрыты 1-2 аспекта или 3-4 аспекта содержания раскрыты неполно или неточно, ИЛИ 1 аспект не раскрыт и 1-2 аспекта содержания раскрыты неполно или неточно; имеются ошибки встилевом оформлении речи (допускается 4 нарушения нейтрального стиля);

**4. При оценивании задания 40** следует иметь в виду, что:

* во вступлении участник экзамена должен показать дискуссионный характер предложенной темы, перефразируя ее.В случае, если не показан дискуссионный характер, но тема перефразирована либо наоборот, считаем этот аспект неполным (отмечается в дополнительной схеме знаками плюс-минус: +-). Перефразированием считается изменение утверждения (предлагаемая тема) с помощью синонимов, антонимов, толкования или изменения грамматической структуры предложения, при этом смысл утверждения не должен меняться. Замена одного слова: существительного на местоимение, le voyage на cela, quelqu’un на les gens не является перефразированием. Необходима замена хотя бы 2 слов либо замена грамматической конструкции. Например, тема: *“En Russie, la fête préférée de tous est le Nouvel An”*. Перифразы, которые будут приняты: 1. *“Les Russes aiment beaucoup célébrer le Nouvel An”* (введены синонимы, пассивная форма заменена активной). 2. *“Le Nouvel An, c’est la fête que tous les Russes aiment et célèbrent toujours”* (заменена грамматическая структура, введен выделительный оборот c’est … que). Перифраз: “*Le Nouvel An est la fête plus préférée en Russie”* не будет засчитан. Предложение: *“Beaucoup de gens pensent qu'en Russie, la fête préférée de tous est le Nouvel An* ” также не будет засчитано, так как здесь налицо дополнение к формулировке, а сама формулировка утверждения практически не изменена. Дискуссионный характер может быть показан развернуто, а может быть дан свернуто (например, “ *D’autres ne sont pas d’accord avec ce point de vue.”*). В случае если не показан дискуссионный характер и тема не перефразирована, считаем этот аспект нераскрытым (отмечается в дополнительной схеме знаком минус: -);
* в основной части, согласно пунктам 2 и 3 плана, во втором абзаце должна быть четко сформулирована и подкреплена аргументами точка зрения/мнение автора, а в третьем абзаце – должна быть четко сформулирована и подкреплена аргументами противоположная точка зрения. Эти аспекты считаются выполненными (и отмечаются в дополнительной схеме плюсами: +) только при наличии двух элементов: мнение сформулировано, аргументы даны.
* согласно пункту 2 плана, от участника экзамена требуются 2-3 аргумента в поддержку своего мнения. Если мнение четко сформулировано и два аргумента убедительны, а третий аргумент теме высказывания не соответствует, то по РКЗ этот аспект засчитывается (и отмечается в дополнительной схеме плюсом: +), однако третий аргумент следует рассмотреть с точки зрения критерия ОТ – возможна логическая ошибка;
* если в работе точка зрения/мнение автора и его оппонентов не сформулированы, а даются только аргументы в их поддержку (при этом аргументы соответствуют теме и убедительны), то эти аспекты считаются неполными (отмечается в дополнительной схеме знаком плюс-минус: +-);
* если же в основной части во втором абзаце точка зрения автора и в третьем абзаце противоположная точка зрения только сформулированы, но не подкреплены аргументами, то эти аспекты считаются неполными (отмечается в дополнительной схеме знаком плюс-минус: +-);
* **нарушения стиля** учитываются в оценивании по критерию «Решение коммуникативной задачи» (а не по критерию «Лексика» или «Грамматика). **Выделяют 4 типа стилистических ошибок:**

1) риторические вопросы;

2) разговорные выражения (super, chouette, cool) и конструкции типа усеченной отрицательной формы глаголов (je sais pas);

3) сниженная лексика типа bouffer (manger);

4) сокращения (ordi, prof, appart, pro).

Таким образом, получается 4 **типа стилистических ошибок**. Если допущено 1 нарушение нейтрального стиля любого типа, в дополнительной схеме оценивания ставится плюс: + по данному аспекту, если больше, но не во всех типах, то ставится плюс–минус: +-, если есть нарушения во всех 4 типах, то данный аспект 6 по РКЗ считается не состоявшимся и в дополнительной схеме оценивания ставится минус: -.

* **фактические ошибки** учитываются в оценивании по критерию «Решение коммуникативной задачи». Если письменное высказывание содержит в какой-либо своей части **фактическую ошибку** (например, неверно указана дата какого-либо исторического события или имя автора какого-либо литературного произведения), то **данный аспект признается неточным** (он отмечается в дополнительной схеме знаками плюс–минус: +-);
* **нарушения логики** учитываются в оценивании по критерию «Организация текста» (а не «Решение коммуникативной задачи»);
* **0 баллов по** **организации текста** в задании 40 ставится в следующих случаях: в высказывании имеются 5 и более логических ошибок, И/ ИЛИ имеются 5 и более ошибок в использовании средств логической связи, И/ ИЛИ предложенный план ответа полностью не соблюдается, И/ ИЛИ деление текста на абзацы отсутствует;

**5.**При оценивании выполнения задания 40 по критериям **«Лексика», «Грамматика», «Орфография и пунктуация»** следует пользоваться приведенной выше классификацией типов ошибок, а также помнить, что:

* это задание высокого уровня сложности, рассчитанное на участников ЕГЭ, изучавших иностранный язык на профильном уровне, достигших общеевропейского порогового уровня подготовки и приближающихся к пороговому продвинутом уровню (В2). В силу этого требования к ответу на задание 40 значительно выше, чем требования к ответу на задание 39 в плане языкового оформления текста. От участника ЕГЭ ожидается богатый словарный запас и разнообразие используемых грамматических средств, и это следует учитывать при оценивании, а не ориентироваться только на количество тех или иных ошибок;
* при использовании участником экзамена крайне ограниченного запаса слов и **наличии пяти и более лексических ошибок выставляется 0 по критерию «Лексика»** даже при положительном оценивании по критерию «Решение коммуникативной задачи»;
* не следует путать лексические и грамматические ошибки (классификация ошибок приведена выше). Если изменяется значение слова, то это лексическая ошибка. Предлоги – грамматическая ошибка Если неправильно употреблена часть речи (например, прилагательное вместо наречия или наоборот), то это грамматическая ошибка. Грамматическими ошибками являются употребление указательного прилагательного ces вмеcто притяжательного прилагательного ses, притяжательного прилагательного leurs вместо приглагольного местоимения leur;
* не следует путать лексические ошибки и ошибки в использовании средств связи, например, *Je vous raconte ça c’est pourquoi je vous crois* вместо *Je vous raconte ça parce que je vous crois.* Это ошибки, которые показывают, что участник экзамена не владеет средствами логической связи, т.е. эти ошибки относятся к организации текста и оцениваются по соответствующему критерию;
* не следует путать лексические и орфографические ошибки. Если при неправильном правописании изменяется значение слова, то это лексическая ошибка, например, *mer – mère;*
* если слово, повторяющееся в работе несколько раз, один раз написано правильно, а второй (третий и т.п.) – неправильно, это считается ошибкой. Если слово написано неразборчиво и какая-то буква либо буквы непонятны, то это считается ошибкой;
* **повторяющиеся ошибки**, т.е. ошибки на одно и то же правило любого типа в грамматике, лексике, орфографии, пунктуации считаются как одна ошибка;
* если в начале предложения нет заглавной буквы, то это орфографическая ошибка; если в середине предложения появляется без оснований заглавная буква (например, “Je voudrais souligner que J’aime*”.)*, то это также является орфографической ошибкой;
* в плане пунктуационных ошибок учитывается правильное оформление начала и конца предложений (заглавная буква, точка, восклицательный и вопросительный знаки), наличие запятой при однородных членах и вводных словах, кавычек при прямой речи.

Для проверки правильности использования лексических единиц и грамматических форм в развернутых ответах участников экзамена могут быть использованы только авторитетные словари и грамматические справочники, выпущенные признанными издательствами. Данные пользовательских словарей и ресурсов, форумов и блогов (Мультитран, Википедия и т.д.) использоваться не могут.

*Приложение 1*

**Порядок подсчета слов в ответах на задания раздела «Письмо» по французскому языку**

При оценивании выполнения заданий раздела «Письмо» (39, 40) следует учитывать такой параметр, как объем письменного текста, выраженный в количестве слов. Требуемый объем для личного письма в задании 39 – 100–140 слов; для развернутого письменного высказывания в задании 40 – 200–250 слов. Допустимое отклонение от заданного объема составляет 10%. Если в выполненном задании 39 менее 90 слов или в задании 40 менее 180 слов, то задание проверке не подлежит и оценивается в 0 баллов. При превышении объема более чем на 10%, т.е., если в выполненном задании 39 более 154 слов или в задании 40 более 275 слов, проверке подлежит только та часть работы, которая соответствует требуемому объему. Таким образом, при проверке задания 39 отсчитывается от начала работы 140 слов, задания 40 – 250 слов, и оценивается только эта часть работы.

При определении соответствия объема представленной работы вышеуказанным требованиям считаются все слова, с первого слова по последнее, включая вспомогательные глаголы, предлоги, артикли, частицы. В личном письме адрес, дата, подпись также подлежат подсчету. **Подсчет слов идет по факту написания**, т.е. слова, написанные неправильно, например, без дефиса *grand mère*, будут составлять при подсчете 2 слова, а написанные как одно *grandmère –* как одно слово. При этом:

1. усечённая форма артикля или местоимения с последующим словом *l’école, c’est, j’étais* считаются как одно слово;
2. числительные, выраженные цифрами: 1; 25; 2009, 126 204 и т.п., считаются как одно слово;
3. числительные, выраженные цифрами, вместе с условным обозначением процентов, т.е. 25%, 100% и т.п., считаются как одно слово;
4. числительные, выраженные словами, считаются как слова;
5. сложные слова, такие как *arc-en-ciel, sans-abri, avant-scène, grands-parents,* считаются как одно слово;
6. глагольные инверсионные формы и выражения, соединенные дефисом, считаются как одно слово: *parle-t-il, est-ce, c’est-à-dire*;
7. сокращения, например, *RER, SMS, TGV,* считаются как одно слово.
8. Если значительно превышен объем в задании 39 и 140 слов приходятся на середину вопроса, то такой вопрос не засчитывается. Если 140 слов практически включают вопрос (не хватает одного слова), то такой вопрос засчитывается.
9. Если значительно превышен объем в задании 40 и 250 слов приходятся на середину предложения, то такое предложение и текст, следующий за ним, не засчитываются. Если 250 слов практически включают предложение (не хватает одного – двух слов), то такое предложение засчитывается, а текст, следующий за этим предложением, не засчитывается.

*Приложение 2*

**Порядок определения процента текстуальных совпадений в задании 40**

При оценивании задания 40 (развернутое письменное высказывание   
с элементами рассуждения) особое внимание уделяется способности экзаменуемого продуцировать развернутое письменное высказывание. Если более 30% ответа имеет непродуктивный характер (т.е. текстуально совпадает с опубликованным источником), то выставляется 0 баллов по критерию «Решение коммуникативной задачи», и, соответственно, все задание оценивается в 0 баллов.

Текстуальным совпадением считается дословное совпадение отрезка письменной речи длиной 10 слов и более.

Выявленные текстуальные совпадения суммируются, и при превышении ими 30% от общего количества слов в ответе работа оценивается в 0 баллов.

*Приложение 3*

**Акт выявления непродуктивных ответов на задание 40**

**Регион \_\_\_ Код предмета\_\_\_\_ Название предмета\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**

Следующие работы были оценены в 0 баллов по причине их непродуктивного характера (текстуальные совпадения с опубликованным источником превышают 30% от общего количества слов в ответе).

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| № | Код бланка | № протокола | № варианта |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |

Председатель предметной комиссии\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  
 *подпись ФИО*

Дата «\_\_\_\_»\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ 2020 г.

*Приложение 4*

**Протокол выявления полностью или частично текстуально совпадающих ответов на задание 40**

**Регион \_\_\_ Код предмета\_\_\_\_ Название предмета\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**

**№ протокола\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**

Следующие работы были проверены и оценены по критериям, несмотря на текстуальные совпадения в этих работах, которые могут свидетельствовать о нарушении Порядка проведения ГИА (текстуальные совпадения превышают 30% общего количества слов в ответе)

|  |  |
| --- | --- |
| № п/п | Код бланка |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |

Председатель предметной комиссии\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

*подпись ФИО*

Дата «\_\_\_\_»\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ 2020 г.

*Приложение 5*

***У*казания для председателя предметной комиссии   
по иностранному языку по подготовке и проведению установочного семинара-инструктажа для экспертов по проверке ответов   
на задания с развернутым ответом письменной части экзамена**

**До начала семинара председатель предметной комиссии должен:**

Порядок обеспечения действий по подготовке к установочному семинару необходимо заблаговременно согласовать с руководителем РЦОИ.

1. После поступления в РЦОИ бланков ответов № 2, их сканирования и распечатывания получить 30–45 распечаток изображений бланков ответа № 2 для того, чтобы отобрать по каждому заданию четыре-пять типичных ответов, представляющих разные уровни достижений участников ЕГЭ, и составить рекомендации по их оцениванию.
2. Размножить отобранные ответы по числу экспертов, приглашенных для проверки экзаменационных работ.

**В ходе семинара (продолжительность не менее 2 часов) председатель предметной комиссии должен:**

1. Выдать экспертам:

– комплект заданий 39 и 40 для участников ЕГЭ;

– комплект размноженных, отобранных для семинара бланков ответов № 2;

– критерии оценки выполнения заданий 39 и 40;

– дополнительные схемы оценивания к заданиям 39 и 40;

– образец бланка «Протокол проверки развернутых ответов».

1. Предложить экспертам проверить ответы на выданных копиях бланков ответов № 2.

В ходе работы целесообразно придерживаться следующего плана.

**План проведения семинара**

* + Эксперты знакомятся с заданием 39 (письмо личного характера).
  + Сравнивают задание с дополнительной схемой оценивания выполнения задания 39.
  + Оценивают последовательно один за другим предложенные ответы участников ЕГЭ. (Рекомендуется начать проверку с хорошего ответа, чтобы иметь образец наилучшего ответа на задание).
  + После оценивания ответов, внесенных в каждый из бланков № 2, председатель предметной комиссии выясняет, какие итоговые баллы поставлены экспертами, и просит одного-двух экспертов прокомментировать их. (Лучше спрашивать тех, кто приближается к желаемому результату.)
  + После короткого обсуждения председатель предметной комиссии дает экспертам свои рекомендации, с тем, чтобы они могли проанализировать, с чем связаны их отклонения в оценивании предложенных ответов участников ЕГЭ.
  1. Аналогично проводится работа с заданием 40 (письменное высказывание с элементами рассуждения).

1. После согласования в ходе семинара подходов к оцениванию эксперты должны при проверке ответов участников ЕГЭ соблюдать согласованные подходы к проверке и оцениванию экзаменационных работ.
2. В ходе проверки эксперты могут задавать председателю предметной комиссии или консультанту, назначенному председателем предметной комиссии, уточняющие вопросы по оцениванию ответов участников ЕГЭ.

1. Председатель предметной комиссии обеспечивает независимость работы экспертов по оцениванию развернутых ответов.
2. Рекомендуется не допускать к проверке ответов на задания письменной части экспертов, не прибывших на установочный семинар.

1. Коммуникативная компетенция и ее составляющие несколько по-разному трактуются в зарубежной и отечественной методической традиции разными научно-практическими школами, которые, тем не менее, в основном совпадают в ее лингвометодическом описании. Подробный сравнительный анализ см.: Сафонова В.В. Коммуникативная компетенция: современные подходы к многоуровневому описанию в методических целях. – М.: Еврошкола, 2004. [↑](#footnote-ref-1)
2. Федеральный компонент государственного образовательного стандарта среднего (полного) общего образования по иностранным языкам.//Новые государственные стандарты по иностранному языку 2–11 классы./Образование в документах и комментариях.– М.: АСТ, Астрель, 2004. с.93. [↑](#footnote-ref-2)
3. «Концепция модернизации российского образования до 2010 года». – М., 2002. с.10. [↑](#footnote-ref-3)
4. # См. спецификацию экзаменационной работы по иностранным языкам и кодификаторы единого государственного экзамена 2020г.

   [↑](#footnote-ref-4)
5. Федеральный компонент государственных образовательных стандартов начального общего, основного общего и среднего (полного) образования, 2004. [↑](#footnote-ref-5)
6. Общеевропейские компетенции владения языком: Изучение, преподавание, оценка. МГЛУ, 2003. [↑](#footnote-ref-6)
7. Поскольку весь возможный спектр уровней владения иностранным языком представлен в документе Совета Европы лишь шестью уровнями, очевидно, что внутри каждого из них можно выделять определенные подуровни. Обозначение базового уровня ЕГЭ как А2+ означает, что из описания уровня А2 для подготовки заданий базового уровня разработчики ориентируются на дескрипторы, лежащие ближе к уровню В1, а не к уровню А1.

   [↑](#footnote-ref-7)
8. См. критерии оценивания выполнения заданий 39-40. [↑](#footnote-ref-8)
9. См. дополнительные схемы оценивания. [↑](#footnote-ref-9)
10. См. критерии оценивания выполнения заданий 39-40. [↑](#footnote-ref-10)
11. См. критерии оценивания выполнения заданий 39-40. [↑](#footnote-ref-11)
12. См. дополнительные схемы оценивания. [↑](#footnote-ref-12)
13. См. критерии оценивания выполнения заданий 39-40. [↑](#footnote-ref-13)
14. См. критерии оценивания выполнения заданий 39-40 [↑](#footnote-ref-14)
15. См. критерии оценивания выполнения заданий 39-40 [↑](#footnote-ref-15)